

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

Propiedades en Sector Gran Avenida

32.000.— PARADERO 17, INMEDIATO SAN FRANCISCO, casa habitación un piso, 10 x 30, comedor, 2 dormitorios, pieza de baño, cocina, patio. Deuda 4.000.— Carlos Ossandon.

35.000.— PARADERO 21, 2 CUADRAS GRAN AVENIDA, bungalow refaccionado, 20 x 50, comedor, 4 dormitorios, pieza de baño, cocina, dormitorio empleada, garage. Facilidades de pago.— Agustinas 1030.

35.000.— PARADERO 21, INMEDIATO SAN FRANCISCO, casa un piso refaccionado, 20 x 50, hall, comedor, 2 dormitorios, pieza de baño, dormitorio empleada, patio con parrillero.— Carlos Ossandon.

135.000.— FRENTE ESCUELA AVIACION, 3 CUADRAS Gran Avenida, bungalow asistido recién terminado, 10,40 x 40, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, pieza de baño, cocina, repostería, dependencias, garage. Deuda 15.000. Por Cajas 1.300.000. de ga. parrillero.— Agustinas 1030.

135.000.— PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE terminado, 11 x 30,50, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, entrada para auto.— Carlos Ossandon.

140.000.— PARADERO 9, 2 CUADRAS GRAN AVENIDA, bungalow moderno aislado, construcción concreto,

living, comedor, 2 dormitorios, pieza de baño, cocina eléctrica instalada. Deuda 33.000. Caja Ahorros EE. PP.— Agustinas 1030.

165.000.— PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE terminado, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, entrada para auto, terreno 11 x 34.— Agustinas 1030.

190.000.— PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE terminado, 12 x 41, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, entrada para auto, facilidades de pago.— Carlos Ossandon.

190.000.— PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE terminado, 10 x 40, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, facilidades de pago.— Carlos Ossandon.

195.000.— PARADERO 19, UN PASO GRAN AVENIDA, bungalow aislado terminando construcción concreto, reja y puertas de fierro, 14 x 50, living con chimenea, comedor, 4 dormitorios, baño instalado, dependencias, entrada para auto. Deuda 78.000.— Se vende por Cajas con 30.000 de garantía.— Carlos Ossandon.

200.000.— PARADERO 13, UNA CUADRA GRAN AVENIDA, 2 casas independientes, de un piso, construc-

ción concreto, living, comedor, 2 y 2 dormitorios, jardín, patio, parrillero, garaje. Deuda 42.000. Caja EE. PP.— Carlos Ossandon.

230.000.— PARADERO 2, INMEDIATO GRAN AVENIDA, bungalow moderno, 23,90 x 32,80, construcción concreto, porch, amplio living, comedor, escritorio, dos dormitorios con closets, 2 baños instalados, dependencias, jardín, patio con parrillero y frutas, subterráneo, entrada para auto. Deuda 42.000. Caja EE. PP.— Carlos Ossandon.

250.000.— PARADERO 6, INMEDIATO SANTA ROSA, propiedad de renta compuesta de 3 locales comerciales y un estable con 8 vacas, construcción ladrillo y cemento, 10 x 30, Deuda 15.000.— Agustinas 1030.

250.000.— PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE terminado, construcción asistida, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, facilidades de pago.— Carlos Ossandon.

250.000.— PARADERO 11, INMEDIATO GRAN AVENIDA, bungalow recién terminado, construcción concreto, 11 x 50, metros. Porch living, comedor, 4 dormitorios, baño instalado completo, dependencias, entrada para auto.— Agustinas 1030.

250.000.— PARADERO 9, CHALET MODERNO DE esquina, 400 m², construcción concreto. Inmediato

Gran Avenida, living con chimenea, comedor, terraza, 3 dormitorios, baño instalado completo, dependencias, jardín, patio, garaje. Deuda 42.000. Caja EE. PP.— Carlos Ossandon.

250.000.— PARADERO 2, INMEDIATO GRAN AVENIDA, bungalow moderno, 23,90 x 32,80, construcción concreto, porch, amplio living, comedor, escritorio, dos dormitorios con closets, 2 baños instalados, dependencias, jardín, patio con parrillero y frutas, subterráneo, entrada para auto. Deuda 42.000. Caja EE. PP.— Carlos Ossandon.

250.000.— PARADERO 6, INMEDIATO SANTA ROSA, propiedad de renta compuesta de 3 locales comerciales y un estable con 8 vacas, construcción ladrillo y cemento, 10 x 30, Deuda 15.000.— Agustinas 1030.

250.000.— PARADERO 12, BUNGALOW RECIENTE terminado, construcción asistida, living con chimenea, comedor, 2 dormitorios, baño, dependencias, facilidades de pago.— Carlos Ossandon.

250.000.— PARADERO 11, INMEDIATO GRAN AVENIDA, bungalow recién terminado, construcción concreto, 11 x 50, metros. Porch living, comedor, 4 dormitorios, baño instalado completo, dependencias, entrada para auto.— Agustinas 1030.

250.000.— PARADERO 9, CHALET MODERNO DE esquina, 400 m², construcción concreto. Inmediato

350.000.— PARADERO 14, INMEDIATO GRAN AVENIDA, espaciosa casa-quinta un piso, muy buena vista, Deuda Hipotecaria.— Agustinas 1030.

350.000.— PARADERO 27, CUATRO CUADRAS Gran Avenida, bungalow tipo español, 30.000 m², 3 dormitorios con chimenea, baño, comedor, cocina, con lavadora eléctrica, amplias dependencias, 800 m² de terreno, amplio living con chimenea, comedor, escritorio, arbolada frutal en plena producción, gran parrillero, inquilino, gallineros de concreto, Park convencional.— Agustinas 1030.

600.000.— PROPIEDAD DE RENTA COMPUESTA de 8 casas de habitación y de gran negocio comercial, en el paradero 7 de la Gran Avenida, construcción en ladrillo, casa de 2 y 4 pisos, baños, cocina, pieza de baño y dependencias. Renta anual 40.000.— Carlos Ossandon.

CARLOS OSSANDON-Agustinas 1030

PLANCHAS DE FERRO
NEGRO USADO 1/8 1/4 3/8 1/2 REALIZASE
S. SACK
SAN PABLO 1179

"LA NACION"
AVISAMOS A NUESTROS FAVORABLES AL PUBLICO EN GENERAL QUE NUESTROS SERVICIOS TELEFONICOS PARA LOS DIAS DOMINGOS Y FESTIVOS, SERAN ATENDIDOS COMO SIGUE:

Presidente del Consejo	Fono No 82236
Director	68474
Subdirector	82237
Gerente	82238
Gerente	82239
Jefe Avisos	82240
Portavoz	82241
Cables	82242
Cablegramas	82243
Depositos	82244
Telegrafos	82245
Fotografos	82246

INDICE DE AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

- 1.-Alhajas, monedas y antigüedades.
- 2.-Automóviles, camiones y vehículos.
- 3.-Vehículos, accesorios y partes.
- 4.-Arrendamientos.
- 5.-Arrendamientos de locales.
- 6.-Ahorros, cuentas y depósitos.
- 7.-Arboles y plantas.
- 8.-Armas, casa y piezas.
- 9.-Artículos de escritorio, librería e imprenta.
- 10.-Aves y animales.
- 11.-Belleza y peluquería.
- 12.-Compras y ventas.
- 13.-Deportes, turismo y recreación.
- 14.-Diversos.
- 15.-Educación.
- 16.-Peluquería, cine y artes plásticas.
- 17.-Organizaciones, sindicatos, clubes.
- 18.-Empleados.
- 19.-Empleados.
- 20.-Empleados.
- 21.-Empleados.
- 22.-Empleados.
- 23.-Empleados.
- 24.-Empleados.
- 25.-Empleados.
- 26.-Empleados.
- 27.-Empleados.
- 28.-Empleados.
- 29.-Empleados.
- 30.-Empleados.
- 31.-Empleados.
- 32.-Empleados.
- 33.-Empleados.
- 34.-Empleados.
- 35.-Empleados.
- 36.-Empleados.
- 37.-Empleados.
- 38.-Empleados.
- 39.-Empleados.
- 40.-Empleados.

AGENCIAS DE "LA NACION"
PARA LA RECEPCION DE AVISOS ECONOMICOS
CIGARRERÍA "EL RECORD" SAN DIEGO 1181
Teléfono 2509
FERIA MATADERO N.º 42 PORTAL EDWARDS 2748
CIGARRERÍA SAN PABLO 3238
PELUQUERÍA MAPOCHO 2674
PROVIDENCIA 1468
PASTELERÍA CHILE INARRAZAYAL 2897
frente Teatro BOLLIVOOD
ROBERTO CARRASCO MAULE 1098
REGOLETA 794
PELUQUERÍA "PARIS" DOMINICA 835
LAYANDIA INDEPENDENCIA 819
LAYANDIA BICENTENARIO 819
HUMBERTO MUÑOZ SAN PABLO 15

1.-Alhajas, monedas y antigüedades.
COMPRO URGENTE BRILLANTES, joyas, oro, platino. Precios insuperables Kardovsky Estado 284. 31 Ago.

NOVIOS: ARGOLLAS ORO 14 Y 18 kilates, macizas, grabadas de 120 pesos par. San Diego 280. Rerlería Sportman 31 Ago.

1.-CASA REAL!! ORO. JOYAS, brillantes, fantasmas, joyas, computadoras, transformaciones. Comp. 1025. Frente Teatro Real. Fono 68535. 31 Ago.

NOVIOS!! PARA ARGOLLAS, Fabrica Boston Nueva York 66. 31 Ago.

ORO, JOYAS, BRILLANTES, PLATA
fino, plata, monedas antiguas, joyas, computadoras, transformaciones. Comp. 1025. Frente Teatro Real. Fono 68535. 31 Ago.

DOCTOR SAAVEDRA
GALVEZ 178
Teléfono No 66811

5.-Arrendamientos ofrecidos.

OPTICA
AGUSTINAS 1090 enq. BANDERA
ESPECIALIDAD: RECETAS DE MEDICOS OCUALISTAS

6.-Abarrotes, comestibles y frutos del país.

TOKE DE PRIMERA, CUALQUIER cantidad. Fono 61470. 31 Ago.

PAPAS, LECAS, FREJOLIS BURROS, más, harinillas reparto. Fono 94375. 30 Ago.

LESA MONTE A 0.40 KILO POR MAYOR. A 3.20 en. Blanco Encarnación 2850, Toro Maximo 9140 y Elvira 3040 (Barrio El Salto), Leoncio Cornejo. 2280, teléfono 58675. 14 Sept.

9.-Artículos de escritorio, librería e imprenta.

CON SOLO \$100. Mensuales
entregamos ternos sobre medida y en fina confección.

SASTRERIA DRANBERG
SAN ANTONIO 470

SASTRERIA ARGENTINA
SAN PABLO 1279

LINGOTE GRIS PARA FUNDICION
N.º 1, 2 y 3 A PRECIOS BAJOS
S. SACK
SAN PABLO 1179

12.-Compras y ventas, varias.

14.-Diversos.

15.-Educación.

16.-Empleados.

17.-Ocupaciones buscadas.

18.-Ocupaciones ofrecidas.

19.-Ocupaciones ofrecidas.

20.-Ocupaciones ofrecidas.

21.-Ocupaciones ofrecidas.

22.-Ocupaciones ofrecidas.

23.-Ocupaciones ofrecidas.

24.-Ocupaciones ofrecidas.

25.-Ocupaciones ofrecidas.

26.-Ocupaciones ofrecidas.

27.-Ocupaciones ofrecidas.

28.-Ocupaciones ofrecidas.

FABRICA DE CAMISAS NECESITA
buenos costureros para trabajo a do. milicio.— Frente 25. 25 Ago.

19.-Residencias, hoteles, restaurantes.

20.-Materiales de construcción.

21.-Materiales de construcción.

22.-Materiales de construcción.

23.-Materiales de construcción.

24.-Materiales de construcción.

25.-Materiales de construcción.

26.-Materiales de construcción.

27.-Materiales de construcción.

28.-Materiales de construcción.

29.-Materiales de construcción.

30.-Materiales de construcción.

31.-Materiales de construcción.

32.-Materiales de construcción.

33.-Materiales de construcción.

34.-Materiales de construcción.

35.-Materiales de construcción.

S. SACK FIERRO NACIONAL
REDONDO-CUADRADO-PLANO
SECCION ESPECIAL
SAN PABLO 1179
MORANDE 817

20.-Materiales de construcción.

21.-Materiales de construcción.

22.-Materiales de construcción.

23.-Materiales de construcción.

24.-Materiales de construcción.

25.-Materiales de construcción.

26.-Materiales de construcción.

27.-Materiales de construcción.

28.-Materiales de construcción.

29.-Materiales de construcción.

30.-Materiales de construcción.

31.-Materiales de construcción.

32.-Materiales de construcción.

33.-Materiales de construcción.

34.-Materiales de construcción.

35.-Materiales de construcción.

36.-Materiales de construcción.

S. SACK FIERRO NACIONAL
REDONDO-CUADRADO-PLANO
SECCION ESPECIAL
SAN PABLO 1179
MORANDE 817

20.-Materiales de construcción.

21.-Materiales de construcción.

22.-Materiales de construcción.

23.-Materiales de construcción.

24.-Materiales de construcción.

25.-Materiales de construcción.

26.-Materiales de construcción.

27.-Materiales de construcción.

28.-Materiales de construcción.

29.-Materiales de construcción.

30.-Materiales de construcción.

31.-Materiales de construcción.

32.-Materiales de construcción.

33.-Materiales de construcción.

34.-Materiales de construcción.

35.-Materiales de construcción.

36.-Materiales de construcción.

S. SACK FIERRO NACIONAL
REDONDO-CUADRADO-PLANO
SECCION ESPECIAL
SAN PABLO 1179
MORANDE 817

20.-Materiales de construcción.

21.-Materiales de construcción.

22.-Materiales de construcción.

23.-Materiales de construcción.

24.-Materiales de construcción.

25.-Materiales de construcción.

26.-Materiales de construcción.

27.-Materiales de construcción.

28.-Materiales de construcción.

29.-Materiales de construcción.

30.-Materiales de construcción.

31.-Materiales de construcción.

32.-Materiales de construcción.

33.-Materiales de construcción.

34.-Materiales de construcción.

35.-Materiales de construcción.

36.-Materiales de construcción.

ALAMBRE CANERIA
METAL DESPLEGADO
S. SACK
SAN PABLO 1179
MORANDE 817

20.-Materiales de construcción.

21.-Materiales de construcción.

22.-Materiales de construcción.

23.-Materiales de construcción.

24.-Materiales de construcción.

25.-Materiales de construcción.

26.-Materiales de construcción.

27.-Materiales de construcción.

28.-Materiales de construcción.

29.-Materiales de construcción.

30.-Materiales de construcción.

31.-Materiales de construcción.

32.-Materiales de construcción.

33.-Materiales de construcción.

34.-Materiales de construcción.

35.-Materiales de construcción.

36.-Materiales de construcción.

LA NACION

Santiago de Chile, miércoles 25 de agosto de 1943

PREVISION SOCIAL DE LOS PERIODISTAS

El gremio de la prensa está actualmente preocupado del despacho del proyecto que introduce diversas reformas en su régimen de previsión social. La iniciativa ha sido presentada por el Presidente de la Cámara de Diputados, señor Castelblanco, y aguarda un lugar en la tabla de la Corporación.

Los periodistas no están acostumbrados a alegrar "pro domo sua". Preocupados siempre de los problemas ajenos, y, especialmente, de los que interesan a la colectividad, se han olvidado de los suyos. De allí que su régimen de previsión adolezca de muchos y notorios vacíos.

Su trabajo, por ser singularísimo, requiere también una previsión especial. Un parlamentario ha apuntado al respecto: "El trabajo del personal de empresas periodísticas es profundamente antisocial. A las consideraciones generales de todo trabajo nocturno, debemos agregar los efectos tóxicos del plomo, la irregularidad de los turnos expuestos a alternativas diurnas, y la constante tensión nerviosa y física por encuadrar un material imprevisible en un horario fijo. Luz artificial, labor apresurada, sobreexcitación mental en el cuerpo de redactores, contacto con el plomo en el personal de linotipias y de carajas hacen de los trabajadores nocturnos de imprenta seres predispuestos con mayor peligro que los demás a las inclemencias del tiempo y a los azotes de las enfermedades".

Pese a todo esto, el régimen de previsión social del gremio de la prensa no se diferencia en nada del de los empleados públicos, cuyas labores no tienen punto alguno de contacto con las de aquél.

Debería también aprovecharse la iniciativa en marcha para tratar de que la Caja de Periodistas comience por ser la primera de las instituciones de previsión que se convierta en Caja para sus imponentes.

A la fecha, las Cajas son para sus empleados, pero no para sus dueños. Aquellos han invadido los organismos de previsión: como los miembros preferidos de una burocracia hipertrofiada. Y sus sueldos y gratificaciones, estipulados con generosidad, aparecen financiados con los descuentos hechos a una masa numerosa de trabajadores, la cual no pudo pensar que, a pretexto de constituir ahorros para sus días negros, pudiera darse tal inversión a los recortes obligados de sus sueldos y salarios.

La Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, por ejemplo, se inició con un gasto administrativo de poco más de medio millón de pesos anuales. Ya el año 1941 cerró con cerca de quince millones al año de gastos, y, al presente, tal suma debe haber subido bastante. Y su estado financiero dista mucho de ser halagador, ya que el balance actuarial del año 1940 arrojó un déficit cercano a los quinientos millones de pesos.

Si el Estado obliga a los empleados y obreros a constituir un fondo de previsión, y él se encarga de administrarlo, lo justo es que lo haga en condiciones de absoluta economía.

El Canal Bio-Bio Sur

Una de las obras de regadío que hemos propiciado con mayor interés y perseverancia desde estas columnas, es la referente a la construcción del canal Bio-Bio Sur, empresa de vasto aliento y trascendencia manifiesta para la más importante zona agrícola del país.

El proyecto de construcción del canal Bio-Bio Sur es ya antiguo, y ha debido sufrir las contingencias y las postergaciones propias de casi todas nuestras obras de riego, no porque se haya estimado que no es de necesidad absoluta e inmediata, sino uno de los más subidos en relación con obras de esta naturaleza.

En realidad, la construcción de esta nueva y grandiosa obra de riego tendrá un costo muy cercano a los 150 millones de pesos, cantidad que a primera vista puede parecer crecida o exorbitante, pero que, en realidad, no constituye sino una moderada prima de seguro, que el país está en la obligación de pagar para cubrir los riesgos inherentes a una vasta zona agrícola, que fué, en un tiempo, llamada "el granero de Chile", y que en la actualidad carece de los elementos naturales necesarios para rendir los antiguos frutos.

Para darse cuenta del valor intrínseco de esta obra de riego, bastará considerar que con ella van a regarse más de sesenta mil hectáreas de suelos en el perímetro de tres importantes provincias, y cuyo rendimiento agrícola, en la actualidad, es inferior a lo que podría esperarse de ellas si pudieran disfrutar de los beneficios imponderables de un riego continuo y eficaz.

Acaba de darse la noticia de que se han concedido los primeros ocho millones de pesos para la iniciación de las obras del nuevo canal, que, con el del Laja, vendrá a servir para poner bajo agua la mayor parte de las tierras

de Mulchén, Angol y Los Angeles. Los agricultores interesados en la realización de esta obra, de verdadero beneficio nacional, están con razón de plácemes y están dispuestos, como siempre lo han manifestado, a afrontar todos los gastos inherentes a una obra de tan vastas proporciones. El natural pesimismo de los trabajadores de la tierra en aquella región se ha transformado en una racional optimista, y es seguro que con el solo hecho de iniciarse las obras anunciadas, crecerá que producirse en el núcleo agropecuario de aquellas provincias un razonable y estimulante interés por intensificar la labor dura y cotidiana.

El desembolso que esta obra va a irrogar al Fisco no puede estimarse como un gasto superfluo, puesto que sus beneficios van a ser de tanta entidad, que los fondos fiscales se verán con el tiempo ampliamente compensados con el resurgimiento productivo de aquellas tierras y con el aumento natural que habrán de tener los impuestos. Se beneficiarán, así, las arcas fiscales, y el país podrá contar con una producción agrícola más amplia y concordante con las necesidades del país.

La iniciación de esta nueva obra de regadío debe ser considerada como uno de los pasos más seguros y avanzados que se han dado en el terreno del incremento de nuestra industria agrícola, y sería superfluo advertir las proyecciones que semejante obra ha de tener en el porvenir de nuestra industria agropecuaria. Es un timbre de honor para el actual Gobierno el haber acometido un bienio de tan vastas proporciones, en una época difícil para el Erario; pero, con vistas al mañana, es la mejor manera de realizar una obra de estricto adelanto nacional.

GENERALES ASCENDIDOS AGRADECIERON A S. E.

Los generales señores Ramón Díaz Díaz, Guillermo Barrios y Antonio Muñoz visitaron en la mañana de ayer al Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, a quien le agradecieron su decisión de ascenderlos a ese rango en la fila del Ejército Nacional.

Con tal motivo se desarrolló una cordial conversación durante la cual se trataron algunos asuntos de carácter general.

CONSEJEROS DE CAJA DE COLONIZACION

Por decreto firmado ayer por el Ministro de Tierras y Colonización, don Alejandro Lagos Riquelme, se han nombrado consejeros de la Caja de Colonización Agrícola, en representación de la Sociedad Nacional de Agricultura de Chile, a los señores Leoncio Toro Muñoz y Alberto Graf Marín, respectivamente.

Estos nombramientos son por un nuevo período, pues los señores Toro y Graf son actualmente consejeros de dicha institución.

Aniversario de la República de Uruguay

Hoy es día de América. Lo es por lo que la República del Uruguay ha dado como ejemplo de organización social en el continente, siguiendo siempre el más amplio sentido democrático. En esa República se han ensayado todos los sistemas: desde el caudillesmo, la dictadura, el Gobierno colegiado, pasando por el personalismo, hasta la actual estructura jurídica que responde a las necesidades materiales y morales de un pueblo cuya evolución es en América, un prodigio de la historia. Un pueblo agrícola se hizo civil; un pueblo ganadero encontró en la ley su orientación. No fueron fáciles estos pasos. La raigambre del sentido colonial pesaba en ese pueblo como la noche sin una aurora. Pero siempre, en los momentos históricos, hay alguien que enciende la luz. Artigas fué ese hombre. Artigas fué el estandarte de una causa. Conoció las vastas llanuras de Uruguay, las había recorrido y comprendido en su unidad social. La Banda Oriental era eso. Allí estaba la posibilidad de un pueblo. Ese pueblo colonial, que hasta el siglo XVII nada significó para España, comienza ahora a indicar la base única de la defensa del Virreinato, formado en 1766. Era la natural antesala para no llegar al puer-

to del Buen Aire. Pero el hombre había cultivado las tierras y dado vida a la industria ganadera. Uruguay lo debe todo a su tierra generosa. Su pensamiento político y social se vincula con esta simple doctrina: la riqueza del pensamiento y la riqueza del poderoso deben formar un acervo común. Esa frase dicha por Rodó, en el año 1912, caracterizó lo que hoy de grande y de magnífico en el pensamiento sociológico del pueblo uruguayo. En el concepto de la paz social interior, con todas sus derivaciones hacia lo exterior, hacia América, principalmente.

País que casi toda la Europa por su situación geográfica, el pensamiento del hombre uruguayo se ha ido refiriendo con las doctrinas y las ideas que de allí vienen; pero las ha adoptado en una forma que llama la atención del sociólogo y del historiador. Un buen sentido ha precedido a las reformas constitucionales y sociales; un espíritu práctico ha sido lo que ha dirigido toda esta etapa de reformas.

Con cariño saludamos a los dignos representantes de Uruguay en Chile, en el aniversario de la Asamblea de la Florida, que proclamó la independencia del pueblo uruguayo, el 25 de agosto de 1825.

Salvemos el porvenir

Siempre se lamenta que nuestra población crece muy poco, que nuestro progreso demográfico es inferior al de los países de Europa y aun de los demás pueblos de Sud América. Poco hacemos para que descendamos nuestros pavorosos índices de morbilidad y mortalidad. Tenemos la vergüenza de figurar a la cabeza de las naciones en materia de mortalidad infantil.

Hay organizaciones estatales y particulares que realizan una valiente y generosa cruzada de salvación de nuestros niños indigentes, o desamparados. Pero la mayor parte de la ciudadanía no se interesa por estas nobles actividades y cree cumplir sus obligaciones de solidaridad social, de piedad humana dando un centavo a los niños menesterosos en la calle, actitud que nada remedia, sino que contribuye a mantener latentes los males que pretende remediar, toda vez que alimenta y prolonga los vicios endémicos de la vagancia y la mendicidad.

El Consejo de Defensa del Niño es una Fundación que tiene por objeto la protección de los niños indigentes, desamparados, que sufren con una gran cantidad de deficiencias o males. Realiza su campaña a través de Servicios de Asistencia Abierta y Cerrada. En el primer caso se supe una atención familiar deficiente. Es así como el Consejo mantiene en Santiago, veintidós, un total de 1.800. Mientras los padres trabajan, están enfermos o no pueden proveer a todas las necesidades de sus hijos, éstos, reciben en esos hogares, una alimentación completa, desde el desayuno a la comida, atención médica, vestuario, educación moral y cívica y el aprendizaje de un oficio hábil, que, pasada la adolescencia, pueden valerse solos. Cuando se trata de niños abandonados, desamparados, sin ningún ambiente familiar, es indispensable recibirlos, en un Hogar, de los cuales hay cuatro en Santiago y una estación climática en Lipo-Lipo, con capacidad de 1.400 niños, donde se provee a toda la formación física, intelectual y moral del asistido, empleando todos los recursos de la moderna ciencia pedagógica y psicológica, como también de la medicina y la asistencia social, para formar hombres útiles a la sociedad y adaptados a ella, de niños que la adversidad predestinaba a la muerte prematura, a la invalidez o a la delincuencia. Este Servicio se amplió por medio de la Colonia Familiar, que consiste en confiar el niño a la responsabilidad de un hogar solvente, de costumbres ejemplares, y sea del campo o abandonado, donde el huérfano o abandonado encuentra calor familiar y

satisfacción de sus necesidades materiales y psíquicas. Es frecuente que la adopción corone esta labor humanitaria. Los Servicios de la Madre y el Hijo atienden a la mujer desde la concepción, proveen todo lo necesario para una buena gestación y un feliz alumbramiento, protección que se prolonga hasta que la madre con su niño pueden prescindir de esta ayuda. Hay talleres en que las madres trabajan y aprenden oficios, capacitándose para el retorno al medio exterior.

Por medio de las Juntas Provinciales, organizadas en varias partes, se están haciendo extensivos estos servicios al resto del país. La Asistencia Judicial provee a la ordenación de la situación legal de las familias. Como un bello exponente de su labor de protección a la infancia, el Consejo ha construido la Ciudad del Niño, en Lo Ovalle, obra magna que habla muy claro de la capacidad de realización de los dirigentes de la Fundación. El Consejo cuenta para cumplir con su alta misión social con una veintena de médicos, 17 visitadoras sociales, 3 abogados y 350 empleadas, que no son servidores mercenarios, sino un conjunto de hombres y mujeres consagrados a un apostolado de sacrificio, penetrados de la mística de su labor redentora.

La firma cinematográfica RKO ha asegurado al Gobierno de Chile la película "Para Siempre Jamás", joya del cine en cuya preparación han intervenido 78 estrellas, 7 directores y 21 conocidos escritores, la que será exhibida desde el lunes 30 de agosto en el Teatro Central, en beneficio de la Ciudad del Niño. Con el producto de esta cinta se erigirá allí el Pabellón Británico.

Represión de la vagancia y la mendicidad

LA NACION hizo el lunes recién pasado un comentario editorial referente a "De la vagancia y la mendicidad", problema de la mendicidad, a propósito de algunas iniciativas del servicio de Auxilio Social, frente a la Alcaldía.

Creemos que las algunas referencias sobre la parte legal de este asunto, para lo cual nos basaremos en un Proyecto de Ley sobre "Represión de la Vagancia y Mendicidad". Mensaje que la Com. del Excmo. señor Aguirre Cerda y de su Ministro de Justicia, don Domingo J. Godoy, fué enviado al Congreso con fecha 12 de septiembre de 1941, y de cuyo asunto se preocupó en la actualidad la Asamblea Radical de Santiago.

Dice la exposición de motivos del proyecto en referencias a "De la vagancia y la mendicidad", "mente estudianta en que los vagos desvirtúan sus actividades, colocan a la Justicia en la imposibilidad de llegar a probar en su contra la comisión de un delito determinado, viéndose así los Jueces en la necesidad de decretar su liberación dentro de los cinco días de su aprehensión, término máximo establecido en el Código de Procedimiento Penal, para la detención preventiva, con lo cual quedan en situación de continuar delinquirando impunemente. En cuanto a los mendigos, agrega el Mensaje, sabido es que en la mayoría de los casos hay simulación de la incapacidad física que ostentan para obtener la ayuda del público, y que muchos de ellos hacen de la explotación de sus desmedradas condiciones personales una "verdadera profesión".

Dentro del propósito de reformar las disposiciones contenidas en el Párrafo 13 del Título VI del Libro II del Código Penal, el Ejecutivo propuso al Congreso la creación de un cuerpo de funcionarios que haga posible la ayuda del público, y que muchos de ellos hacen de la explotación de sus desmedradas condiciones personales una "verdadera profesión".

SOC. AMIGOS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

A raíz de la celebración del centenario de la Universidad de Chile se propició entre los ex alumnos egresados de las diversas Facultades de esa casa de altos estudios la conveniencia de crear una institución que, aparte de su finalidad social, tuviera por objeto ir en ayuda de ese Cuerno, ayuda que podría traducirse en una cuota económica y en la difusión de los modernos ideales universitarios. Ese proyecto tuvo amplia acogida entre los profesionales, y ahora se han dado a conocer las bases sobre las que se organizará la nueva institución. Por de pronto, se quiere estrechar los lazos de la amistad y del compañerismo entre los egresados de la casa universitaria para cohesionar fuerzas y orientarlas en el sentido de servir en el Parlamento, en el Gobierno, en la prensa y en la cátedra las aspiraciones insatisfechas de la obra de la Universidad. Al paso que este Cuerpo ha debido ampliar sus funciones científicas y sociales, mediante la creación de nuevos institutos y laboratorios de investigación, y ha debido hacer frente, con toda energía, a la defensa de la salud de los alumnos y a la provisión de los estudios de los jóvenes nobres, especialmente de los de provincias, el presupuesto universitario no ha aumentado en la proporción impuesta por esos crecidos gastos.

La Casa de Bello, en efecto, desmenuse sus recursos para mantener una labor de más estrecha y casi verdaderamente angustiosa. La nueva Sociedad se propone ir en su ayuda por la erogación voluntaria de sus miembros, y por lo que puedan obtener de los poderes públicos. Se desea también fomentar las donaciones, legados y herencias, para dar a la corporación vida económica propia, en el papel que le corresponde doblemente como centro de alta investigación en la cátedra y en la divulgación de la cultura por medio de la extensión universitaria. La ampliación del deporte entra en las finalidades de la Sociedad, mediante la construcción de estadios, piscinas, canchas de fútbol y de basketball, como propiedad de la casa universitaria. El incremento de los fondos del Bienestar Estudiantil forma otra parte del programa de la Sociedad. Acaso sea éste el punto más interesante del plan que se propone desarrollar la institución, lo mismo que aquel que establece un Fondo de Cultura para ofrecer a los alumnos libros y textos de estudio a precios módicos. La carrera universitaria se hace difícil por la carencia de textos; casi todos ellos se encuentran agotados y han alcanzado en el mercado subidos precios, lo mismo que el instrumental científico.

La Sociedad Amigos de la Universidad de Chile, difundida en todo el país, puede prestar a este instituto una verdadera y noble cooperación moral y material. Por lo demás, era ya tiempo de que la iniciativa privada fuera en ayuda de la Universidad, que ha hecho en todo orden el progreso de la República.

REUNION DE FORO EN A. DE INTELLECTUALES

En el Salón de Actos de la Alameda de Intelectuales de Chile se realizó el próximo viernes a las 18.30 horas, la segunda reunión de Foro, en que se discutió el tema: "Como con cuánto y para que viven los chilenos". Serán ponentes los señores Moisés Poblete Troncoso y Eloy de Frei Montalva.

Actuó como Director de Debate don Luis Alberto Sánchez. Se admitirá intervención del público dentro de la reglamentación del Foro.

Se nos encarga indicar que las personas que deseen contribuir con algún libro para la Biblioteca de Lima, pueden hacerlo en esta ocasión.

RENUNCIA DEL SECRETARIO DE C. DEL SEGURO

Ha presentado la renuncia de su cargo de Secretario General de la Caja del Seguro Obrero, don Rafael Rojas Valenzuela.

Informados en buena fuente, podemos decir que esta determinación del señor Rojas está basada en un acuerdo tomado en 1942, que da origen a la construcción de la Caja, fundándose en uno solo los cargos de Secretario General, Secretario de la Vicepresidencia Ejecutiva y Secretario del Consejo de la institución, acuerdo que el actual Vicepresidente Ejecutivo va a empeñar a poner en práctica.

Por ese mismo acuerdo se reanuda también otros cargos importantes como el de Jefe Administrativo de la Caja.

La determinación del señor Rojas, que deberá ser resuelta por el H. Consejo de la institución, no tiene alcance político alguno.

REUNIONES CIENTIFICAS HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS

Mañana jueves a las 20.30 horas, se verificará en el Servicio de Fisiología Urológica, la sesión científica de Urología, con la siguiente tabla:

1.º Dr. Luis Corvalán Rocco. Adenoma Prostático y Neoplasmas vesicales.

2.º Dr. Alfredo Iturza. Estrechamiento uretral infrapúbico con infección e insuficiencia renal.

3.º Continuación de la discusión de los casos presentados en sesión anterior por los doctores González y Dagnino.

SOCIEDAD CHILENA DE UROLOGIA

Hoy a las 19.30 horas, en el Auditorium de la Escuela Dental, celebrará sesión científica la Sociedad Chilena de Urología, con la siguiente tabla:

Prof. Carlos Lobo Onell. "Complicaciones urológicas de la fiebre tifoidal".

Prof. Hugo Vaccaro. "Permeabilidad renal al bencilo de Koch".

Dr. Raúl Dell'Oro. "Neftrotomías experimentales".

Se invita a los señores médicos y estudiantes que se interesen por la tabla.

CA DE CHILE.— Hoy a las 19.30 horas, en el Auditorium de la Escuela Dental, celebrará sesión científica la Sociedad Chilena de Urología, con la siguiente tabla:

1.º Prof. Dr. A. Pinto. "Técnicas de Inlays combinados con silicatos".

2.º Victor Becerra. "Hiperestesia dentinaria. fórmula del Dr. Raúl Dell'Oro".

3.º Dr. R. Ag. Santelices. "Soluciones calientes de sulfanilamida en los tratamientos de conductos radiculares".

Se nos encarga invitar especialmente a los dentistas y estudiantes de Odontología.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

LAS MEJORES PELICULAS

Las mejores películas que recordamos se llaman Good Bye Mr. Chips y Rosa de Abolengo, británicas; Mi Pueblo, de Thornton Wilder, norteamericana; El Jugador, creación francesa tomada de la novela de Dostoiévski. Entre las argentinas, preferimos El inglés de los guesos, tomada de la novela de Lynch; de las mexicanas nos quedamos con la parodia de Los Tres Mosqueteros por Cantinflas. El valor del bufo mexicano consiste en que supo hacer la caricatura del confusionalismo criollo en la oratoria, esto es, del galimatías iberoamericano. Cada vez que oigo a Cantinflas recuerdo a nuestros oradores políticos, las entrevistas de los genios nacionales cuando regresan del extranjero y sobre todo, al desenlace del movimiento político peruano.

Apura. En efecto, este movimiento francés desde el instante que lo sacaron de la calle, lo metieron en un Ateneo y lo alteraron. La confusión es la peor enemiga de esta pobre América, tan necesitada de claridad.

El cine chileno es pésimo, y ello proviene de numerosos defectos nacionales, como ser, el cultivo de la grosería, la vanidad, la ausencia de imaginación y asimismo la ausencia de la virtud de admirar, o de reconocer méritos en el prójimo. Otra causa del fracaso del cine nacional podría ser el auge de que gozan en nuestra sociedad los hombres de negocios, que ganan plata. Aquí creen que el buen corredor de Bolsa es irresistible y sirve para todo. Después de comprar aparatos para filmar olvidaron que el cine es un negocio y a la vez un arte, necesitado de experiencia y de buen gusto y de imaginación.

"COMO CON CUANTO Y PARA QUE VIVEN LOS CHILENOS"

Un interesante programa ha preparado el Directorio General del Bando de Piedad de Chile para conmemorar el 24.º Aniversario de la Institución. Esta festividad se celebrará el domingo último, con una gran función de Circo, ofrecida a los asilados en la Casa Nacional del Niño luego, ayer, se realizaron competencias de basketball hoy, a las 18.30 horas, se efectuará en el Salón de Actos de la Institución, ubicado en San Diego 391, una hermosa velada artística.

Para el acto de hoy miércoles, se ha preparado un escogido programa, a cargo de destacados elementos artísticos. Se iniciará la fiesta con la inauguración de la nueva "Biblioteca Hernando Siles", la cual estará en la parte baja del edificio, al servicio de los socios y de los vecinos del barrio.

En esta ocasión hará uso de la palabra el vicepresidente del Bando, don Máximo Pacheco Gómez, alumno de la Facultad de Leyes que cumple hoy 10 años en esta Institución. En la velada hablará el socio fundador, don César Guzmán Castro.

Distinguidas personalidades de nuestro mundo diplomático, social y de la prensa, honrarán con su asistencia la fiesta de esta tarde.

JOSE MANTEOLA PARTIO HOY A BUENOS AIRES

Por vía aérea se ha dirigido hoy a Buenos Aires, el señor José Manteola, Director de la Revista "Chile", quien ha permanecido desde hace algunos meses en Santiago, preparando el número especial de esta publicación, que aparecerá con motivo de la visita a Argentina del Canciller Fernández.

El señor Manteola ha recogido amplia documentación acerca de nuestro país para insertarla en este número extraordinario de "Chile", que durante los cuatro años ha realizado una efectiva labor de difusión de nuestro país en la nación hermana.

Chile, político, intelectual, periodístico, comercial, industrial, serán mostrados en este número, que aparecerá en la primera semana de septiembre en Buenos Aires.

CONCURSO DE ANTE PROYECTOS PARA EL TEMPLO DEL CARMEN

Las bases administrativas, especificaciones técnicas y plano de ubicación para el Concurso de confección de Ante-Proyectos para el Templo del Carmen — Maipú — están a disposición de los arquitectos de 10 a 12.30 en la Secretaría del Colegio de Arquitectos de Chile, Morandé 322 (8.º piso). Solamente se entregan bases y antecedentes a arquitectos chilenos miembros del Colegio de Arquitectos de Chile o a arquitectos argentinos autorizados por la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires.

ESTACION EXPERIMENTAL ARVEJERA SE INSTALARA EN PROVINCIA DE ARAUCO

Sabemos que en el curso de la presente semana se darán por terminadas las gestiones que ha venido realizando el Ministro de Agricultura para establecer una Estación Experimental Arvejera en la provincia de Arauco, tendiente a impulsar en esa región el cultivo de la arveja, que daría óptimos resultados en vista de las especiales condiciones que para esta clase de cultivo, presentan los suelos y el clima de la zona.

En un niño travieso que se hubiera puesto a jugar con un aparato carísimo y complicado. En vez de progresar marcha para atrás. Las películas nuevas son peores que las viejas; los autores y promotores, en vez de enseñar y dignificar a los pobres artistas, los corrompen y ponen en ridículo. La Desideria, actriz de grandes condiciones, perteneciente a ilustre familia, arrancada en línea recta de don José Santos Ossa, nieta del infame don Macario y sobrina del marqués de Montemar, merecería mejor suerte. Lo mismo diríamos de la bonita y esbelta Mirella Latorre, del nombre evocador de la Francia de Mistral, hija del profesor y novelista don Mariano.

Los críticos están de acuerdo en que la última película padeció el linero de lo tolerable. El artículo de Julián Sorel produce emoción por su sinceridad. Yáñez Silva, el hombre más benévolo de la crítica teatral, profundo conocedor de todos los pormenores de escenarios y pantallas, la pulverizó en la tarde del mismo día en que Julián Sorel demostró su indignación.

Lo peor es que nuestro cine se derrumba sin remedio. Hablan de edificios, de terrenos, de aparatos nuevos... pero no de actores. Dicen los yanquis que necesitan una mujer sensacional... ¡Qué diremos nosotros! En esta tierra de mujeres no tuvimos jamás una Sara Bernhardt, una Rejane, una Duse, una Sada Yaco, una Mimí Aguilera, ni una Xirgú... El mal de Chile consiste en la improvisación, y a propósito debiéramos recordar una película que vio todo el mundo: Noche de Amor. Dicha creación nos ayuda a comprender la lenta, cruel y complicada vida de los artistas. En España las bailarinas nacen

En un niño travieso que se hubiera puesto a jugar con un aparato carísimo y complicado. En vez de progresar marcha para atrás. Las películas nuevas son peores que las viejas; los autores y promotores, en vez de enseñar y dignificar a los pobres artistas, los corrompen y ponen en ridículo. La Desideria, actriz de grandes condiciones, perteneciente a ilustre familia, arrancada en línea recta de don José Santos Ossa, nieta del infame don Macario y sobrina del marqués de Montemar, merecería mejor suerte. Lo mismo diríamos de la bonita y esbelta Mirella Latorre, del nombre evocador de la Francia de Mistral, hija del profesor y novelista don Mariano.

Los críticos están de acuerdo en que la última película padeció el linero de lo tolerable. El artículo de Julián Sorel produce emoción por su sinceridad. Yáñez Silva, el hombre más benévolo de la crítica teatral, profundo conocedor de todos los pormenores de escenarios y pantallas, la pulverizó en la tarde del mismo día en que Julián Sorel demostró su indignación.

BIBLIOTECA HERNANDO SILES SERA INAUGURADA EN LA TARDE DE HOY

ES UNO DE LOS NUMEROS DEL PROGRAMA DE FIESTAS ANIVERSARIAS DEL BANDO DE PIEDAD DE CHILE

Prosiguiendo el programa mañana jueves, a las 16 horas se llevará a cabo una concentración de niños pobres inscriptos con anterioridad para observar los con una función de circo y con el reparto de ropa y golosinas. A esta significativa fiesta asistirá la esposa de S. E. el Presidente de la República, señora Marta Iñés de Ríos, quien es a su vez presidenta honoraria del Roper Escolar del Bando de Piedad.

El acto se realizará en San Diego 391.

El viernes, se realizará una sesión general de socios. En esta ocasión, el vicepresidente del Consejo, el Excmo. señor Ministro don Máximo Gerardo observará una bandera de seda de Bélgica. Del mismo modo la Brigada de Boy Scouts "Genera San Martín" hará entrega de un hermoso trofeo al Bando de Piedad.

El sábado los socios podrán ir a ver el Hotel General y el domingo a la misa en el Hospital Arvejero y en la tarde clausurarán las fiestas con una fiesta en el Teatro del Hospicio de Santiago.

Ayer, se realizó en el Radio Bulnes, una audición radial dedicada al Bando de Piedad y el sábado, de 17.18 horas se hará una nueva audición por la Radio Cooperativa Vitalicia.

URGENCIA TENDRAN LOS PROYECTOS DE INTERES PARA LOS PERIODISTAS

En la tarde de ayer, S. E. el Presidente de la República recibió en audiencia a una delegación del Comité Ejecutivo Nacional de Periodistas, que lo visitó con el objeto de pedir la urgencia para los proyectos que interesan a los trabajadores de la prensa y que se encuentran pendientes en la Cámara de Diputados.

El Excmo. señor Ríos acogió la petición de los Periodistas, con el mismo beneplácito que en otras ocasiones, e impartió las instrucciones del caso para que el Ministerio del Interior envíe a la Cámara el oficio correspondiente.

Como se sabe, el Proyecto que reforma el Decreto Ley N.º 767, sobre Previsión de las personas que laboran en la prensa, fue aprobado hace algunos días por la Comisión de Trabajo y Legislación Social, y se encuentra ahora en la Comisión de Hacienda, de la misma Corporación.

La declaración de urgencia apresurará el despacho de estas iniciativas, a tal punto, que pueden ser promulgadas antes del término de la actual Legislatura ordinaria.

Varios Diputados que ayer tuvieron conocimiento de la resolución del Presidente de la República, nos manifestaron su propósito de pedir que la Cámara haga a cargo la urgencia de esta ley, a fin de que se reduzcan más aún los plazos de tramitación.

POLTAVA, LOZOVAYA Y STALINO **BAJO LA DIRECTA AMENAZA RUSA**

Progresan la doble acometida rusa en la cuenca del Donetz

MOSCÚ, 24. — (U. P.). — Las triunfantes columnas rusas, repeliendo firmemente ante ellas a los alemanes desde Kharkov al sudoeste de Voroshilovgrad, han colocado a las tres principales bases enemigas de Poltava, Lozovaya y Stalino, bajo una amenaza directa en circunstancias en que la ofensiva de verano de los rusos parece estar a punto de lograr el descalabro de la línea de defensa de los nazis, obligando a éstos a retirarse hasta el río Dnieper.

Dentro de Kharkov, reconquistada ayer por los ingenieros rusos y sus habitantes han trabajado fuertemente para reparar la destrucción completa hecha hasta ahora por los alemanes en una ciudad soviética, empacando todos los recursos para transferir la base para la fase siguiente de la ofensiva: la embestida hacia el Dnieper.

En su nueva doble acometida en la cuenca del Donetz, los rusos ocuparon varios pueblos y aldeas al sur de Izyum y al sudoeste de Voroshilovgrad. Los rusos se preparan para avanzar desde su base para la fase siguiente de la ofensiva: la embestida hacia el Dnieper.

MUSICA **EL CORO POLIFONICO DE ANGOL**

El Coro Polifónico de Angol, dirigido por el profesor Fidel Carrasco, compuesto por sesenta voces femeninas, actuará mañana, a las 8 de la tarde, en el Teatro Municipal. La preparación de este coro, lo coloca a la cabeza de las agrupaciones similares. Con él, el maestro Arturo Merino, director de los Coros de Recital de Sonatas para Cello.

Adolfo Odonopoff es uno de los más distinguidos ejecutantes residentes en Chile. Su prestigio lo ha hecho participar en los mejores conjuntos orquestales y de cámara. Últimamente, la Sociedad de Conciertos Danieli lo ha contratado para que actúe durante tres semanas en la Arca, en donde dará una serie de conciertos con su hermano Ricardo Odonopoff. A cargo de Adolfo Odonopoff estará el segundo concierto de Música de Cámara de la segunda temporada que ha organizado el Instituto de Extensión Musical.

PRESENTACION CORAL **PARA LA PRENSA**

En el Auditorio de la Radio Nacional de Minería se verificó anoche una presentación coral a cargo del conjunto seleccionado de la Escuela Normal de Angol. Esta institución, dedicada a las labores educativas y a la cultura de la capital. El coro, bajo la dirección del señor Fidel Carrasco, cantó obras de Schumann, Brahms, Lasser, Victoria y de autores nacionales, dejando una excelente impresión entre los concurrentes al concierto.

GRAN CAMBIO **DE PROGRAMA**

Están preparando los extraordinarios bailarines acrobáticos **DOLORES Y DON** la semana entrante debutarán con el magnífico baile **"LA DANZA DEL DEMONIO"**. Estamos seguros de que nuestro distinguido público estará sorprendido de lo extraordinario de este baile.

LA ENCANTADORA CANTANTE ARGENTINA **MARIA DE LA FUENTE, QUE YA SE HA GANADO LA SIMPATIA DE NUESTRA CLIENTELA, SIGUE ACTUANDO, CANTANDO CHANSONS DE MODA, BOLEROS Y TANGOS.**

acompañado a estos artistas nuestro querido director de ORQUESTA **JAIME CEITEL**

UCERNA

La fábrica de Cemento de "El Melón" S. A. Junta General Ordinaria de Accionistas: Citarse para el Miércoles 25 del presente a las 15.45 horas, en el local de la Cámara Central de Comercio, calle Blanco, a la Junta General Ordinaria de Accionistas establecido en los Estatutos, la cual deberá pronunciarse sobre el Balance Memoria anual.

Cierre del Registro de Accionistas: El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 14 hasta el 25 del presente inclusive. Valparaíso, 8 de Agosto de 1943.

EL GERENTE

BARCO CON AZUCAR **DE VENEZUELA LLEGO A ALICANTE**

ALICANTE, 24. — (U. P.). — Entró al puerto el vapor Miraflores con matrícula de Bilbao, cargado con 4.500 toneladas de azúcar de Venezuela para el consumo de la zona de Levante.

CONTRA **neurastenia** **FITINA**

INAMU, A BASE DE FOSFATINA VEGETAL

INDUSTRIA METALURGICA LTDA. Alambres, Cables y Trolley de cobre para usos eléctricos.

Oficinas: Av. O'Higgins 1850 Teléfono 82465
Fábrica: Freire 634 Teléfono 45803

DE COMPOSICION CIENTIFICA **la Fosfatina Faliere, rica en vitaminas, encierra harinas y féculas diversas escogidas y parcialmente digeridas bajo la influencia de tratamientos especiales.**

Es un alimento ideal de los niños después del destete, de los ancianos y de los convalecientes, a causa de la facilidad de su digestión y de sus propiedades fortificantes.

El uso de la Fosfatina Faliere es económico: el tarro grande permite preparar 50 platos, de manera que el costo de cada uno sale sólo a 20 centavos.

USE LA NUEVA CREMA DENTAL PEPSODENT EN SU NUEVO ESTUCHE BLANCO

CREMA DENTAL Pepsodent
CONTIENE MÁS IRIUM
Más Refrescante
Más Económica
Más Concentrada

Es más espumosa—Porque contiene mayor cantidad de IRIUM su rica y abundante espuma penetra en todos los intersticios y disuelve rápidamente las partículas alimenticias. LUEGO sus dientes revelarán su blancura natural y un radiante brillo.

USE LA NUEVA CREMA DENTAL PEPSODENT EN SU NUEVO ESTUCHE BLANCO

Fume: BLASON

DOS GRANDES MARCAS
¡UN SOLO PRECIO!

160

NOTICIAS DE LA AMERICA LATINA

BRASIL

RIO DE JANEIRO, 24. — (U. P.). — El jefe de la Policía, Aluísio Figueiredo, renunció a su cargo, siendo reemplazado por el teniente coronel Nelson Mello.

LA HABANA, 24. — (U. P.). — El Senado se lanzó en un arduo debate sobre política exterior al tomar por primera vez el informe de la comisión respectiva sobre la recomendación del Gobierno para elevar las Legaciones cubanas en Argentina, Perú y Ecuador, al rango de Embajadas.

Dijo que como Cuba es una de las naciones unidas no debería tener ningún contacto con "un país enemigo". El Senador Santovena, que es Ministro de Estado, dijo que Cuba había sido el último país americano que reconociera al Gobierno de Ramírez, después de largas deliberaciones y que ya había elevado el rango de la Legación después que la Armonía había hecho Embajada su Legación en Cuba. Pidió a Echenagutza que postergara el debate sobre la cuestión hasta el martes, lo que fue acordado.

GUAYAQUIL, 24. — (U. P.). — La Cancillería se ha negado a suministrar a la prensa el texto de la contestación del Ecuador al Memorandum del Ministro de Colombia, Turbay, hasta que la comunicación llegue a su destino.

En círculos allegados a la Cancillería, se asegura que la contestación estaría de acuerdo con los altos intereses y con la política seguida por Ecuador de franca ayuda a las democracias y los países que luchan contra el Eje.

GUAYAQUIL, 24. — (U. P.). — Varios miembros del Servicio Hidrográfico Militar, que se encontraban en la isla de Puna, vivieron ayer al doctor Velasco Barba gritando también en contra del Presidente Arroyo del Río y denunciando sus funciones. Incluyeron a los habitantes locales a efectuar manifestaciones.

La policía de la isla detuvo a los insubordinados, que han sido traídos a este puerto para ser juzgados.

WASHINGTON, 24. — (U. P.). — Los periodistas colombianos, ecuatorianos y venezolanos fueron oficialmente recibidos ayer por el vicepresidente Vargas, con quienes conversaron durante media hora, en castellano, sobre diversos temas. La visita fue hecha en su departamento del Edificio de Oficinas del Senado.

Esta tarde varios de los periodistas regresaron a Nueva York mientras otros siguieron viaje a Miami, de vuelta a sus respectivos países. Los periodistas declararon haber disfrutado enormemente del viaje. En su mayoría, indicaron que debe desarrollarse una mejor comprensión económica entre las Américas, para que la colaboración actualmente existente continúe en la era de la post-guerra.

CIA. DE PREVISION **"La Capitalizadora Nacional S. A."** Av. Bernardo O'Higgins 1304 Teléfono 82470

Invitamos a usted, aun cuando no sea poseedor de Pólizas de la Compañía, a presenciar nuestro primer sorteo mensual que se efectuará hoy, a las 5.30 p. m., en las Oficinas de la Compañía

"LA CAPITALIZADORA NACIONAL S. A." Av. B. O'Higgins 1304, esquina Plaza Bulnes

El sorteo Muti, héroe máximo del Fascio, ha muerto en Roma

MADRID, 24. — (U. P.). — Informaciones recibidas de Roma, hacen saber que falleció repentinamente, Ettore Muti, quien era el más grande héroe de guerra del fascismo, y había sido condecorado con la medalla de oro por su valor. Combatió en Etiopía, España, Albania y en la guerra actual. Recientemente Muti había visitado la capital española, donde se habría comprometido con una joven española. La información de que la esposa de Benito Mussolini había llegado a España, carece por completo de base.

La radioemisora de Roma informó que el diario "Giornale di Sicilia", será publicado en Roma, mientras dure la guerra, y que la primera edición aparecerá el sábado próximo.

La agencia noticiosa alemana Transocean, difundió un despacho de Milán, según el cual 16.815 residencias han sido destruidas en esa ciudad por los bombardeos aéreos.

La radio de Roma en una transmisión captada por la British Broadcasting Corporation, informó que el Alcalde de Trieste presentó su renuncia.

Un despacho de la Agencia Stefani en Roma, informó que el Ministro de Guerra Italiano ha ordenado que vuelvan a reconocer cuartel las clases y soldados que estaban con licencia, de la clase de 1906, que estén aptos para el servicio y pertenezcan a las fuerzas de infantería, granaderos, tanques, guardias de la frontera, zapadores de la Fuerza Aérea y del personal de tierra de la Aviación.

Los últimos destacamentos alemanes que escaparon de Kharkov se retiraron hacia el sudoeste a lo largo del ferrocarril y la carretera que llevan a Merfa, empalmado situado a 16 kilómetros de Kharkov. Desde Merfa, los alemanes pueden trasladarse hacia el Dnieper a lo largo de los ferrocarriles y carreteras que van hacia Krasnograd y Dnipropetrovsk. Los aviones soviéticos de reconocimiento informan que todas estas rutas se ven asediadas por fuerzas nazis en retirada.

El número exacto de los nazis atrapados en Kharkov no se ha revelado todavía, pero aparentemente no ha sido muy grande. "Investia", informó hoy que los alemanes habían comenzado a evacuar la ciudad ya el 5 de agosto, raíz de la caída de Orei y Byelgorod.

"Los nazis comenzaron a saquear proclama la ciudad, llevándose todos los objetos valiosos, incluso las perlas de las puertas y útiles de cocina", dice "Pravda". "Concentraron su demolición en la zona industrial de la ciudad, incendiando y dinamitando las fábricas. La calle principal de Kharkov es un solo montón de ruinas. Antes de abandonar la ciudad, los alemanes dinamitaron la usina eléctrica e incendiaron un gran establecimiento lechero. Destruyeron el sistema de agua potable y arrancaron los rieles en los patios ferroviarios. Hoy seguían cayendo edificios, al continuar el estallido de las minas.

"Cuando fueron lanzados los ataques rusos finales, la Gestapo recogió a varias decenas de miles de habitantes, los amontonó en camiones y los condujo a la retaguardia alemana. Uno de los últimos actos de la Gestapo fue llevar en camiones a 1.500 ciudadanos a las afueras de la ciudad, donde fueron fusilados. Después de completar este trabajo, la Gestapo y la policía alemana fueron las primeras en abandonar Kharkov.

"Las pérdidas alemanas fueron tan altas durante la fase final de la batalla que uno de los pa-

ques centrales de la ciudad fue convertido en cementerio.

Al entrar a la ciudad, el comandante ruso colocó carteles pidiendo a la población local indicar la ubicación de las minas. Destacamentos especiales de zapadores, con ayuda de voluntarios, se encuentran ahora dedicados a retirar las minas de la ciudad.

"Ha habido pequeñas operaciones de limpieza, pero Kharkov es nuevamente una ciudad soviética."

El texto del comunicado de hoy decía lo siguiente:

"Durante el 24 de agosto nuestras tropas que avanzan al noroeste y sudoeste de Kharkov, mejoraron sus posiciones."

"En las zonas de la cuenca del Donetz, al sur de Izyum y al sudoeste de Voroshilovgrad, nuestras tropas continuaron librando, con éxito, batallas contra el enemigo, capturando varios lugares habitados."

"En otros sectores del frente, nuestras tropas estuvieron dedicadas a reconocimientos armados y a duelos de artillería y morteros de trinchera con el enemigo."

"Durante el 23 de agosto, nuestras tropas inutilizaron o destruyeron 77 tanques alemanes, destruyeron 106 aviones enemigos."

BARCO CON AZUCAR DE VENEZUELA LLEGO A ALICANTE

ALICANTE, 24. — (U. P.). — Entró al puerto el vapor Miraflores con matrícula de Bilbao, cargado con 4.500 toneladas de azúcar de Venezuela para el consumo de la zona de Levante.

5 aviones del Reich **derribados sobre** **Ingllaterra**

LONDRES, 24. — (U. P.). — Anoche fueron derribados 5 aviones alemanes sobre Gran Bretaña, los cuales atacaban principalmente el distrito de East Anglia donde los cañones de costa y los reflectores estuvieron activísimos en una amplia área.

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

ESTADOS UNIDOS **UN CRUCERO ALEMAN** **LLEGO AL JAPON**

NUOVA YORK, 24. — (U. P.). — La Radio de Tokio informó que el crucero auxiliar alemán "Thor" bajo el mando del capitán Günther, Gumrich llegó al Japón.

No reveló el recorrido que hizo desde Alemania.

"PRONTO ESTAREMOS ATACANDO", **DECLARO EL GRAL. MONTGOMERY**

5 aviones del Reich derribados sobre Inglaterra

LONDRES, 24. — (U. P.). — Anoche fueron derribados 5 aviones alemanes sobre Gran Bretaña, los cuales atacaban principalmente el distrito de East Anglia donde los cañones de costa y los reflectores estuvieron activísimos en una amplia área.

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

El comunicado de los Ministerios de Aviación y Seguridad Interior dijo que anoche hubo una pequeña actividad enemiga sobre los distritos costeros de East Anglia. Fue causado ligero daño y no se ha dado cuenta de bajas. Fueron destruidos cinco de los aviones atacados."

Destruídos otros tres empalmes ferroviarios en el sur de Italia

ARGEL, 24. — (U. P.). — El cuartel general aliado informa que las flotas aéreas destruyeron ayer otros tres empalmes ferroviarios en el quinto día consecutivo de ofensiva para atacar las líneas vitales de Italia en preparación de la invasión.

El general Sir Bernard Montgomery dió a entender que la invasión no está distante, cuando dijo a los canadienses que esperaba que "muy pronto estaremos atacando".

A la vez que los bombarderos pesados de las fuerzas aéreas del África nortea, destruyeron ayer las vías e incendiaron los carros ferroviarios e instalaciones de Batipaglia, 65 kilómetros al suroeste de Nápoles, aviones "Liberator" del Medio Oriente arrojaron un peso aplastante de bombas explosivas en Bari. Aviones Wellington de las fuerzas aéreas del África nortea completaron los fuertes golpes del día contra las comunicaciones con un ataque nocturno a los blancos ferroviarios de Bagnoli, en los suburbios de Nápoles.

Batipaglia, empalme del ferrocarril de la costa occidental italiana y de la importante línea que corre al este hasta Metaponto, sobre el golfo de Taranto y Bari es punto de empalme del ferrocarril por la costa oriental y de la línea que sigue casi de norte a sur hasta Taranto.

Los buques de guerra norteamericanos completaron la ofensiva aérea con bombardeos de las costas occidental y meridional de Italia y barrieron las aguas adyacentes de barcos del Eje. El almirante Sir Andrew Cunningham, comandante en jefe de las fuerzas navales aliadas, envió un mensaje de felicitación a las fuerzas navales norteamericanas por lo que llamaba aplicación eficaz "modelo" de la fuerza naval en apoyo de las operaciones terrestres durante el período final de la campaña norteamericana junto a la costa norte de Sicilia hacia Mesina. También alabó el "espléndido y rápido avance" del 7.º ejército norteamericano.

Aunque fueron derribados 119 aviones del Eje en los raids contra blancos análogos los cuatro días anteriores, los atacadores no hallaron ayer, ninguna oposición de aviones de combate. Sin embargo, enjambrados de aviones de combate salieron contra los Liberator del comando del Medio Oriente durante el raid sobre Bari, 14 de los cuales fueron derribados.

Entre el 8 de noviembre y el 13 de agosto, los aliados también hundieron un total de 179 buques de todos los tipos con un total de 170.400 toneladas. La fuerza aérea aliada efectuó incursiones con aviones de combate sobre el sur de Italia, sin encontrar aviones de combate enemigos.

Fue emitido el siguiente comunicado: "Las playas ferroviarias de Batipaglia fueron atacadas ayer por bombarderos medianos de la fuerza aérea del África nortea. El blanco fue un cubierto por los estallidos de las bombas. Bombardeos de combate atacaron durante incursiones sobre el sur de Cerdeña y colocaron muchos incendios sobre cuarteles y edificios de fábricas enemigas cerca de Cagliari."

"Añoche fueron efectuados unos ataques a las comunicaciones ferroviarias en Bagnoli, sur de Italia, por bombarderos de la 9.ª fuerza aérea."

"El área de Palermo fue atacada por aviones enemigos la noche del 22 al 23 de agosto. Fueron derribados cuatro bombarderos enemigos. Uno de nuestros aviones no regresó de las operaciones del día."

"Los cruceros ligeros franceses Le Fantasque y Le Terrible están trabajando en activa cooperación con las fuerzas navales aliadas en el Mediterráneo. Fuerzas costeras ligeras de las armadas británica y norteamericana estuvieron dedicadas a incursiones normales cerca de la costa de la península de Calabria."

"En un reciente mensaje dirigido a las fuerzas navales y militares norteamericanas interesadas, el almirante de la flota Cunningham mencionó la admiración con la cual observó el espléndido y rápido avance del 7.º ejército, hacia Mesina durante la campaña de Sicilia. Dijo que se daba plena cuenta de la gran contribución a este éxito por la escuadra norteamericana y pidió que se expresara su gratitud a todas las fuerzas navales norteamericanas en la costa norte de Sicilia por lo que ha sido una aplicación "fuera de lo común" del poder naval en apoyo de las operaciones terrestres."

Cuenta:

Se dió cuenta:
1.º — De dos mensajes del Ejecutivo, en los cuales solicita el acuerdo constitucional necesario para conferir los siguientes ascensos:

A Vicealmirante de la Armada Nacional, al Contraalmirante don Gastón Kulczewski García.

A Contraalmirante de la Armada Nacional, al Capitán de Navío don Carlos A. Torres Hevia.

Pasan a la Comisión de Defensa Nacional.

2.º — De un informe de la Comisión de Trabajo y Previsión Social, recaído en el proyecto de la Cámara de Diputados, sobre reforma del Decreto-Ley No 99, de julio de 1932, que autoriza a los sindicatos industriales y profesionales de Magallanes para nombrar delegados ante los directores respectivos.

Queda para Tabla.

3.º — De una moción de los Honorables señores Grove don Marmaduke y Lafertite, en la que inician un proyecto sobre concesión de pensión de gracia a las viudas e hijos menores de don Luis Farfán Bahamondes y don Eduardo Ortiz Ravest.

Pasan a la Comisión de Solicitudes Particulares.

4.º — De dos solicitudes:
Una, de doña Laura Thompson viuda de Hernández, en que solicita pensión de gracia.

Y una de don Adolfo Espinoza la Fuente, en que solicita diversos beneficios.

Pasan a la Comisión de Solicitudes Particulares.

5.º — De una presentación de la Asociación de Viajeros de Chile, en que se adhieren al proyecto de ley que limita los días feriados.

Se manda agregar a sus antecedentes.

6.º — De tres telegramas:

Uno, de don Manuel Padilla; otro, de don Archivaldo Saldivia, y otro del profesorado de la Escuela No 13, de Chillán, relativos al proyecto de ley sobre aumento de sueldos al personal dependiente del Ministerio de Educación.

Se mandan agregar a sus antecedentes.

ALCANCE A LA LEY No 6.417

— Se aprueba, en segundo trámite, un proyecto de la Cámara de Diputados, en virtud del cual se declara que el empleo de Oficial de Sala del Archivo Judicial de Santiago está comprendido, a contar del 6 de mayo de 1939, en el aumento de sueldos establecido en el artículo 4.º de la Ley No 6.417, de 16 de septiembre de ese mismo año.

AUTORIZACION AL CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO

— Se aprueba sin modificaciones, un proyecto de ley de la Cámara de Diputados, que autoriza al Cuerpo de Bomberos de Santiago para invertir en mejoras del edificio de su propiedad, ubicado en calle Puente esquina de Santo Domingo, la cantidad de 750 mil pesos que recibió en conformidad a lo prevenido en la Ley No 5.671, de diciembre de 1935.

Durante la discusión, el señor AMUNATEGUI manifiesta que el motivo que lo hizo pedir la extensión del trámite de Comisión para este proyecto, fue que el señor Superintendente del Cuerpo de Bomberos le había hecho presente la urgencia en el despacho de él; y agrega que las razones que favorecen la aprobación del proyecto están contenidas en el informe de la Comisión de Gobierno de la Cámara de Diputados, cuya lectura solicita.

Termina declarando que el Partido Demócrático es el único partido con contacto popular, que puede efectuar una regulación entre las avanzadas progresistas del país.

MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PROFESORADO

El señor JIRON anuncia el voto favorable de los Senadores radicales a este proyecto.

Lamenta que, a pesar de las interesantes observaciones que se han hecho repetidamente en el Congreso, no haya sido todavía enviado, tal vez por los sucesivos cambios de Ministros, un proyecto de ley orgánica de la Educación Pública, que ya es de urgente necesidad, para coordinar los distintos servicios, hoy completamente desarticulados.

Añade que el problema educacional, tanto en su aspecto técnico como económico y social, deberá resolverse de acuerdo con los principios y filosofía que el conflicto internacional imprimió a la evolución política, social y económica de post-guerra, cuyo advenimiento ya prevenimos.

Debe nacionalizarse nuestra enseñanza e inculcar en la juventud los grandes atributos que forman nuestra convivencia democrática; realzar y dignificar nuestra democracia, la persona humana, la libertad de pensamiento. Hoy, en numerosos establecimientos educacionales, se enseñan doctrinas contrarias a esos conceptos, a pesar de haberla repudiado públicamente en un acto solemne de trascendencia histórica al cortar las relaciones con las naciones totalitarias. Debe dictarse la ley orgánica de la Educación, que coordine las diversas ramas de ella; deben modificarse los planes de estudio. La enseñanza primaria debe tener capacidad para absorber los 400 mil niños que no concurren a las escuelas.

En cuanto a la materia misma del proyecto, comprende que la premura del tiempo no permita extenderse en argumentos para demostrar que la situación económica de los profesores, especialmente de los primarios, es angustiosa; pero llama la atención al hecho de que ningún gremio aventaja a éste en la proporción de tuberculosos y pretuberculosos. Por otra parte, más de ocho mil millones de pesos representan los sueldos y salarios reajustados a distintos sectores de los empleados y obreros por razón del alza del costo de la vida, sin que al profesorado se le hayan equiparado sus remuneraciones en un espacio de tiempo en que el costo de la vida ha subido en 70.º. Manifiesta que no debe olvidarse que los educadores serán los soldados que habrán de enfrentarse en la postguerra con la indiscutible crisis espiritual que sufre el mundo.

Finalmente, hace presente que se empeñó por que la jubilación forzosa para los profesores universitarios se fijara en los 30 años de servicios y 60 de edad, porque se trata de personas que empiezan a servir muy jóvenes, siendo todavía estudiantes, y de otra manera tendrían que retirarse precisamente cuando empiezan a rendir los frutos de la sabiduría y experiencia acumulados.

El señor RIVERA a nombre de los Senadores liberales, expresa que sin el menor deseo de halagar a los profesores, admite que dada la permanente y alarmante alza del costo de la vida, es ya de absoluta necesidad aumentar sus sueldos. Sería de desear, agrega, que los resultados de estos aumentos no hagan muy pronto lujoso el reajuste. Como una prueba de la posición liberal al respecto, expresa que los Senadores del Partido han dado en todo caso, como consta a los miembros de la mayoría, facilidad completa para que el proyecto sea estudiado y tramitado con celeridad.

El señor RIVERA a nombre de los Senadores liberales, expresa que sin el menor deseo de halagar a los profesores, admite que dada la permanente y alarmante alza del costo de la vida, es ya de absoluta necesidad aumentar sus sueldos. Sería de desear, agrega, que los resultados de estos aumentos no hagan muy pronto lujoso el reajuste. Como una prueba de la posición liberal al respecto, expresa que los Senadores del Partido han dado en todo caso, como consta a los miembros de la mayoría, facilidad completa para que el proyecto sea estudiado y tramitado con celeridad.

El señor RIVERA a nombre de los Senadores liberales, expresa que sin el menor deseo de halagar a los profesores, admite que dada la permanente y alarmante alza del costo de la vida, es ya de absoluta necesidad aumentar sus sueldos. Sería de desear, agrega, que los resultados de estos aumentos no hagan muy pronto lujoso el reajuste. Como una prueba de la posición liberal al respecto, expresa que los Senadores del Partido han dado en todo caso, como consta a los miembros de la mayoría, facilidad completa para que el proyecto sea estudiado y tramitado con celeridad.

El señor RIVERA a nombre de los Senadores liberales, expresa que sin el menor deseo de halagar a los profesores, admite que dada la permanente y alarmante alza del costo de la vida, es ya de absoluta necesidad aumentar sus sueldos. Sería de desear, agrega, que los resultados de estos aumentos no hagan muy pronto lujoso el reajuste. Como una prueba de la posición liberal al respecto, expresa que los Senadores del Partido han dado en todo caso, como consta a los miembros de la mayoría, facilidad completa para que el proyecto sea estudiado y tramitado con celeridad.

El señor RIVERA a nombre de los Senadores liberales, expresa que sin el menor deseo de halagar a los profesores, admite que dada la permanente y alarmante alza del costo de la vida, es ya de absoluta necesidad aumentar sus sueldos. Sería de desear, agrega, que los resultados de estos aumentos no hagan muy pronto lujoso el reajuste. Como una prueba de la posición liberal al respecto, expresa que los Senadores del Partido han dado en todo caso, como consta a los miembros de la mayoría, facilidad completa para que el proyecto sea estudiado y tramitado con celeridad.

El señor RIVERA a nombre de los Senadores liberales, expresa que sin el menor deseo de halagar a los profesores, admite que dada la permanente y alarmante alza del costo de la vida, es ya de absoluta necesidad aumentar sus sueldos. Sería de desear, agrega, que los resultados de estos aumentos no hagan muy pronto lujoso el reajuste. Como una prueba de la posición liberal al respecto, expresa que los Senadores del Partido han dado en todo caso, como consta a los miembros de la mayoría, facilidad completa para que el proyecto sea estudiado y tramitado con celeridad.

El señor RIVERA a nombre de los Senadores liberales, expresa que sin el menor deseo de halagar a los profesores, admite que dada la permanente y alarmante alza del costo de la vida, es ya de absoluta necesidad aumentar sus sueldos. Sería de desear, agrega, que los resultados de estos aumentos no hagan muy pronto lujoso el reajuste. Como una prueba de la posición liberal al respecto, expresa que los Senadores del Partido han dado en todo caso, como consta a los miembros de la mayoría, facilidad completa para que el proyecto sea estudiado y tramitado con celeridad.

El señor RIVERA a nombre de los Senadores liberales, expresa que sin el menor deseo de halagar a los profesores, admite que dada la permanente y alarmante alza del costo de la vida, es ya de absoluta necesidad aumentar sus sueldos. Sería de desear, agrega, que los resultados de estos aumentos no hagan muy pronto lujoso el reajuste. Como una prueba de la posición liberal al respecto, expresa que los Senadores del Partido han dado en todo caso, como consta a los miembros de la mayoría, facilidad completa para que el proyecto sea estudiado y tramitado con celeridad.

SESION 44a ORDINARIA, EN MARTES 24 DE AGOSTO DE 1943

(De 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. F. DURAN B.

(VERSION OFICIAL EXTRACTADA)

Jerididad. Agrega que a los Senadores liberales les ha sido especialmente grato dar tales facilidades, porque gran parte de ellos iniciaron y continuaron sus estudios en establecimientos fiscales. Está también lejos del ánimo de los miembros de su Partido hacer diferencias políticas.

Sin embargo, se presenta a los Senadores liberales una situación hasta cierto punto curiosa. Sin tener responsabilidad alguna en la conducción de los negocios públicos, no pueden dejar de decaer las palabras pronunciadas por el señor Ministro de Hacienda en relación con el proyecto en debate, palabras que significan claramente que el proyecto de ley, si es aprobado en la forma en que actualmente está redactado, será vetado por el Presidente de la República, que no aceptaría el financiamiento. Si esto no ocurriera, quedaría decir que un hombre de Gobierno, que representa directamente al Gobierno, ha hecho ver lo absolutamente improcedente y dañino del financiamiento, advirtiéndolo con claridad que el Gobierno no puede aceptarlo, y luego elude toda la responsabilidad que emana de sus palabras y acepta que el Presidente de la República, a quien representaba al pronunciarse, la eluda también.

Añade que el señor Ministro de Hacienda manifestó el repudio del Gobierno al financiamiento del proyecto, tanto en las Comisiones de ambas ramas del Congreso como en las sesiones públicas de la Cámara de Diputados y del Senado.

Da lectura a las palabras pronunciadas en la sesión de ayer por el señor Ministro de Hacienda, según las cuales el aumento de gastos que significaba el proyecto, de 130 millones de pesos, se elevó a 300 millones, cifra que según el mismo señor Ministro de Hacienda, era desproporcionada para la situación actual del Erario y va más allá de lo que significa un reajuste equitativo derivado del aumento del costo de la vida, fuera de que ello traería como consecuencia igual medida para el resto del personal de la administración pública, lo que significaría tal vez otros 300 millones de pesos. Recuerda que el señor Ministro terminó señalando lo que este proyecto significaba en cumplimiento de la obligación de conciencia que debe tener todo hombre que asume funciones de Gobierno, con la siguiente frase: Cada uno de los señores Senadores debe también asumir su responsabilidad y comprometerse al despatchar este proyecto, ya que el Gobierno, por las palabras que ha traído al Parlamento, ha asumido la suya.

Concuerda con el señor Ministro de Hacienda en que es inconveniente el financiamiento de este proyecto; pero no en cuanto a que el Gobierno haya cumplido integralmente con su deber pues los que tienen la representación del Gobierno deben asumir la responsabilidad total y hasta el final. Las palabras del señor Ministro no pueden significar otra cosa sino que el Gobierno no acepta este proyecto. Si fuera promulgado como ley de la República, quedaría decir que ha cambiado de posición y, por lo tanto, será responsable de su aprobación. De modo que después no podrá culpar al Congreso. Los Senadores liberales no votarán en contra, porque se trata de un proyecto justo, pero no quieren envolverse en una responsabilidad que no les corresponde.

—Cerrado el debate en general, se votó el proyecto, y fué aprobado por 31 votos. Se abstuvieron de votar 7 señores Senadores.

AL VOTAR:

El señor DEL PINO, acepta el proyecto como medida de emergencia, dejando en claro que sólo el aumento de la producción traerá el abaratamiento de la vida. Manifiesta su disconformidad con la indicación del señor Domínguez respecto a la jubilación forzosa porque esto, dice, es crear la cesantía, y porque la jubilación en estas condiciones alejará del servicio a personas de 54 años que están en la plenitud de la vida.

El señor BRITO dice que en la votación general de este proyecto, votará afirmativamente porque aprueba la idea de legislar para mejorar los sueldos de los profesores, hoy día exigidos y totalmente insuficientes para atender a las necesidades más premiosas de la vida.

Pero, al mismo tiempo, debe declarar que aceptará todas las medidas que se propongan para encuadrar el proyecto dentro de las posibilidades del Erario y de las conveniencias de la economía general del país. No somos Gobierno, agrega, ni están en nuestras manos facultades constitucionales amplias para obtener que un proyecto de esta naturaleza no lesione substancialmente los intereses generales del país. No somos, por lo tanto, responsables de los males que este proyecto pueda acarrear. Esa responsabilidad es de Gobierno y de los Partidos de Gobierno, y esperamos ver cómo sabrán ejercer la responsabilidad que les corresponde.

El señor ESTAY considera que los mejores servidores del país los constituyen el profesorado y la administración de justicia. En consecuencia, deben ser los mejor rentados. Es su deseo que el Gobierno estructure cuanto antes la Administración Pública sobre bases justas y equitativas, haciendo uso de las facultades que se le han concedido.

INDICACIONES

A petición del señor Lira Infante, se acordó oficial al señor Ministro de Defensa Nacional haciéndole ver la conveniencia de atender la petición que formula el Presidente del Rotary Club de Valdivia, referente al retiro de extranjeros de esa provincia, que afectará gravemente a sus industrias.

A petición del señor Lafertite, oficial al señor Ministro de Obras Públicas, a fin de que arbitre las medidas necesarias para que no se paralice la construcción del Liceo de Niñas de Antofagasta.

A petición del señor Walker, se extendió el trámite de Comisión y se acordó agregar a la tabla de Fácil Despacho de la sesión próxima el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de San Antonio para contratar un empréstito.

A petición del señor Correa se acordó eximir del trámite de Comisión el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Parral para contratar un empréstito.

El señor CRUCHAGA formula indicación para que el Senado se pronuncie acerca de las observaciones del Presidente de la República al proyecto de ley sobre cambio de nombre de algunas calles de Santiago.

—Se acordó agregar este proyecto a la tabla ordinaria.

QUINQUENIOS AL PERSONAL DE LAS FUERZAS ARMADAS

—Se acordó calificar de simple la urgencia pedida para este proyecto.

IGLESIA EN CONCEPCION

—Fué rechazada una indicación del señor Urrutia (don Francisco), para eximir del trámite de Comisión y agregar a Fácil Despacho el proyecto de ley por el cual se dispone que la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, destinara \$ 500.000 para edificar en Concepción una Iglesia denominada Chileno-Argentina.

RADIO-EMISORA EN MELINKA

A petición del señor Lira Infante, se acordó oficial al señor Ministro del Interior haciéndole que se establezca en Melinka una estación radio-emisora.

Se suspendió la sesión

AUMENTOS DE SUELDOS DEL PROFESORADO

—Se discute en particular el proyecto y se aprueba el artículo 1.º, que establece la escala de aumento de los sueldos del personal dependiente del Ministerio de Educación, con las modificaciones propuestas por la Comisión y a indicación formulada por el señor Ortega, para incluir en los beneficios que se conceden por este artículo al personal que sirve en las escuelas nocturnas.

—Se aprueba el artículo 2.º, que fija la escala de aumento de los sueldos del personal directivo, administrativo, técnico, de servicio, a jornal, a contrata y el que se pague con los fondos propios de los establecimientos y que se incorporen a la planta de acuerdo con el artículo 6.º, con las modificaciones propuestas por la Comisión.

—Se discute el artículo 3.º, que fija la escala de aumento de los sueldos del personal docente directivo, administrativo, técnico y de servicio no comprendido en los artículos anteriores, con las modificaciones propuestas por la Comisión.

El señor RIVERA expresa que por las razones manifestadas en la discusión general, los Senadores de oposición se abstendrán de votar.

Se aprueba el artículo y las modificaciones propuestas, por 22 votos afirmativos contra 14 abstenciones.

—Con la misma votación se aprueba el artículo 4.º, que contiene la escala de aumento de los sueldos base del personal remunerado por horas de clases, con las modificaciones propuestas por la Comisión.

—Se discute el artículo 5.º, que dice que para la aplicación del porcentaje de los aumentos establecidos anteriormente se considerarán separadamente los sueldos correspondientes a cada cargo, estableciendo otras disposiciones.

El señor GUZMAN explica los fundamentos de la indicación que formuló, junto con el señor Cruzat, para mantener el derecho que tienen los funcionarios de Educación que al dictarse la nueva planta de sueldos, quedaron con un sueldo inferior al que tenían antes.

Dice que en el personal de Educación hay funcionarios cuyo sueldo se compone del que figura en la planta, más la diferencia a que tienen derecho de acuerdo con el artículo 5.º transitorio de la Ley 6.773, y que se trata de conservárselos ese derecho.

El señor ORTEGA expresa que las modificaciones propuestas por la Comisión tienen a salvar las omisiones en que se incurrió en el proyecto de la Cámara y que se refieren al personal inspectivo del Instituto de Ciegos y Sordomudos, al Jefe de la Sección Enseñanza Rural del Ministerio y al cargo de Secretario del Ministro.

—Queda aprobado el artículo, con las modificaciones propuestas en el informe de la Comisión y la indicación de los señores Guzmán y Cruzat.

—Se discute el artículo 6.º, que establece que será incluido en la planta el actual personal a contrata o a jornal, pagado con entradas propias de los establecimientos educacionales o con fondos del Ministerio de Educación, o con los de vigencia de la ley tuviere más de cinco años de servicios. En este artículo los señores Ortega, Domínguez y Lafertite formularon indicación para reemplazar la palabra cinco por tres, el señor Lafertite propone además agregar la frase "Universidad de Chile".

El señor ERRAZURIZ acepta que se incluya a la Universidad en todas las disposiciones que la beneficien, pero no acepta el cambio de los cinco años por tres años.

El señor LAFERTITE fundamenta su indicación y dice que en la Universidad hay una cantidad de funcionarios que tienen más de 20 años de servicios y aún no son incluidos en la planta.

El señor ORTEGA explica que el propósito al proponer el cambio de los cinco años, por tres, es favorecer a una parte del personal que vive en una situación precaria hasta la indigencia, sin que haya ninguna razón para que no se les otorguen los beneficios de la ley, y que si así se acepta la fijación de un plazo para concederles esos beneficios, ese plazo debe ser reducido y lo acepta sólo por no cambiar más substancialmente el proyecto de la Cámara.

Considera que convendría a los servicios públicos y a las necesidades sociales derogar la Ley de Emergencia en cuanto clasifica al Personal de la Administración Pública en una planta permanente y otra suplementaria, y que esa ley no ha podido aplicarse prácticamente en los servicios docentes porque en ellos no hay personal en exceso, sino, por el contrario, hay escasez de personal administrativo, que es precisamente respecto del cual rige esa ley.

El señor ALESSANDRI se refiere a la indicación del señor Lafertite en cuanto incluye a la Universidad de Chile en el artículo 6.º y dice que esa indicación le merece una observación de fondo.

Considera que la indicación propuesta vulnera el principio de la autonomía universitaria, pues importa reglamentar la forma como la Universidad de Chile deberá hacer su presupuesto.

El señor LAFERTITE hace presente que ya en otros artículos de este mismo proyecto se ha legislado respecto de la Universidad de Chile, como por ejemplo, en lo tocante a la asignación familiar. Explica que su indicación tiende a regularizar la situación de servidores que tienen más de veinte años en la Universidad y que aún no son incorporados a la planta.

El señor ALESSANDRI observa que en el artículo 9.º del proyecto se ordena poner a disposición de la Universidad de Chile la suma de \$ 7.500.000 para que aumente la remuneración de su personal, pero sin indicar la forma como deberá hacerlo, lo que revela el espíritu de la Cámara de Diputados y de la Comisión del Senado en orden a no vulnerar la autonomía de ese establecimiento. Estima que sólo procedería sugerir al Rector que en la preparación del presupuesto universitario del año próximo pusiera en práctica la medida que aquí se propone.

El señor ERRAZURIZ expresa que en todos los casos en que la Comisión acordó extender los beneficios de este proyecto a la Universidad de Chile, lo hizo accediendo a peticiones del propio Rector de ese establecimiento.

El señor ALESSANDRI replica que el otorgar beneficios a la Universidad es cosa muy distinta de intervenir en sus presupuestos, imponiéndole normas respecto de la forma de contratar a su personal.

El señor DOMINGUEZ, refiriéndose a la indicación para reducir a tres años el plazo que debe tener en servicio el personal a contrata o a jornal para ser incluido en la planta de los respectivos establecimientos, explica que se trata de un personal contratado por los Directores de colegios con entradas provenientes del derecho de matrícula y para el cual rigen las mismas exigencias que para el personal de planta respecto de horarios, conducta y otros requisitos. Estima que tres años es plazo suficiente para apreciar si ese personal debe ser incorporado a la planta.

—Es aprobada la indicación referente a la reducción de plazo de cinco a tres años.

—La indicación del señor Lafertite para agregar en este artículo a la Universidad de Chile es retirada a petición de su autor.

—El artículo 7.º es aprobado con modificaciones de la Comisión y del señor Alessandri, en la siguiente forma:

"Los funcionarios de la Subsecretaría del Ministerio de Educación Pública y de las Direcciones Generales de Educación Pública que tengan una renta superior a \$ 40.000 base anual, no podrán hacer más de seis horas de clases remuneradas".

—El artículo 8.º queda aprobado en la siguiente forma, de acuerdo con indicaciones de la Comisión y del señor Ortega:

Regístrase el personal del Liceo Experimental "Manuel de Salas" y del Kindergarten del

Apostadero Naval de Talcahuano las disposiciones contenidas en los artículos anteriores.

—Pónese en discusión el artículo 9.º, en que se ordena poner a disposición de la Universidad de Chile la suma de \$ 7.500.000 a fin de que aumente la remuneración de su personal.

El señor LAFERTITE expresa su deseo de que la Universidad proceda a aumentar las remuneraciones de su personal de acuerdo con las normas de los artículos 2.º, 3.º y 4.º de este proyecto, pues recuerda que en otra oportunidad en que se concedió un millón de pesos a esa institución con que el mismo fin que ahora, se otorgó a ese personal un aumento parejo de 25 o/o, lo que no se ha ejecutado para los que ganan sueldos menores. No lo es respecto de la autonomía de la Universidad.

El señor JIRON concuerda con el señor Lafertite en que este aumento debe beneficiar al personal más modesto de los servicios universitarios, y cita el caso del personal que trabaja en el Hospital de San Vicente, en donde hay sueldos de 300 y 400 pesos al mes.

Agrega que no ha quedado bien en claro si la suma de que se habla en esta disposición se concede "por una sola vez" o regirá para todos los años futuros; pues si se trata de una ayuda transitoria, el beneficio para el personal universitario sería insignificante, ya que sus sueldos mismos son exigidos y es necesario reajustarlos definitivamente.

El señor ORTEGA — expresa que cuando el legislador desea que estas ayudas se otorguen sólo por una vez, lo consignaba así en la ley misma, lo que no ocurre en el caso presente. Añade también a informaciones proporcionadas por el Ministerio de Educación durante el estudio del proyecto, que revelan claramente el propósito de que la ayuda de que aquí se trata sea de carácter permanente.

El señor GROVE (don Marmaduke) formula indicación para que, en la modificación del artículo 9.º, se agregue un inciso en que se establezca que el aumento de remuneraciones en cuestión se haga de acuerdo con los artículos 2.º, 3.º y 4.º del proyecto en debate, pues no desea que se repita el caso de aumento uniforme de 25 o/o que se concedió hace algún tiempo al personal de la Universidad.

El señor CRUZ COKE estima inconveniente la indicación del señor Grove, porque importaría la intervención en las facultades del Rector en cuanto a la preparación del presupuesto universitario; y prefiere que este propósito quede consignado en la historia fiduciaria de la ley, como lo ha propuesto el señor Lafertite.

Está de acuerdo en que al personal que gana de menores remuneraciones debe otorgarse mayor aumento; pero hace presente que en la Universidad de Chile hay personal que consagra todo su tiempo a ella y no cuenta con otra entrada que su sueldo, en tanto que otros empleados que no se dedican exclusivamente a la Universidad ganan también en otras actividades. Estima que en el aumento de remuneraciones que se proyecta también debe considerarse este aspecto de la cuestión; de modo que es preferible que esto quede en la historia de la ley, como ha insistido el señor Lafertite, para que el señor Rector de la Universidad, tomando pie de este deseo del legislador, pueda aplicar los porcentajes de aumento también en consideración primeramente al personal que tiene sueldos más bajos y, en seguida, al que tiene la Universidad un sueldo que es primordial, que representa la base de sus entradas mensuales ordinarias.

El señor ALESSANDRI hace notar que si se aplicara la idea enunciada por el señor Grove, la Universidad necesitaría muchos millones de pesos más que los siete y medio con que ahora se ha conformado.

El señor ERRAZURIZ recalca este mismo hecho, y opina que es preferible dejar el artículo tal como está para permitir que el señor Rector de la Universidad aplique a su personal la disposición teniendo en cuenta el deseo del Senado.

El señor GROVE (don Marmaduke) reitera su indicación, y manifiesta que procede así porque hace fe en el señor Rector de la Universidad, y porque ha quedado demostrado que faltaban fondos para realizarla.

—Se aprueba el artículo con una indicación del señor ORTEGA, para colocar como inciso 1.º de él el siguiente: "Aumentase, a contar desde el 1.º de enero de 1944, la suma global que consulta la Ley de Presupuestos para la Universidad de Chile, en \$ 10.000.000", y una modificación de redacción, propuesta por el mismo señor ORTEGA, al actual artículo 9.º, que queda como inciso 2.º.

—Es puesta en discusión el artículo 10.º que legisla sobre la gratificación de zona para el personal que preste sus servicios en Aysén y Magallanes.

El señor BORQUEZ, fundando una indicación que ha presentado para que se mantenga en un 100 o/o esta gratificación, hace presente las enormes dificultades de movilización que se presentan a los funcionarios que sirven en esas regiones, y la vida realmente dura que en razón de ése y de muchos otros motivos, tienen que hacer en cumplimiento de su misión.

El señor GROVE (don Marmaduke) apoya esta petición.

El señor LAFERTITE hace presente la labor de "chilenidad" que desarrollan los profesores destacados en la provincia de Aysén, y destaca esta labor, como un argumento más en favor de la indicación del señor Borquez.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) observa que el obstáculo principal para la aprobación de ella radica en la indicación de sueldos, tal vez irritante, que con la indicación se establece en favor de los profesores de aquella zona, sobre todo si se considera que se establecen asignaciones familiares de que antes estos servidores no gozaban.

El señor MARTINEZ MONTT dice que se desea presentar a la región austral en condiciones que no corresponden a las actuales sino a la época en que los pobladores de ella eran la conocida expresión: "voy a Chile" para referirse a un viaje que hicieran a la zona central del país. Agrega que el artículo, a su juicio, debe aprobarse en la forma propuesta por la Comisión.

—Puesto en votación el artículo, resulta aprobado en la forma que propuso la Comisión. Resultan, por lo tanto, desechadas todas las indicaciones formuladas al respecto.

Se pone en discusión el artículo 11.º, que deroga las disposiciones que limitan el monto de las pensiones de jubilación.

El señor ERRAZURIZ opina que no es conveniente suprimir estas limitaciones, aun cuando reconoce que es muy atendible la observación hecha por el señor Domínguez, en el sentido de que las pensiones deben estar en relación con el monto de las imposiciones efectuadas en las cajas de previsión.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) expresa que el financiamiento de estas instituciones de previsión del llamado sistema mutualista, se basa precisamente en la regulación de los beneficios que se otorgan en forma de que limitándolos a los funcionarios de ma de que limitándolos a los funcionarios de altos sueldos, puede favorecerse a los de sueldos modestos. Y si se hacen imposiciones solamente por lo que se fija como tope de jubilación, el empleado sería beneficiado especialmente, pues jubilaría con ese tope en circunstancias que antes las imposiciones inferiores a él.

El señor GUZMAN difiere absolutamente de esta teoría, y se interesa por saber, de dónde la ha tomado el señor Ministro. Considera que, según las disposiciones claras de las leyes orgánicas de las Cajas de Previsión, las pensiones de jubilación están siempre en relación con las imposiciones, y que no tiene el empleado derecho de que durante un tiempo el sueldo mensual correspondiente a su sueldo no sea, por cuanto el dinero es invertido y no por interés. A su juicio, el señor Ministro intenta en esto un criterio bien distinto del de los actuarios de las Cajas.

El señor DEL PEDREGAL (Ministro de Hacienda) dice que, aun cuando no concuerda con las apreciaciones del señor Guzmán, no objeta la disposición del proyecto, y porque ya se ha

CAMARA DE DIPUTADOS

Cuenta

Se abrió cuenta de:

1.º — Dos mensajes:

Con el 1.º, S. E. el Presidente de la República somete a la consideración del Congreso Nacional, con el carácter de urgente, un proyecto de ley que modifica el texto definitivo de la Ley de Alcoholes y Bebidas Alcohólicas, fijado por Decreto Supremo N.º 1.000, de 24 de marzo del año en curso, en lo relativo a la creación de un nuevo grupo de patentes para los Hoteles de Turismo.

—Quedó en Tabla para los efectos de calificar su urgencia. Posteriormente, calificada de "simple", se mandó a Comisión de Agricultura y Colonización.

Con el segundo somete a la consideración del Congreso Nacional un proyecto de ley que aumenta en \$ 50.516.898.25 la autorización conferida por Ley N.º 4.180, a la Municipalidad de Santiago para emitir bonos con fines de pavimentación.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

2.º — Un oficio de S. E. el Presidente de la República, con el que devuelve con observaciones el proyecto de ley, despatchado por el Congreso Nacional, que transfiere a la Caja de la Habitación Popular el dominio de unos predios fiscales ubicados en Porvenir, Linares y San Antonio.

—Quedó en Tabla.

3.º — Tres oficios del señor Ministro del Interior:

Con el primero contesta el que se le enviara a nombre de la Cámara sobre habilitación de un nuevo Cuartel para el Cuerpo de Carabineros de Puente Alto.

Con los dos siguientes contesta los que se le enviaron a nombre de los señores Diputados que se indicaron sobre las siguientes materias:

Del señor Del Pedregal, sobre diversas necesidades de la ciudad de Linares;

Del señor Rodríguez Mazar, sobre malos tratos de que habría sido víctima la indígena Tomasa Huequeles.

4.º — Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el que contesta el que se le envió a nombre de la Cámara sobre petición de copias de decretos relacionados con la reestructuración de los servicios de Obras Marítimas.

5.º — Dos oficios del señor Ministro de Defensa Nacional:

Con el primero contesta el que se le enviara a nombre de la Cámara sobre el sumario instruido en los servicios de la Línea Aérea Nacional.

Con el segundo contesta el que se le envió a nombre del señor González Madariaga, sobre adopción de medidas para remodelar el pontón "Toyo" a los puertos de Chiloé, llevando la cuota de guano asignada a esa provincia.

6.º — Tres oficios del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación:

Con el primero, contesta el que se le enviara a nombre de los señores Valdebenito y González Olivares, sobre envío al Consejo de Defensa Fiscal del expediente del obrero ferroviario don Luis Vilches Oguin.

Con el segundo, contesta el que se le enviara a nombre del señor Marín sobre activación del despacho del proyecto de ley, pendiente en el Honorable Senado, sobre regadío de las provincias de Atacama y Coquimbo.

Con el tercero, contesta el que se le enviara a nombre del señor Silva Carvallo sobre alza de pasajes ferroviarios entre Valparaíso y Calera.

7.º — Un oficio del señor Ministro de Agricultura con el que contesta el que se le enviara a nombre del señor Holzapfel, sobre construcción de mataderos modelos y frigoríficos en zonas ganaderas.

8.º — Un oficio del señor Ministro del Trabajo, con el que contesta el que se le enviara a nombre del señor Sepúlveda, don Ramiro, sobre diversas necesidades de la comuna de Quinta Normal.

9.º — Un oficio del señor Ministro de Sanidad, Previsión y Asistencia Social, con el que contesta el que se le enviara a nombre de la Cámara sobre terminación de tres pabellones de la Población "Eugenio Matte" de Puente Alto.

10.º — Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización, con el que contesta el que se le enviara a nombre del señor Rojas sobre instrucción de un sumario en contra del agrimensor que ha actuado últimamente en la localidad de Challupén.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

11.º — Tres oficios del Honorable Senado:

Con el primero, expresa haber aprobado las modificaciones introducidas por esta Cámara al proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Iquique para contratar un empréstito.

—Se mandó tener presente y archivar.

Con el segundo, devuelve aprobado con modificaciones el proyecto que reforma la Ley N.º 5.055, destinando a la remonta del Ejército y de Carabineros, los fondos que se perciban por impuesto al valor de las Apuestas Mutuas.

—Quedó en Tabla.

Con el tercero, remite aprobado un proyecto de ley que extiende a la ciudad de Curacautín los beneficios de la ley que creó la Corporación de Reconstrucción y Auxilio.

—Se mandó a Comisión de Hacienda.

12.º — Un informe de la Comisión de Gobierno Interior, recaído en la moción de los señores Acevedo, Bórquez, Gardeweg, Núñez Rodríguez Quesada y Videla, que incluye a la Comuna de San Miguel en las disposiciones de la Ley N.º 5.824, sobre pavimentación.

13.º — Dos informes de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia:

El primero, recaído en un Mensaje del Ejecutivo, por el que se transfieren a la Junta Central de Beneficencia los bienes que pertenecieron al "Taller Nacional del Lisado".

El segundo, recaído en una moción del señor Acharán, sobre reventa de los Boletos de Lotería.

14.º — Un informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, recaído en el proyecto de ley en tercer trámite constitucional, por el que se modifica la ley que creó la Caja de la Marina Mercante Nacional.

15.º — Un oficio de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares, con el que solicita de la Cámara, que envíe a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, una presentación de don Manuel A. Fuenzalida Urrejola, sobre dictación de una ley que le

autorice para transgír los juicios ejecutivos que sigue en su contra la Administración Fiscal de Agua Potable del Canelo.

—Quedaron en Tabla.

16.º — Una moción del Sr. Guerra, con la que inicia un proyecto de ley que concede abono de tiempo a don José del Rosario Otárola Villouta.

—Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

17.º — Un oficio de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, con el que remite copia de las últimas memorias y balances de algunas Sociedades Anónimas Textiles.

—Quedó a disposición de los señores Diputados.

18.º — Una presentación de la Mutualidad de Carabineros, con la que formula diversas observaciones al proyecto de ley, por el cual se declara afectos al régimen de la Caja de Previsión de los Carabineros de Chile al personal de aquella Institución.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

19.º — Una presentación del Sindicato Profesional de Empleados de Notarías, Conservadores de Bienes Raíces y Archivo Judicial de Valparaíso y Aconcagua, con la que formulan diversas observaciones al proyecto de ley que mejora su situación económica.

—Se mandó a agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

20.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

21.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

22.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

23.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

24.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

25.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

26.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

27.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

28.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

29.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

30.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

31.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

32.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

33.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

34.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

35.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

36.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

37.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

38.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

39.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

40.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

41.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

42.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

43.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

44.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

45.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

46.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

47.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

48.º — Una presentación de los Notarios Públicos, Conservadores y Archiveros Judiciales del Departamento de Santiago, con la que formulan observaciones al proyecto que declara que estos funcionarios están comprendidos en la Ley N.º 6.936.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Tabla.

SESION 58.ª ORDINARIA, EN LUNES

23 DE AGOSTO DE 1943

(Sesión de 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SRES. CASTELBLANCO Y BRANES

(VERSION OFICIAL)

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CHIORRINI. — La Comisión de Relaciones Exteriores despachó favorablemente este proyecto, lo que hace que esté en situación de ser colocado en la Tabla de Fácil Despacho de mañana o de pasado mañana, y pueda ser aprobado. De tal manera que el Cancellor señor Fernández estará en condiciones de efectuar el canje de ratificaciones en la fecha a que se ha referido Su Señoría.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — La Mesa ya había conversado sobre el particular con el Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, que se encuentra en estos momentos ausente de Santiago, pero que regresará mañana; de manera que, oportunamente se pondrá en Tabla este proyecto para que sea informado por el personalmente.

5. VIGENCIA DEL DECRETO QUE ESTABLECE LA OBLIGATORIEDAD DEL TRABAJO CONTINUADO EN LAS FAENAS MARITIMAS. — PETICION DE OFICIO.

El señor OJEDA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA. — Señor Presidente, en estos momentos he recibido un telegrama del Sindicato de Jornaleros de Punta Arenas, por el cual se me hace presente que el Ministro del Trabajo ha transcrita a la Inspección Provincial del Trabajo de Punta Arenas, las disposiciones del Decreto 506, que establece la obligatoriedad del trabajo continuado en las faenas marítimas.

Los trabajadores jornaleros de Punta Arenas, como los del resto del país, han resistido este Decreto, porque, y esto es lo extraño, no está totalmente tramitado. Efectivamente, según he podido informarme, se encuentra todavía en la Contraloría General de la República. Es raro que el señor Ministro ordene a sus subalternos que pongan en vigencia un Decreto para el cual aún no se han cumplido todos los trámites legales.

El telegrama que he recibido dice así:

"Diputados Ojeda-Ruiz. — Santiago:

Recibimos Inspección Provincial Trabajo comunicación referente trabajo continuado marítimo. Informándoles podemos decir que Magallanes es improcedente aplicar este sistema por razones siguientes: Primero, sus rigurosos fríos hacen imposible trabajo nocturno libre, ya que tenemos varios grados bajo cero. Segundo, trabajo región es periódico debido barcos llegan de cuando en cuando, de manera que trabajo continuado por turnos ocho horas perjudicaría intereses gremios, pues requeriría contratarse mucho más trabajadores, resultando final que establecidos ganarían salarios de hambre. Tercero, empresas navieras regionales no trabajan sobretiempos, lo que indica no tienen interés apresurar labores sin embargo, gremio jornaleros ha propuesto empresas estar dispuesto trabajar desde siete horas hasta veintitrés horas. Saludos. — José Bosic, presidente; Paulino Santana, secretario. — Sindicato Jornaleros Punta Arenas.

El señor RUIZ. — Permitame una interrupción, Honorable colega.

Señor Presidente, el decreto 506, que viene a fijar nuevas e incongruas modalidades en el trabajo marítimo, es una disposición reglamentaria, como dijo mi Honorable colega, que no está totalmente tramitado. Me parece que es mala práctica administrativa que el Ministerio del Trabajo o la Dirección General de estos servicios o la Dirección del Litoral y Marina Mercante, estén dando instrucciones a las Inspecciones Provinciales a través del litoral para poner en vigencia este decreto, que aún no ha sido dictado.

Por lo demás, en el último Congreso Marítimo Portuario de Chile, celebrado en Valparaíso, desde el 14 hasta el 18 del presente mes, en su sesión inaugural, todos los delegados del país protestaron energicamente por este decreto, que viene a perjudicar los intereses de los trabajadores y, más que eso, que viene a terminar con una serie de conquistas que ellos sólo hoy día habían logrado obtener.

Los obreros marítimos se pronunciaron por el rechazo total de este decreto 506.

El Ministerio del Trabajo envió un representante directo a este Congreso y a algunos otros funcionarios de esta misma repartición, quienes explicaron las ventajas que para los obreros contenía, a su juicio, el decreto ya mencionado.

Se ha hecho por los obreros que concurrían como delegados al Congreso Marítimo, un estudio muy completo y se ha analizado artículo por artículo este decreto, sin que se haya podido encontrar en ninguno de ellos los beneficios y ventajas que dicen tener para los obreros.

A nosotros nos parece sumamente extraña también la tramitación de este decreto, y porque tiene una rara coincidencia con las resoluciones tomadas en una manifestación o Congreso de la Cámara de Comercio, celebrado en Antofagasta el año pasado. Las ideas o resoluciones de este Congreso son casi exactamente las mismas que se contemplan en este decreto 506; de ahí, señor Presidente, que los trabajadores se pregunten si en este Gobierno de Izquierda se concilian los propósitos de algunos señores Ministros con las palabras que expresó Su Excelencia el Presidente de la República, cuando era candidato y después como Mandatario, cuando decía que su Gobierno respetaría "todas las conquistas sociales".

Sin embargo, este decreto, y muchos de ellos que hasta hoy se han dictado, no guardan relación con las palabras pronunciadas por Su Excelencia el Presidente de la República.

En una nueva oportunidad, señor Presidente, me referiré más ampliamente a este decreto N.º 506 y lo analizaré detenidamente. Por ahora, solamente quiero dejar constancia de que la opinión de todos los obreros portuarios y marítimos del país es profundamente contraria a su dictación.

El señor VEAS. — Permitame un agregado, Honorable colega.

El señor OJEDA. — Señor Presidente...

El señor VEAS. — ¿Si me permite, Su Señoría?

Quiero confirmar los hechos que ha expuesto el Honorable colega, señor Presidente, en atención a que me correspondió acompañar a una delegación de obreros portuarios marítimos a una entrevista que tuvieron con el señor Ministro del Trabajo, antes de celebrarse el Congreso mencionado.

En esa oportunidad, el señor Ministro del Trabajo prometió que no se promulgaría el decreto en cuestión sino hasta una vez realizado el Congreso de los Obreros Marítimos Portuarios, que iba a tener lugar en Valparaíso pocos días después y de que se hiciera una presentación de sus resoluciones a Su Excelencia el Presidente de la República.

Basándose en esta promesa del señor Ministro del Trabajo, en el sentido de que no promulgaría el referido decreto N.º 506, fueron los obreros a este Congreso...

El señor RUIZ. — Señor Presidente, a esa entrevista a que alude el Honorable señor Veas también concurrió el Diputado que habla, como ha concurrido igualmente a otras semejantes.

Pero pregunto, señor Presidente: si el propio señor Ministro ha manifestado que no va a promulgar este decreto N.º 506 y, sin embargo, se han impartido ya las instrucciones necesarias a las Inspecciones Provinciales del Trabajo o a otras autoridades que tienen también interés en la vigencia de este decreto con el fin de ponerlo en vigencia, ¿no hay acaso en esto un contrasentido, algo que no se entiende y que es necesario aclarar?

Porque, o hay el propósito deliberado de no cumplir la promesa que el Ministro hiciera, o sin el conocimiento del Ministro se dan estas instrucciones que pueden crear serias dificultades en las faenas marítimas.

Por lo demás, sabemos que ese decreto no va a tener ninguna aplicación práctica a través del país, porque en muchas partes, los vapores llegan sólo uno, dos o tres por semana, de manera que no puede realizarse este trabajo continuado por turnos de ocho horas.

Mañana, a las diez de la mañana, el señor Ministro del Trabajo ha concedido una audiencia a la nueva Directiva de los Obreros Portuarios de Chile, quienes van a poner en sus manos las conclusiones aprobadas en el reciente Congreso Marítimo de Valparaíso.

También debo manifestar que he recibido comunicaciones y telegramas de casi todos los puertos del litoral solicitando que no se dicte este decreto, porque traería serios perjuicios a los intereses de los trabajadores, y sólo beneficiaría a los Armadores y Agentes de Naves aumentándoles más las utilidades que ya son enormes y que suman muchos millones a costa de las privaciones de nuestro pueblo.

Nada más, señor Presidente.

Muchas gracias, Honorable colega Ojeda.

El señor OJEDA. — Señor Presidente: la Honorable Cámara ha escuchado las palabras de los Diputados señores Veas y Ruiz, lo que demuestra la improcedencia de este decreto, mas si se considera el hecho de que el señor Ministro del Trabajo trate de aplicarlo —dándole instrucciones en este sentido a los Inspectores Provinciales del Trabajo— en circunstancias que había prometido postergar su promulgación hasta que se realizara el Congreso de Obreros Marítimos Portuarios que se celebró sólo hace algunos días en Valparaíso, y a donde envió un funcionario para que lo representara, con el fin de conocer las opiniones de los obreros del Litoral, en relación con el decreto 506, en tramitación, opiniones que fueron concretadas en el siguiente acuerdo: "rechazo total y absoluto del mencionado decreto 506".

Voy a terminar solicitando de la Honorable Cámara que tenga a bien oficial —si es posible a nombre de la Corporación y en caso de oposición, a nombre de los Diputados socialistas— al señor Ministro del Trabajo, a fin de que se sirva suspender la orden que obliga a los Inspectores del Trabajo a poner en vigencia el Decreto 506 en los puertos de la República.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se enviará el oficio a nombre de Sus Señorías.

6. AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE DE LA MARIQUINA, PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Entrando a la Tabla de la presente sesión, corresponde ocuparse del proyecto que autoriza a la Municipalidad de San José de la Mariquina, para contratar un empréstito.

Boletín N.º 5.181.

Dice el proyecto de ley:

"Artículo 1.º — Se autoriza a la Municipalidad de San José de la Mariquina, para contratar un empréstito con la Corporación de Fomento de la Producción hasta por la suma de \$ 700.000, con un interés que no excederá del 5 por ciento anual, y con amortización en 10 años, sin perjuicio del empréstito ya concedido a dicha Municipalidad por esta Corporación, en virtud de la autorización concedida por las leyes N.ºs 6.499 y 6.673, que se encuentra actualmente reducida a \$ 90.000.

Artículo 2.º — El producto del empréstito que se autoriza por esta ley, deberá invertirse íntegramente en la Municipalidad en la instalación y explotación del servicio eléctrico de distribución de energía en la Comuna de San José de la Mariquina, para lo cual deberá gozar de las concesiones correspondientes para ser servicio público, que ordena la Ley General de Servicios Eléctricos.

Artículo 3.º — El proyecto de obras y el presupuesto correspondiente, será revisado por la Corporación de Fomento de la Producción y sometido a la aprobación de la Dirección General de Servicios Eléctricos y de la Municipalidad de San José de la Mariquina. La inversión del producto del empréstito será efectuada directamente por la Corporación de Fomento de la Producción, de acuerdo con el proyecto de obras y el presupuesto aprobado.

Artículo 4.º — Con el objeto indicado en el artículo 2.º, la Municipalidad organizará la Empresa Eléctrica Municipal de San José de la Mariquina. El capital inmovilizado de la Empresa será el producto del empréstito que contrate con la Corporación de Fomento de la Producción y las demás sumas que la Municipalidad haya acordado o acuerde a este objeto.

Artículo 5.º — La Municipalidad deberá organizar la Empresa Eléctrica Municipal de San José de la Mariquina, en forma de il-

var su contabilidad totalmente separada de la correspondiente a la Municipalidad, formulando las cuentas necesarias, los presupuestos de entradas y gastos, y adoptando las demás disposiciones de acuerdo con la Ley General de Servicios Eléctricos, como si se tratara de una empresa comercial de servicio público, para cuyo efecto se llevará una cuenta especial en la Tesorería Comunal correspondiente. De las utilidades de explotación que arrojen los balances de la Empresa Eléctrica Municipal de San José de la Mariquina, se destinarán, primeramente, las sumas necesarias para cubrir las cuotas que corresponden para gastos de renovación y reconstrucción de instalaciones, y para fondos de reserva. La Municipalidad podrá disponer del saldo que resultare ingresándolo a Rentas Ordinarias de ésta.

Artículo 6.º — La Empresa Eléctrica Municipal de San José de la Mariquina, queda sujeta al pago de todos los gravámenes y contribuciones establecidos por las leyes vigentes o que se dicten en el futuro, y

tinado, como lo dice el artículo 2.º: "a la instalación y explotación del servicio eléctrico de distribución de energía en la comuna de San José de la Mariquina, para lo cual deberá gozar de las concesiones correspondientes para ser servicio público, que ordena la Ley General de Servicios Eléctricos." Debo hacer presente a la Honorable Cámara que, antes de ser redactado este proyecto, fueron consultadas sus disposiciones con la Corporación de Fomento y con la Dirección de Servicios Eléctricos, a fin de facilitar, posteriormente, la aplicación de la ley, una vez promulgada por el Presidente de la República.

Es por eso también que, en el artículo 3.º se dispone que el presupuesto de las obras será revisado por la Corporación de Fomento de la Producción y sometido a la aprobación de la Dirección General de Servicios Eléctricos.

Como ha ocurrido con otras leyes similares a ésta, el actual proyecto autoriza a la Municipalidad de San José de la Mariquina para constituir una Empresa Eléctrica Municipal, autónoma, independiente, con presupuesto aparte del presupuesto de esa Corporación. De esta manera, se evita que esta Empresa tenga en su marcha las vicisitudes que suelen ocurrirle a las finanzas municipales, y pueda, por el contrario, desenvolverse con regularidad.

Por eso el proyecto preceptúa que esta Empresa tendrá un presupuesto totalmente separado de aquel de la Municipalidad, y que será considerado, para su aprobación o rechazo, por la Municipalidad de San José de la Mariquina y la Dirección General de Servicios Eléctricos.

El financiamiento del proyecto está contemplado en el artículo 12. Consiste en poner en vigencia el artículo 26 del Decreto con Fuerza de Ley No. 245, de 20 de mayo de 1931, que faculta para imponer una contribución adicional del 1 por mil, sobre los bienes raíces, destinada al establecimiento o mayor desarrollo del alumbrado público.

Como la Honorable Cámara puede apreciarlo, el financiamiento del empréstito está perfectamente bien concebido y permitirá a la Municipalidad de San José de la Mariquina cubrir los intereses y las amortizaciones del empréstito que se contrata con toda regularidad.

Me permito repetir a mis Honorables colegas que este proyecto es similar a otros que ha aprobado la Honorable Cámara; de manera que se trata de una iniciativa sencilla, que merece la aprobación de esta rama del Congreso.

Por eso, en mi nombre y en el de mi Honorable colega de representación, señor Castelblanco, ruego a la Honorable Cámara se sirva dar su aprobación a este proyecto en la forma en que lo ha hecho la Comisión de Gobierno Interior. El viene a ser la culminación de una serie de diligencias hechas para satisfacer las aspiraciones del vecindario de San José de la Mariquina, aspiraciones que han sido, en este caso, hechas presente por el Alcalde de esa comuna. Este caballero ha trabajado infatigablemente para obtener la pronta aprobación de este proyecto.

Es todo cuanto tenía que decir, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor ACHARAN ARCE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE. — Yo también voy a concurrir con mi voto, señor Presidente. A la aprobación de este proyecto, porque responde a una verdadera necesidad de la Comuna y del pueblo de San José de la Mariquina.

Señor Presidente, sin el ánimo de entorpecer la discusión del proyecto, me voy a permitir hacer algunas observaciones para que el señor Diputado Informante tenga la gentileza de ilustrar el debate.

Hace un momento, me puse en contacto con la Caja de Amortización para conocer cuál era el estado del empréstito anterior de esta Municipalidad. Según me informó el Fiscal de la Caja, el empréstito ya contratado en virtud de la autorización concedida por las leyes que citó el señor Diputado Informante, y que llevan los números 6.499 y 6.673, está reducido a ciento cincuenta mil pesos. Sin embargo, en el artículo 1.º del proyecto se dice que está reducido a noventa mil pesos; luego, hay una diferencia de quince mil pesos. En fin, esto no hace mayor cuestión.

Pero, como el empréstito que se contrató anteriormente, por medio de esas leyes, ascendió a la suma de doscientos mil pesos, yo quisiera saber, señor Presidente, si con este nuevo empréstito de setecientos mil pesos se va a cancelar ese empréstito anterior.

Rogaría al señor Diputado Informante que se sirviera contestar la pregunta que le formulo.

El señor MOYANO. — El caso, Honorable Presidente, está especialmente explicado y aclarado en el artículo 14, que parece que no hubiera leído el Honorable señor Acharan Arce. Ahí se dice que el servicio del nuevo empréstito se hará después de haber servido el saldo del empréstito anterior.

Ahora, en lo que respecta a la diferencia que señala Su Señoría, entre noventa y ciento cincuenta mil pesos, no tiene importancia alguna, pues el servicio se hará cualquiera que sea el saldo restante del empréstito anterior.

El señor ACHARAN ARCE. — El señor Diputado no me ha contestado la pregunta que le formulé y, como buen abogado, ha desviado la cuestión.

Su Señoría nos dice que, después de servirse la deuda vigente, se servirá el nuevo empréstito. No hay duda alguna; pero yo quisiera saber si con estos 700.000 pesos se van a cancelar los 105 mil pesos a que está reducido el empréstito anterior.

Bien, señor Presidente; voy a continuar mis observaciones.

Me asaltan algunas dudas acerca de si la Municipalidad podrá servir debidamente el empréstito.

El empréstito vigente le significa a la Municipalidad de San José de la Mariquina un desembolso anual de 40 mil pesos, según me lo hizo saber el Departamento de Municipalidades; y el nuevo empréstito demandará un servicio de 105 mil pesos. Tenemos, entonces, que la Municipalidad, al año, va a tener que destinar la suma de 151 mil pesos para el servicio de estos dos empréstitos.

Naturalmente que para esta comuna, la suma de 151 mil pesos, que debe invertirse en servir estas deudas, significa restar fondos a las sumas destinadas a los servicios públicos que ella debe atender.

Pero, como manifesté al iniciar mis observa-

ciones que no tenía el propósito de dilatar la discusión de este proyecto — porque mi deseo es que se despache en esta sesión, a fin de que el empréstito cumpla los fines para los cuales se ha solicitado —, no voy a hacer mayores argüerías; y repito a la Honorable Cámara que el proyecto contará con mi voto. Me atrevo, asimismo, a pedir a los demás señores Diputados que le presten su aprobación.

El señor LABBE. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor LABBE. — Quiero pedir al señor Diputado Informante que tenga a bien aclararme el alcance de los artículos segundo y tercero, en atención a las observaciones que me oír.

Antes de entrar al fondo de las observaciones, declaro que justifico perfectamente la aspiración de los habitantes de San José de la Mariquina, de tener una empresa de estas proyecciones y, en consecuencia, concurrir gustoso con mi voto al logro de este anhelo.

Dice el artículo segundo, "que el producto del empréstito que se autoriza por esta ley deberá invertirse íntegramente en la Municipalidad en la instalación y explotación del servicio eléctrico".

Pero, en cambio, el artículo tercero expresa: "La inversión del producto del empréstito será efectuada directamente por la Corporación de Fomento de la Producción, de acuerdo con el proyecto de obras y el presupuesto aprobado".

En consecuencia, es manifiesto que por el artículo segundo se da a la Municipalidad la facultad de invertir el producto del empréstito. Esto no cabe discutirlo porque es la letra misma del artículo que he citado.

Y el artículo tercero, al hablar de que "El producto de obras y el presupuesto correspondiente será revisado por la Corporación de Fomento de la Producción y sometido a la aprobación de la Dirección General de Servicios Eléctricos y de la Municipalidad de San José de la Mariquina", agrega, como lo dije antes, "que la inversión del producto — completamente contradictoria al mandato del artículo 2.º —, será efectuada directamente por la Corporación de Fomento de la Producción, de acuerdo con el proyecto de obras y el presupuesto aprobado".

En consecuencia, este último debe suprimirse, para mantener la facultad a la Municipalidad de invertir ella este empréstito.

Estimo que esto está mal señor Presidente; no puede haber discusión: es contradictorio. Creo que está mal todo esto, porque las Municipalidades constituyen un poder independiente, tienen su autonomía propia, y debe defenderse su condición de tal.

La Ley de Servicios Eléctricos tiene sus mandatos orgánicos también peculiares para toda instalación de servicio, incluso para obtener las concesiones. Aun cuando éstas sean a beneficio de un organismo de derecho público, juega por sí sola, automáticamente, la ley; salvo que la Comisión haya querido dar otro alcance, y, en ese caso, se entendería modificada la ley de Servicios Eléctricos.

Pero no es eso lo que se dice, sino que todo lo contrario. Le da el alcance de someterse a la ley de Servicios Eléctricos, por lo cual es inútil y redundante sujetarse a la necesidad de condiciones y a las reglamentaciones que impone ya este Servicio.

Por otra parte, no está bien que en una ley se subordine, se amare en una forma inadecuada a las Municipalidades que — como he dicho — son poder público, que tiene su ley propia, su régimen propio, sus presupuestos, en los cuales tiene intervención hasta el Ejecutivo.

La Municipalidad no tiene por qué contar con el visto bueno de la Corporación de Fomento, o de los Servicios Eléctricos, para el cumplimiento de sus deberes.

En mi concepto, hay que enmendar los términos de este proyecto de ley, manteniendo su fondo, o sea, en cuanto se autoriza un empréstito para trabajos de bien público, de interés comunal manifiesto, dándosele la atribución que requiere a la Municipalidad para contratar con la Corporación de Fomento de la Producción, y, naturalmente, para que pueda la Municipalidad disponer de este empréstito conforme a un plan sobre el particular, en lo cual tiene forzosamente que intervenir la Dirección General de Servicios Eléctricos.

No hay necesidad de reglamentar, y yo no veo tampoco la razón para velar a un organismo independiente sometiéndose en la inversión que haga y en sus planes de obras a lo que acuerde un tercero. Si la Corporación le ha acordado ya el empréstito, tiene el respaldo de un organismo de derecho público que le da solvencia en el sentido de que el dinero que se le ha dado con un fin específico, se va a invertir, precisamente en esas obras. Pero es vejatorio para una Municipalidad decir que se someterá a unas obras, a unos planes, a un visto bueno de la Corporación de Fomento y que se someterá a la inversión que haga de los mismos fondos directamente la Corporación de Fomento.

¿Cuál es el alcance que persigo con mis observaciones? Garantizar la autonomía de las Municipalidades y poner en armonía las disposiciones legales. Por esto, le agradecería tal vez a la Honorable Cámara oír antes sobre el particular al Honorable Diputado Informante.

El señor MOYANO. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MOYANO. — Voy a contestar primeramente al Honorable señor Acharan.

No obstante haber sido explícito en mis observaciones, me parece que tuve la desgracia de no ser entendido por el Honorable señor Acharan.

Las condiciones en que se va a contratar el empréstito están contempladas en el proyecto en debate.

En primer lugar, no se va a cancelar de inmediato el saldo existente del empréstito anterior, sino que van a seguir sirviéndose ambos.

En segundo lugar, de acuerdo con los antecedentes que se exhibieron en el seno de la Comisión, el impuesto adicional que se pondrá en vigencia por esta ley va a ser suficiente para servir este empréstito y el anterior. Y aún cuando así no fuera uno de los artículos del proyecto dispone que la Municipalidad de San José de la Mariquina está obligada en este caso a consultar en su presupuesto ordinario las cantidades suficientes para que el empréstito pueda servirse con regularidad.

En lo que respecta a las observaciones formuladas por el Honorable señor Labbé debo hacer presente que contrariamente a la opinión de Su Señoría yo considero perfectamente conciliables los artículos 2.º y 3.º.

Es indudable que va a ser la Municipalidad quien va a resolver sobre estas inversiones; de manera que se necesitarán decretos previos del Alcalde para realizar las obras. La Corporación de Fomento, por su parte, va a realizar los estudios correspondientes.

El señor LABBE. — Perdone, Honorable señor Moyano. No sé cómo Su Señoría puede encontrar perfectamente armonizados los artículos, cuando ellos dicen, a la letra, lo que me voy a permitir leer.

El artículo 3.º, en forma perfectamente clara, dice lo siguiente:

"La inversión del producto del empréstito será efectuada directamente por la Corporación de Fomento de la Producción, de acuerdo con el proyecto de obras y el presupuesto aprobado".

Aparecen perfectamente claras dos cosas: Que la inversión del producto del empréstito va a ser hecha por la Corporación de Fomento. Además, para robustecer aún esta disposición, aparecen en ese artículo 3.º los términos: "... directamente por la Corporación de Fomento de la Producción..."

Y antes, el artículo 2.º dice: "El producto del empréstito que se autoriza por esta ley deberá invertirse íntegramente en la Municipalidad..."

El señor MOYANO. — Su Señoría no me dejó completar la expresión de mi pensamiento. Sin embargo, vuelvo a insistir en que considero perfectamente conciliables los dos artículos, porque la inversión del producto del empréstito será hecha de acuerdo con las disposiciones legales y reglamentarias que rigen en la Municipalidad, sin perjuicio de que sea la Corporación de Fomento de la Producción la institución que realice los pagos.

Por otra parte, la intención que se ha tenido en esta disposición del artículo segundo, ha sido evitar que la Municipalidad, por ningún pretexto, invierta estos fondos en otra clase de fines.

Y si se ha dado participación importante a la Corporación de Fomento en el texto de este proyecto de ley, ha sido, en primer lugar, porque la Corporación va a proporcionar los fondos, y en segundo lugar, porque la Corporación ha proyectado un plan de electrificación de todo el país y, naturalmente, se quiere que estas obras de alumbrado público y suministro de energía en la Comuna de San José de la Mariquina queden encuadradas en este plan de la Corporación.

El señor ALCALDE. — Creo que la contradicción a que se refería el Honorable señor Labbé podría ser aclarada agregando al artículo segundo una frase que dijera que el producto del empréstito que se autoriza por esta ley deberá invertirse íntegramente en la forma establecida por el artículo tercero.

Agregando esta frase en el artículo segundo se salvaría la contradicción.

El señor MOYANO. — No habría ningún inconveniente en introducir esa frase. Honorable Diputado, pues constituye la interpretación que debe darse al artículo tercero.

El señor ALCALDE. — Se salvaría pues, la contradicción.

El señor MOYANO. — No habría ningún inconveniente. Honorable Diputado.

El señor LABBE. — Me parece que el artículo 2.º debe terminar en la siguiente frase:

"El producto del empréstito que se autoriza por esta ley deberá invertirse íntegramente por la Municipalidad en la instalación y explotación del servicio eléctrico de distribución de energía en la Comuna de San José de la Mariquina".

Nada más.

Sabemos que para hacer estas instalaciones hay que proceder con sujeción a la ley general de Servicios Eléctricos.

Lo demás, sería una redundancia completa.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — ¿Ha terminado Su Señoría?

El señor CASTELBLANCO. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No hay redundancia, Honorable Diputado, porque la Municipalidad de San José de la Mariquina va a obtener la energía eléctrica de la Compañía Carbonífera de Mafel y va a atender al servicio de instalación y distribución de esta energía en toda la comuna.

Para explotar un servicio público se necesita una concesión especial, como lo dispone la Ley General de Servicios Eléctricos, la que es otorgada por el Supremo Gobierno mediante un decreto. La Municipalidad de San José de la Mariquina, a fin de facilitar la operación de organizar la Empresa Eléctrica Municipal se hizo cargo de todas las empresas particulares del pueblo. Esta empresa gozará de los privilegios respectivos siempre que se conceda, en la misma ley, la autorización para ello.

Esta es la explicación, Honorable Diputado; no hay redundancia.

El señor LABBE. — La explicación del Honorable señor Castelblanco no tiene, en realidad, el alcance que él ha querido darle. Leamos el mismo artículo y él me dará toda la razón: "El producto del empréstito que se autoriza por esta ley deberá invertirse íntegramente en la Municipalidad — y esto hay que tenerlo presente — en la instalación y explotación del servicio eléctrico de distribución de energía en la Comuna de San José de la Mariquina". Luego viene la disposición siguiente, que condiciona lo dicho "... para lo cual deberá gozar de las concesiones correspondientes para ser servicio público".

Esto mismo es lo que dispone la Ley General de Servicios Eléctricos.

Si Su Señoría dijera que se trata de buscar autorización para tender cables, cuya postación atraviese por determinados predios que pertenecen a sociedades o a particulares, que parecería ser lo que hubiera querido decir el Honorable Diputado, todavía estaría mal el artículo 2.º, por las mismas razones que he dado.

Además, suprimiría totalmente el artículo 3.º; no es aceptable decir que el presupuesto correspondiente será revisado por la Corporación de Fomento de la Producción. ¿Acaso es necesario que se diga por una ley, cuando se autoriza a una Municipalidad para contratar un empréstito, que ésta ha de someter el presupuesto de inversión a determinado organismo, por muy respetable que él sea? No. Honorable Diputado; esto ya es materia de la política interna de las instituciones.

Hay que considerar que se trata de una Municipalidad, que es un organismo autónomo, a la cual por principio no podemos despojar de este modo indicándole lo que debe de hacer. Todavía más dice el artículo: "Y sometido a la aprobación de la Dirección General de Servicios Eléctricos". Todo esto es redundancia, porque la misma Ley Orgánica

de la Dirección General de Servicios Eléctricos le da facultad para intervenir en el estudio de las líneas de distribución, tamaño de los postes, calibre de los alambres, etc. Es un organismo controlador de estos servicios públicos y, en consecuencia, está de más decir que el proyecto de obras y el presupuesto de la empresa tendrá que ser sometido a su aprobación ya que ésta es una de sus atribuciones, y aunque no se diga ello expresamente en la ley la Dirección General de Servicios Eléctricos va a intervenir.

Dice también el artículo: "La inversión del producto del empréstito será efectuada directamente por la Corporación de Fomento de la Producción, de acuerdo con el proyecto de obras y el presupuesto aprobado". Esto es igualmente contradictorio con lo que dispone el artículo anterior y, vuelvo a repetirlo, es esta una disposición vejatoria para la Municipalidad. Por la misma razón formulo indicación para suprimir la última parte del artículo 2.º a que me he referido o sea las palabras que siguen a la frase "Comuna de San José de la Mariquina". Eliminando la frase "para lo cual deberá gozar de las concesiones correspondientes para ser servicio público", que ordena la Ley General de Servicios Eléctricos, y eliminando, totalmente el artículo 3.º el proyecto de ley queda perfectamente bien.

No sé qué interés ha tenido la Comisión, los autores del proyecto o los funcionarios que han asistido a las deliberaciones de la Comisión al reglamentar tanto este aspecto de la cuestión, y al dar en el papel vida a una empresa que se proclama autónoma, que en el hecho no es autónoma por cuanto depende de la Municipalidad, pertenece a la Municipalidad y es un servicio municipal con carácter público, como lo son todos los servicios comunales.

Se ha querido aquí establecer una empresa autónoma en el sentido de que esté desligada de la Municipalidad? ¿Es este el alcance, señor Presidente? Pero, si todo el proyecto lo está contradiciendo puesto que a través de todo su texto se dice que éste es un servicio de carácter municipal y de que, incluso de sus utilidades, puede disponer la corporación edilicia.

De aquí que yo diga que en una ley no se puede incorporar, por regla de hermenéutica, por la corrección que debe tener la ley, todas estas cosas reglamentarias y completamente inútiles.

Le pregunto al Honorable Diputado Informante ¿qué se quiere decir en todos estos artículos en que se expresa: "La Municipalidad deberá organizar la Empresa Eléctrica Municipal de San José de la Mariquina en forma de llevar su contabilidad." "La Empresa Eléctrica de San José de la Mariquina estará dirigida por el Alcalde, asesorado por un Administrador designado en la forma que se indica..."? Si sin necesidad de estas disposiciones se llega fatalmente a la conclusión de que es ella una empresa municipal y de que, por lo tanto, la Municipalidad tiene la facultad de disponer de sus entradas y de sus utilidades.

Es inútil entonces decirlo expresamente en este proyecto de ley, y de estimarse así, debería quedar éste reducido a tres artículos: uno, en que se autoriza la contratación del empréstito; un segundo artículo en virtud del cual la Municipalidad quedará facultada para invertir el dinero, y un tercero, en que se estableciera la vigencia de la ley. Todo lo demás, es superfluo y contrario a la perfección con que deben dictarse las leyes.

¿Qué razón existe para que en la ley se hable de una empresa eléctrica que es un servicio municipal?

Francamente, yo no entiendo esto.

El señor MOYANO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MOYANO. — La segunda parte de este artículo 2.º no es redundante, porque, cuando menos, viene a ser ratificación de los artículos siguientes, que tienen por objeto establecer una empresa eléctrica, de servicio público independiente de la Municipalidad en el aspecto más importante, o sea el financiero.

No se quiere que esta empresa sufra las vicisitudes de las finanzas municipales, siempre expuestas a desequilibrios y dificultades de todo orden. Este es el principal objetivo perseguido con la creación de esta empresa independiente en su aspecto económico y financiero.

El señor LABBE. — Pero perdone, Honorable colega; ¿cuál es la independencia y la autonomía en el aspecto económico que va a tener esta Empresa?

El señor MOYANO. — Esta autonomía, Honorable colega, se hará presente, por ejemplo, en la circunstancia de que los fondos de la empresa no podrán ser embargados por causa de deudas contraídas por la Municipalidad, ya que la empresa, en su carácter de entidad autónoma, será absolutamente independiente de la Municipalidad en el aspecto económico y financiero.

El señor LABBE. — ¿Lo cree claro eso, Su Señoría, cuando hay una disposición, en este mismo proyecto de ley, que constituye un contrargumento a lo que dice Su Señoría, al establecer que esta empresa es municipal y que sus ingresos serán también municipales? Y si la Municipalidad va a poder disponer de esos fondos, ¿resultará que también podrá disponer de los fondos de la Empresa...?

El señor MOYANO. — No, Honorable colega, mediante la creación de esta Empresa, en forma independiente y autónoma, no va a ocurrir ese fenómeno.

El señor LABBE. — Pero si la Municipalidad puede disponer de sus fondos...

El señor MOYANO. — Y la intervención que se da en ella a la Corporación de Fomento de la Producción — cosa que comúnmente no ocurre ni ha ocurrido tampoco — se ha debido al hecho de que esta institución tiene planeado un proyecto de electrificación general para todo el país. En consecuencia, es necesario que esta instalación eléctrica que se va a realizar en la Comuna de San José de la Mariquina guarde concordancia con el resto de todo el programa de instalaciones que va a llevar a cabo la Corporación de Fomento de la Producción. Si no se hiciera así, podría resultar más tarde que esta instalación fuera inadecuada para adaptarse a la corriente eléctrica que generen las plantas eléctricas que la Corporación de Fomento establecerá en el futuro.

Por otra parte, como va a ser esta misma institución la que va a proporcionar los fondos para esta Empresa, es necesario también que ella misma pueda cautelar una correcta y sobre todo, una eficaz inversión de estos caudales.

Nada más, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor BRITO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Brito.

El señor BRITO. — Quiero usar de la palabra

con el objeto de armonizar ciertas disposiciones de este proyecto de ley que se creen contradictorias.

Se ha estimado, en efecto, por algunos Honorables Diputados, que el artículo 2.º de esta ley, en lo que se refiere a la determinación de la inversión de este empréstito, la Mesa el asunto quedará solucionado.

En el artículo 2.º se establece que "el producto del empréstito que se autoriza por esta ley deberá invertirse íntegramente en la Municipalidad".

La indicación que propongo tiende a agregar aquí una frase que diga: "por intermedio de la Corporación de Fomento de la Producción".

Ahora, ¿por qué se da tanta intervención en esto a la Corporación de Fomento de la Producción?

Los vecinos de la Comuna de San José de la Mariquina, lo mismo que los regidores de la Municipalidad, están especialmente interesados en que la Corporación, como garantía de seriedad, intervenga en este negocio, y de aquí que se le haya dado la intervención que consta en este proyecto.

Creo, como digo, que aprobando la indicación que he formulado quedaría subsanada la contradicción que anota el Honorable señor Labbé. Nada más tengo que decir.

El señor CERDA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CERDA. — Yo, señor Presidente, concuerdo en absoluto con la idea expresada por el Honorable señor Labbé de que es vejatorio para la Municipalidad de San José de la Mariquina establecer en este proyecto una inversión tan controlada de los fondos que obtendrá por el empréstito que por él se autoriza.

En realidad, con lo que dispone el artículo 2.º, que es perfectamente imperativo en lo que se refiere a la destinación de los fondos, hay suficiente garantía de que la Municipalidad invertirá totalmente estos fondos en las obras de servicios eléctricos que se quieren llevar a cabo. Así, encuentro que se puede suprimir la parte final del artículo 3.º, que dice: "La inversión del producto del empréstito será efectuada directamente por la Corporación de Fomento de la Producción, de acuerdo con el proyecto de obras y el presupuesto aprobado".

Insisto en que esto es lo más vejatorio para esa Municipalidad. Me parece que basta con el artículo 2.º y la primera parte del artículo 3.º. Esto es suficiente y no hay necesidad del resto del artículo, como decía el Honorable señor Labbé, porque no se puede venir a reglamentar, dentro de una ley, todos los actos de la Municipalidad relacionados con el cumplimiento del fin que se persigue con la ley.

En cuanto a lo que se refiere el Honorable Diputado informante, de que no serán embargables los bienes municipales adquiridos con los fondos del empréstito, me parece que ello no es así. Estimo que son perfectamente embargables, porque todo bien municipal lo es. Para que no lo fueran, tendría que tomarse una ley de exención independiente, en la cual la Municipalidad sólo tuviera acciones; pero, en la forma en que está redactado el proyecto, se le tiende perfectamente bien que son bienes municipales y como tales son embargables por cualquier deuda municipal que exista.

A mí me parece que están demás los artículos que siguen al artículo 3.º, excepto el último que se refiere a la vigencia de la ley.

Creo que no habría inconveniente para dar un proyecto que autorice un empréstito para la Municipalidad de San José de la Mariquina; pero que no se venga a vejar a la Municipalidad y a decirle, en buenas cuentas "usted no va a cumplir con lo que se le va a dar y tenemos que reglamentar todo esto, con puntos y comas". Creo que la Municipalidad no puede aceptar este temperamento.

El señor MOYANO. — He dicho, Honorable colega, que, por razones de orden técnico, la intervención de la Corporación de Fomento a la que se quiere guardar armonía y concordancia con las obras de electrificación en el país. Acaso después pueden resultar inútiles las instalaciones que haga la Municipalidad de San José de la Mariquina, si no son controladas por la Corporación de Fomento.

Simplemente se trata de evitar esta posible situación.

El señor CERDA. — Comprendo a donde van las observaciones de Su Señoría. Pero creo que la Corporación de Fomento no va a tener ninguna tutela directa sobre la empresa que se organiza.

Al fin y al cabo, con imponerle a la Municipalidad la obligación de invertir el empréstito en la instalación de los servicios eléctricos, es suficiente. Me parece que todos estarán inspirados en el deseo de que San José disponga pronto de servicios eléctricos sobre todo los miembros de la Municipalidad. Por lo tanto, considero que está de más el establecer que la Corporación de Fomento invertirá directamente la inversión del empréstito, que es poco menos que decir que ella controlará la inversión de su dinero hasta el último centavo.

El señor MOYANO. — Eso no va a ocurrir.

El señor CERDA. — Ni puede aceptarlo ninguna Municipalidad del país.

Con respecto al otro artículo, al artículo 3.º, como digo, no hay base jurídica alguna para privar a un acreedor de la Municipalidad de su derecho a demandarla, sea por motivo de los servicios eléctricos o por cualquier otro, porque aquí no se puede hacer distinciones.

Por lo demás, en ninguna parte del proyecto se hace excepción en ese sentido y estaría de más que la hicieramos, puesto que debemos suponer que la Municipalidad cumple sus obligaciones.

Esas son las observaciones que deseaba formular.

El señor CASTELBLANCO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CASTELBLANCO. — Los Honorables Diputados, señores Labbé y Cerda, han creído que el proyecto en discusión contenía disposiciones vejatorias para la Municipalidad de San José de la Mariquina. No hay tal, Honorable Presidente. En realidad, la Corporación de Fomento que es la que va a facilitar el dinero para llevar a efecto las instalaciones de que se trata, tiene el deber de controlar la inversión de los fondos que va a proporcionar. Ya antes se había autorizado a dicha Municipalidad la contratación de otro empréstito con fines parecidos, pero el dinero no se invirtió en la forma prevista.

El señor ACHARAN ARCE. — ¿Quiere permitirme, Honorable colega?

El señor CASTELBLANCO. — En virtud de estas circunstancias, la Corporación de Fomento está obligada a mantener un control efectivo y eficiente, para que, de una vez por todas, se subsane la situación que afecta a San José de la Mariquina, y que desde hace algunos años se mantiene.

En efecto, resulta algo paradójico la situación que allí existe. La Compañía Carbonífera de Mafú tiene, precisamente, una planta de energía eléctrica en la Comuna de San José de la Mariquina, que produce luz a Valdivia. Sin embargo, ni San José, ni Mafú ni otros pueblos de los alrededores pueden recibir corriente eléctrica de esa planta. Se quiere autorizar, pues, a la Corporación de Fomento de la Producción, de acuerdo con lo que el Honorable señor Moyano ha expresado, para que pueda realizar un plan coordinado de electrificación, que permita darles luz a todos los pueblos del sur, con facilidades económicas.

Por lo que respecta al punto a que se ha referido el Honorable señor Cerda, quien ha expresado que los bienes de esta Empresa podrían ser embargados, me parece que está equivocado. Se trata, precisamente, de constituir una Empresa absoluta y totalmente autónoma, a la cual la Municipalidad abonará las sumas que correspondan por el alumbrado público y por los consumos de servicios municipales, de acuerdo con las tarifas debidamente autorizadas por la Dirección General de Servicios Eléctricos. Esa Empresa hará la explotación de los servicios eléctricos por su propia cuenta, y el producto que de ello obtenga, en consecuencia, no podrá ser considerado como bien municipal.

Por la misma razón, ese producto sólo podrá ser embargado, con motivo de deudas contraídas directamente por la Empresa, y no por deudas de carácter municipal.

Este proyecto se elaboró de acuerdo con la Municipalidad interesada la Dirección General de Servicios Eléctricos y la Corporación de Fomento de la Producción. Los representantes de la zona, para no obstaculizarlo, nos sometimos al dictamen de los técnicos de cada una de esas reparticiones, quienes consideraron que, en los términos en que ha quedado concebido, el proyecto satisface las aspiraciones e intereses de todos.

Los pequeños detalles que anotaba el Honorable señor Labbé, son fácilmente subsanables, con algunas modificaciones; pero quedan perfectamente aclaradas las objeciones fundamentales: la de que habría en el proyecto disposiciones vejatorias para la Municipalidad, y aquella a que se refería el Honorable señor Cerda, sobre la embargabilidad de estos bienes.

El señor LABBE. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

El señor CASTELBLANCO. — Con todo gusto, Honorable colega.

El señor LABBE. — Yo no pretendo insistir más en esto. Pero frente a las argumentaciones que ha hecho el Honorable señor Castelblanco, creo que conviene, por lo menos en el texto del debate, dejar establecida la situación jurídica de los terceros respecto a esto que se va a llamar Empresa Eléctrica, de San José de la Mariquina, por un lado, y de la Municipalidad, por otro.

Se habrá fijado el Honorable Diputado, en lo interesante que es dejar establecido esto, pues a Su Señoría tiene que haberle costado mucho poder determinar dónde se juntan y dónde se separan ambas instituciones, de acuerdo con las observaciones que ha hecho Su Señoría.

¿Cómo se va a servir el empréstito? Incluso por medio de las rentas ordinarias de la Municipalidad, por ingresos derivados de las contribuciones de bienes raíces, por ejemplo. ¿Con qué más? Con las utilidades de la misma empresa eléctrica.

En otros términos, todo el conjunto de bienes municipales será necesario para el servicio del empréstito.

En seguida, una disposición del proyecto expresa que los fondos derivados de la indicada Empresa ingresarían a rentas ordinarias de la Municipalidad y que la Municipalidad podrá disponer de ellos.

Esta Empresa de Servicios Eléctricos de San José de la Mariquina tendrá personalidad jurídica propia?

El señor CASTELBLANCO. — La ley se la da, Honorable Diputado.

El señor LABBE. — Pero en el proyecto no se ve en parte alguna.

El señor CASTELBLANCO. — Desde el momento que se crea una Empresa autónoma, se subsanaba, Honorable Diputado.

El señor LABBE. — Lo que hay es que el proyecto le da un nombre a esta Empresa, pero no le da personalidad jurídica; porque supónganse los señores Diputados que por una deuda de la Empresa misma, por considerarla Su Señoría independiente, se la embarga. Bien podría esta Empresa decir: "yo no soy persona jurídica; tengo un literero y llevo mis cuentas y libros separados de los de la Municipalidad, pero estoy, incluso, sujeta, con respecto a la disposición de mis ingresos, a un acuerdo municipal".

A su vez, la Municipalidad podrá exceptuarse y decir: "no estoy obligada a pagar una deuda derivada de la Empresa, porque ella es independiente".

¿Dónde está la personalidad jurídica, si la Empresa no es independiente, sin embargo, para disponer de sus fondos, si la Municipalidad debe tomar un acuerdo sobre el particular?

Por eso es que yo creo conveniente, para el futuro, aclarar la cuestión. Hago estas observaciones sólo con el ánimo de que salga una ley lo más perfecta posible y, dentro de este temperamento, he dado algunas explicaciones.

Por lo demás, no volveré a hablar sobre este proyecto.

El señor CASTELBLANCO. — No tengo inconveniente en que se aclaren los términos del artículo 5.º, agregándose una frase que diga que esta Empresa será una persona jurídica independiente, de Derecho Privado, por cuanto la Municipalidad es una Corporación de Derecho Público. En consecuencia la Empresa quedaría como una persona jurídica independiente de la Municipalidad.

En cuanto al punto a que se ha referido el Honorable señor Cerda, se podría aclarar perfectamente, a fin de que estos bienes sea embargables.

Pero, en general, el mecanismo adoptado en esta ley, ha sido ya acogido por el Congreso, especialmente en el caso que recordaba hace pocos momentos el Honorable señor Concha, del proyecto que creó la Empresa Eléctrica de San Carlos.

Este proyecto es exactamente igual a aquél. Posiblemente, se ha incurrido en algunos

errores de redacción, que es conveniente que sean corregidos en la ley, a fin de que en el futuro no se vuelva a caer en ellos.

Yo ruego a la Honorable Cámara que, sin perjuicio de las enmiendas que se hagan al proyecto, le preste su aprobación, ya que él vendrá a resolver un problema grave, que afecta a San José de la Mariquina.

El señor CERDA. — Las observaciones que se acaban de hacer, tienen por objeto mejorar el proyecto en lo posible; pero, por nuestra parte, no tenemos ningún inconveniente en su despacho.

Además, con toda deferencia a Su Señoría, no hago ninguna observación más.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se daría por aprobado en general el proyecto.

Aprobado.

El Honorable señor Castelblanco se servirá enviar por escrito su indicación a la Mesa. Como las indicaciones son muy cortas, si le parece a la Honorable Cámara, para dar término al despacho del proyecto, se podrían considerar desde luego.

Acordado.

El señor LABBE. — Yo insinuaría que el Honorable señor Castelblanco, que es, además, Presidente de la Cámara, diera la redacción definitiva al proyecto de acuerdo con las observaciones que aquí se han hecho.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Si le parece a la Honorable Cámara, se procedería en la forma propuesta por el Honorable señor Labbé.

Acordado.

El señor LABBE. — En ese entendido, quedan retiradas mis indicaciones.

El señor CASTELBLANCO. — Muchas gracias.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Y el proyecto quedaría aprobado en general y en particular a la vez.

Aprobado.

7. — DECLARACION DE UTILIDAD PUBLICA Y EXPROPIACION DE TERRENOS EN PUERTO NATALES, PARA DESTINARLOS A LA CONSTRUCCION DEL ESTADIO MUNICIPAL.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto sobre declaración de utilidad pública y expropiación de terrenos, en Puerto Natales, para destinarlos a la construcción del Estadio Municipal.

Boletín N.º 5.168.

Diputado Informante es el Honorable señor Ojeda.

PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º — Declárase de utilidad pública y autorízase a la Municipalidad de Última Esperanza (Puerto Natales) para expropiar a su favor los terrenos de 2 60 hectáreas de extensión, que forman parte de la propiedad de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, que figura en el rol de avalúo, de la Comuna de Puerto Natales con el N.º 1020 y cuyos deslindes son: Norte, terrenos de la misma Sociedad, cedidos al Grupo de Exploración S. Parra, con 175 mts.; Sur, calle Phillips con 175 mts.; Este, calle Angamos, con 149 mts.; y Oeste, terreno, de la Sociedad cedidos al Colegio Salesiano de Puerto Natales con 149 mts."

Dicho terreno será destinado únicamente a campos deportivos denominados "Estadio Municipal".

Artículo 2.º — La expropiación se hará en conformidad a la disposición del inciso 3.º del artículo 19 de la Ley N.º 7.200, de 21 de julio de 1942. La entrega material de los terrenos expropiados se hará a la Municipalidad.

Artículo 3.º — Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

En discusión el proyecto.

El señor OJEDA. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OJEDA. — El proyecto, que en estos momentos entra a consideración la Honorable Cámara, tiene como origen una moción presentada por el Honorable Colega señor Vicente Ruiz y el Diputado que habla.

Este proyecto viene a llenar una vieja y sentida aspiración de las instituciones deportivas del Departamento de Última Esperanza, en el sentido de tener la seguridad de que existirá fijamente un terreno destinado exclusivamente a un campo para deportes.

La extensión de terreno que se establece en este proyecto y que se pretende declarar de utilidad pública, autorizándose a la Ilustre Municipalidad de Última Esperanza para su expropiación, se encuentra ubicada a 150 metros de la plaza principal de la ciudad de Puerto Natales.

Es realmente difícil y materialmente imposible poder obtener una pulgada de terreno en esa zona, que no fuese de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego ya que los terrenos de propiedad de esa Sociedad forman una verdadera tenaza contra la ciudad de Puerto Natales.

Señor Presidente: conozco personalmente cómo se ha ido desarrollando esa ciudad; pude ver, desde niño, cómo los clubes deportivos se esmeraban para conservar en condiciones adecuadas una franja de terreno que utilizaban para practicar y fomentar las diversas ramas del deporte. Pude ver también, cómo en el año 1930, estas mismas instituciones se desahogaban porque el pequeño retazo de tierra que ocupaban, su propietario, la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego había autorizado a la Beneficencia para que construyera en ese sitio un hospital. Después de muchas gestiones, se pudo conseguir que esta misma Sociedad arrendara otro retazo de tierra, que es el que actualmente ocupan los deportistas y se solicita, por intermedio del proyecto que nos ocupa, se declare de utilidad pública, para que se destine exclusivamente a campo de deportes.

Es así como en el artículo primero del proyecto se declaran de utilidad pública y se autoriza a la Ilustre Municipalidad de Última Esperanza para expropiar en su favor 2 60 hectáreas de terreno que forman parte de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego y que figuran en el rol de avalúo de Puerto Natales con el N.º 1.020, cuyos deslindes son: Norte, terrenos de la misma Sociedad cedidos al Grupo de Exploración "Sargento Parra" con 175 metros; Sur, calle Phillips con 175 metros; Este, calle Angamos con 149 metros, y Oeste, terrenos de la Sociedad cedidos al Colegio Salesiano de Puerto Natales con 149 metros.

Establece este artículo en su inciso 2.º que estos terrenos serán destinados exclusivamente a campos deportivos que se denominarán "Estadio Municipal".

El artículo segundo del proyecto establece que la expropiación se hará en conformidad a

la disposición del inciso 3.º del art. 19 de la ley 7.200, de 21 de julio de 1942. Establece, además, este artículo, que la entrega material de los terrenos, se hará a la Municipalidad de Última Esperanza.

Por estas consideraciones, vuestra Comisión de Gobierno Interior acordó recomendar la aprobación del proyecto de ley en debate.

El señor URRUTIA INFANTE. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor URRUTIA INFANTE. — Desearía saber, de parte del Honorable Diputado Informante, con qué fondos la Municipalidad de Puerto Natales va a pagar esta expropiación, porque el proyecto de ley no lo dice. Yo estoy de acuerdo con el fondo del proyecto y esta pregunta obedecería sólo a una duda que me asalta.

El señor OJEDA. — La Ilustre Municipalidad, una vez despachado el proyecto, que creemos que lo será en este período ordinario, va a consultar al Presupuesto ordinario del año 1944 la suma respectiva.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado en general y en particular, el proyecto de ley por no haber sido objeto de indicaciones.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

8. — AUMENTO DEL MONTO MAXIMO DE LOS PRESTAMOS PARA ADQUISICION DE BIENES RAICES POR INTERMEDIO DE LA CAJA DE RETIRO Y PREVISION SOCIAL DE LOS EMPLEADOS MUNICIPALES DE LA REPUBLICA.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Corresponde ocuparse del proyecto impreso en el Boletín N.º 5.159, sobre aumento del monto máximo de los préstamos para adquisición de bienes raíces por intermedio de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República.

Diputado Informante es el Honorable señor Concha.

Artículo 1.º — Substitúyese el artículo 30 del Decreto-Ley N.º 576, de 29 de septiembre de 1925 orgánico de la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales de la República, modificado por la Ley N.º 6.373, de 10 de agosto de 1939, por el siguiente:

"El monto máximo de la deuda, tanto en la adquisición, de bienes raíces, como de los préstamos hipotecarios, será fijado por el Presidente de la República a propuesta del Consejo Directivo de la institución."

El reglamento, que será aprobado por el Presidente de la República, fijará el monto máximo de las deudas y la escala de valores en relación a las posibilidades económicas de la Caja y con las rentas que como empleados municipales, perciben sus imponentes."

Artículo 2.º — Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor BRANES (Presidente Accidental). — En discusión el proyecto.

El señor CONCHA. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CONCHA. — Se trata, señor Presidente, de un proyecto sumamente sencillo que va a beneficiar a todos los empleados municipales de Chile, con excepción de los de Santiago y Valparaíso, quienes fundan sus mejores expectativas en el despacho de esta ley.

En la actualidad, la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales, como Su Señoría saben, lleva una vida muy próspera, pero debido a su reglamentación interna, solamente puede facilitar a sus imponentes, para adquisición de propiedades, hasta la suma de \$ 80.000. Hoy día, con el alto costo de los materiales de construcción y, en general, con la desvalorización de nuestra moneda, esa suma es completamente írisoria e impide que los empleados municipales puedan acceder a estos préstamos y por lo tanto obtener la adquisición de propiedades.

La Caja de Empleados Particulares, que presta un servicio análogo, tiene un límite máximo para estas operaciones, de 350.000 pesos; la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, facilita para estos préstamos, hasta 200.000 pesos; la Caja de Retiro y Montepío de los Carabineros acaba de aumentar el monto máximo de sus operaciones de adquisición de bienes raíces a 150.000 pesos. En consecuencia, como la Honorable Cámara puede ver, la suma de \$ 80.000 pesos resulta írisoria para esta clase de préstamos.

Por medio de este proyecto se autoriza, entonces, al Presidente de la República para hacer la fijación del tope máximo de las operaciones de esta institución de previsión, a propuesta del Consejo de la Caja.

En la forma propuesta en esta ley queda entregado al criterio del Consejo de la Caja y del Presidente de la República el fijar la suma máxima que su situación económica le permita conceder a los imponentes de la Caja y se termina con la actual situación que impide a los imponentes de la Caja el poder llegar a cumplir con su ambición de hacerse propietarios.

Solicito en nombre de los miles de empleados municipales que serán beneficiados con esta ley, se sirva la H. Cámara prestarle su aprobación, en la seguridad que se hace una obra de estricta justicia.

Creo que no vale la pena, hacer mayor hincapié en este proyecto, porque es muy sencillo y, además, los Honorables colegas deben ya conocerlo.

No obstante, si los señores Diputados desean mayores detalles sobre la materia, estoy a disposición de los Señores.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor RUIZ. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Ruiz.

El señor RUIZ. — Quería hacer una pregunta al señor Diputado Informante, señor Presidente.

Quería saber si las disposiciones vigentes que se refieren a estos préstamos consultan la autorización para que el Consejo Directivo de la Caja proponga al Presidente de la República la fijación del monto máximo de estas operaciones.

El señor CONCHA. — No, Honorable Diputado y a esto se debe el proyecto de ley que discutimos, y si se ha dado al Presidente de la República la autorización a que Su Señoría se refiere, se ha querido evitar con ello, que dentro de poco, tengamos que tramitar un nuevo proyecto en que se fije un límite aun mayor.

Sabemos que en un principio este tope era de 40 mil pesos; más tarde, se fijó en 60 mil pesos, y después se propuso aumentarlo a 80 mil pesos, que es el monto máximo que actualmente rije. Si nosotros fijáramos un monto máximo — digamos — de 150 o 200 mil pesos tal vez la Caja no esté en situación de cubrirlo. De ahí que se ha tenido una disposición más elástica que permita que el Consejo de la institución que conoce perfectamente las disponibilidades de la Caja, quien proponga al Presidente de la República, la fijación de un tope máximo que sea conveniente a sus intereses y a los de sus imponentes.

El señor ARIAS. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ARIAS. — Señor Presidente, el proyecto que discute en estos momentos la Honorable Cámara, como ya lo explicó el Honorable Diputado Informante, tiene, exclusivamente, a aumentar el monto de los préstamos que la Caja de Retiro y Previsión Social de los Empleados Municipales otorga a sus imponentes para la adquisición de propiedades.

En Decreto-Ley N.º 576, de 29 de septiembre de 1925, fijaba como límite máximo para esta clase de operaciones, la suma de 40 mil pesos. Con

posterioridad, se dictó la Ley N.º 6.373, de 10 de agosto de 1939, que aumentó este máximo a 80 mil pesos.

Ahora, las disposiciones de este proyecto de ley establecen un procedimiento que es indudablemente beneficioso, porque no fijan un monto máximo determinado para la adquisición de bienes raíces por los imponentes.

Estas disposiciones son acertadas porque — como muy bien lo hizo notar el Honorable Diputado Informante — con el alza permanente del precio de los materiales de construcción, los tope máximos que se fijaron resultaban, en realidad, írisorios muy poco tiempo después que fueran establecidos.

Aparte de los beneficios que traerá la disposición que comento, señor Presidente, quiero dejar sentado y explícitamente establecido en la historia fidedigna de la ley, mi deseo de que los beneficios de esta ampliación del monto de las deudas alcance, también, a los imponentes de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos por cuanto, incluso la ley que dio vida a la Caja de Previsión Social de Empleados Municipales, en su artículo 39.º, establece precisamente que será el Consejo Directivo de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos quien redactará los reglamentos para el funcionamiento de aquella.

Quería preguntar al Honorable Diputado Informante, si los imponentes de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos están incluidos en el proyecto para que, en caso negativo, hagamos la indicación correspondiente.

El señor CONCHA. — No están incluidos Honorable Diputado ni podrían estarlo, por cuanto se trata de imponentes de una Caja de carácter particular, como es la Caja de Ahorros de Empleados Públicos.

Sin embargo, según las informaciones que tengo, ya el Consejo de la Caja está preocupado de esta situación, e indudablemente, llegará a la misma conclusión.

El señor ARIAS. — ¿No sería conveniente establecerlo en esta ley, Honorable Diputado?

El señor CONCHA. — Todo lo contrario Honorable Diputado.

No podemos legislar respecto a una Caja que tiene carácter particular; pero puedo garantizar al Honorable Diputado que el Consejo, según se me ha manifestado, está en este momento preocupado de esta situación y como las disponibilidades de la Caja son muy favorables, de seguro que acordará aumentar también el monto máximo de los préstamos a sus imponentes.

El señor ARIAS. — Después de la explicación del señor Diputado Informante, señor Presidente, y considerando de toda justicia este proyecto, nosotros vamos a prestarle nuestra aprobación porque creemos que trae un beneficio efectivo para los imponentes de la Caja de Empleados Municipales.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Auriel.

El señor AGURTO. — ¿Podría explicarme el señor Diputado Informante una situación que deseo esclarecer?

Decía Su Señoría que tiene un límite actualmente esta clase de empréstitos.

El señor CONCHA. — Tuyo, Honorable Diputado, primeramente un límite máximo de 40 mil pesos; después, por modificación de la ley, fue aumentado este límite a 60 mil pesos; y luego, a 80 mil, que es el que rige actualmente.

Como lo explicó hace un momento, por medio de este proyecto, no se fija como máximo una nueva cantidad, a fin de que no sea necesario dictar nuevas leyes, con este fin, ya que está en constante aumento el precio de los materiales, de construcción, y, por consiguiente, el de las construcciones.

El señor AGURTO. — Muchas gracias, Honorable señor Concha.

Quiero aprovechar esta oportunidad para expresar ante la Honorable Cámara la necesidad de reaccionar frente al proyecto que modifica la Ley Orgánica de la Caja de la Habitación, que llegará dentro de poco a la discusión de esta Corporación.

Con este mismo espíritu de justicia de la Honorable Cámara, de ir dando mayor elasticidad a estas obras de las distintas Cajas de Previsión, tendremos que convenir en que la Honorable Cámara y la propia Comisión de Trabajo han quedado cortos en su proyecto, pues él establece que, para los postulantes a la adquisición de casas o de propiedades por intermedio de la Caja de la Habitación, habrá un tope máximo de dos y medio sueldos vitales, así como el monto máximo de los préstamos.

Comprenderán los Honorables colegas que va a quedar un enorme porcentaje de ciudadanos al margen de los beneficios de esta ley, que tiende a favorecer a los obreros y a las clases trabajadoras del país.

Bien sabemos nosotros lo que significan, hoy día, en Santiago dos y medio sueldos vitales. En consecuencia, habrá una elevada cifra de empleados y obreros especializados que quedará al margen de la posibilidad de hacer la adquisición de propiedades por intermedio de la Caja de la Habitación. Por muy beneficiosas que sean las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto sobre reforma de la Ley Orgánica de la Caja de la Habitación, quedará un alto porcentaje de ciudadanos excluidos de sus beneficios.

Por eso, señor Presidente, deseo hacer estas observaciones a fin de que, si ello fuera posible introduyéramos las modificaciones que fueran necesarias para corregir estos errores, cuando el proyecto llegue a la Honorable Cámara, dado el espíritu de justicia que anima a los señores Diputados de todos los bancos frente a este proyecto de ley.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor MEJER. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MEJER. — Solo deseo decir unas dos palabras, señor Presidente, acerca de la redacción del inciso tercero del artículo 1.º de este proyecto de la cual se deduce que el reglamento de esta ley será aprobado por el Presidente de la República.

En realidad, los reglamentos de las leyes no son aprobados por el Presidente de la República sino dictados por él de acuerdo con una facultad constitucional que le es exclusiva.

De ahí que, en compañía de mi Honorable colega señor Salasman, he formulado una indicación para suprimir, en el inciso tercero, la parte que dice que "el reglamento, que será aprobado por el Presidente de la República, fijará el monto máximo."

El señor CONCHA. — ¿Me permite, señor Diputado?

En realidad, señor Presidente, no ha sido ese el espíritu de la disposición, por cuanto todos sabemos que los reglamentos de las leyes los dicta el Presidente de la República.

Lo que se ha querido es evitar que se necesite una ley para modificar el máximo de los préstamos que hace la Caja y la aprobación de reglamento a que se refiere la ley es únicamente para los acuerdos del Consejo relacionados con el máximo de préstamos, cantidad que será fijada de conformidad con los costos de constitución y las disponibilidades de la institución.

El señor MEJER. — Con las explicaciones dadas por el Honorable Diputado Informante, que no las había mencionado antes, retiramos la indicación presentada.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CARDENAS. — En realidad, el autor de este proyecto, que es el propio Diputado informante, nos ha dado las razones que abonan su aprobación.

Señor Presidente, así como en otras ocasiones he tenido frase de crítica para los procedimientos engorrosos y de excesivo papeleo en las tramitaciones de las diversas operaciones que efectúan las Cajas de Previsión, especialmente la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, deseo en esta oportunidad recalcar que votare con mucho placer este proyecto, que tiende a aumentar el

monto máximo de las operaciones sobre bienes raíces que pueden realizarse por intermedio de la Caja de Previsión de Empleados Municipales y que beneficiará positivamente a sus imponentes. Apoyaré la modificación de este límite máximo como he dicho, por cuanto el escaso valor de la moneda hace imposible que estos préstamos cumplan la finalidad para la cual fueron instituidos. Pero me hace más fuerza aun para votar afirmativamente este proyecto, el hecho de que la institución a que se refiere está dirigida por elementos que han comprendido el verdadero rol social de estos organismos. Además, desarrolla esta Caja sus actividades con la mayor claridad, dando toda clase de facilidades a los imponentes que concurren a hacer sus operaciones.

Señor Presidente, dice el informe, acerca de que la Comisión tuvo muy en cuenta el informe favorable a este proyecto del Vicepresidente de la Caja, don Enrique Vergara Robles. A mí me hace fuerza el informe de un ciudadano tan eminente, que ha dedicado toda su existencia al servicio de una verdadera y efectiva justicia social. Por eso, como un homenaje a la actual directiva de esta Caja y por los procedimientos que pone en práctica en beneficio directo de sus imponentes voy a votar gustoso esta reforma que se propone en el proyecto.

Los Diputados democráticos concurriremos con nuestros votos a la aprobación de este proyecto, como un homenaje a la Dirección de esta Caja de Previsión Social. Nada más, señor Presidente.

El señor MONTT. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTT. — Deseo adherirme, señor Presidente, a las palabras del Honorable señor Cardenas y aprovechar la oportunidad para rendir un homenaje a los dirigentes que tienen esta Caja de Previsión de Empleados Municipales, que son los mismos de la Caja de Ahorros de los Empleados Públicos.

En realidad, como lo ha dicho el Honorable señor Cardenas, la Caja de Ahorros de Empleados Públicos se caracteriza por la celeridad de sus operaciones, y por las facilidades que otorga a sus imponentes; en materia de tramitaciones, parece animada de un criterio que podríamos llamar comercial, diferente a la casi totalidad de las instituciones de previsión del país, que se caracterizan por el papeleo engorroso que dificulta toda clase de operaciones y en las que los imponentes parecen que fueran gente que les va a sacar poco menos que a la fuerza el dinero.

Esta institución, que tiene casi un siglo de existencia y dentro de la cual funciona la Caja de Previsión de Empleados Municipales, ha mantenido durante toda su existencia este mismo espíritu.

Los que hemos tenido que entendernos con la Caja de Ahorros de Empleados Públicos o con la Caja de Retiro y de Previsión Social de los Empleados Municipales y, a la vez, hemos tenido que entendernos con otras Cajas, podemos apreciar la diferencia que hay entre unas y otras.

las iniciativas de este Parlamento se cumplen con la rapidez que exigen las necesidades y así podemos comprobar, con verdadera tristeza, que a pesar de haber transcurrido ya cerca de seis o siete años, es relativamente poco lo que se ha hecho hasta hoy día en la Avenida General Bustamante.

Esta Avenida, que estaba llamada a ser un motivo de progreso, con una administración en una dirección más eficiente, se encuentra postergada en su desarrollo natural y convertida en una especie de cementerio de escombros, a pesar, señor Presidente, del esfuerzo, que no puedo menos de reconocer, que ha gastado el Director de Obras Públicas y el Departamento correspondiente.

No se explica el retraso cuyo cumplimiento debió haber demorado dos o tres años, haya podido retardarse durante 6 o 7 años, y con el agravante de que no se ha cumplido la ley en una parte importantísima. Junto con la aprobación de esta ley, se estableció una tributación para gravar los terrenos que se encuentran en la zona de la Avenida General Bustamante. Para evitar el vicio en que se incurrió generalmente de que se cumplieran solo algunas disposiciones de esta ley, se determinó que el pago de la tributación no sería forzoso mientras no se iniciaran los trabajos correspondientes. Sin embargo, señor Presidente, esto no se ha cumplido, pues no se han iniciado los trabajos correspondientes en esa Avda. y, a pesar de ello, la tributación la están pagando los vecinos desde cerca de tres años.

El señor MONTT.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor GARDEWEG.— Con todo gusto. El señor MONTT.— Tomando pie en aquello de que la tributación sólo debía comenzar a pagarse cuando se iniciaran los trabajos, el Departamento respectivo de la Municipalidad que corre con la recaudación, empezó a cobrar el impuesto desde el 1.º de enero de 1941, o sea, inmediatamente después que sacaron de allí una carretilla de tierra, o levantaron un pie. Es decir, empleándose un criterio que puede calificarse más bien de burla para el vecindario, se procedió a efectuar dicho cobro, por estimarse que bastaba haber movido una palada de tierra para considerar iniciado los trabajos. En realidad, lo que importaba era únicamente tener un pretexto para cobrar, pues hemos visto, como lo ha expresado el Honorable señor Gardeweg, que, en siete años, todavía no se han hecho los trabajos, pero desde hace tres años se está cobrando la tributación correspondiente a los mismos. Las obras se efectúan en forma intermitente y, generalmente, a comienzos de cada semestre, y con el objeto de justificar el cobro del impuesto, los vecinos ven aparecer a dos o tres obreros que van a dar unas paladas de tierra. Pero, una vez hecha la cobranza, terminan los trabajos y todo sigue en el mismo abandono.

Así como hace poco rendí homenaje a una institución de previsión, me parece increíble que en algunas oficinas públicas se proceda con un criterio tan poco serio. No es correcto, en efecto, cobrar pie, como digo, de esta iniciación de trabajos para cobrar un impuesto y después no se hagan las obras y se dejen transcurrir los años. Además, el impuesto no es una cosa pequeña, porque en algunas zonas alcanza aproximadamente a \$ 9 por metro, anualmente. De tal manera que el modesto propietario de un terreno de 200 metros cuadrados debe pagar de 1.800 a 2.000 pesos al año por el concepto de contribuciones por trabajos que no se hacen.

Señor Presidente: es mi deseo que las observaciones que en este momento estoy formulando, sean conocidas por las oficinas públicas respectivas, a fin de que les tomen un poco más el peso a los deberes que les corresponden y no hagan chabota de la ley.

El señor GARDEWEG.— Con relación a lo que acaba de expresarle el Honorable señor Montt, podría ser aceptable la explicación que se da por parte de la Dirección General de Obras Públicas. En el proyecto sobre la Avenida General Bustamante de esta ciudad, se contemplaba el levantamiento de la estación que se denominaba de Pique, y la construcción de una nueva estación en el barrio Santa Elena.

Cuando se presentó esta moción por el Diputado que habla, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado puso como condición, para hacerla realidad, que se obtuviera con estos fondos lo necesario para llevar a efecto ese trabajo. Esta Empresa no tenía los fondos para construir, por ella sola, una estación que fuera a aprovecharse directamente a los vecinos y a los terrenos adyacentes. Es por eso que ella no se interesaba directamente en esta iniciativa.

Para que el proyecto prosperara, hubo que ofrecerle a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, que los gastos que demandara la demolición de la Estación de Pique y la construcción de la nueva estación, se harían con los fondos que iba a producir esta tributación.

Se explica, como digo, señor Presidente, desde este punto de vista lo que dice la Dirección de Obras Públicas. Pero hay de por medio otra situación.

Cuando se discutió esta ley, en los antecedentes mismos de ella se dejó establecido que el producto de la demolición de la Estación de Pique iría a incrementar los fondos generales.

Desgraciadamente, la Empresa de los Ferrocarriles no cumplió con esta disposición establecida en la historia de la ley y fué así como los fondos producidos por la demolición o, mejor dicho, el fierro que de ella se obtuvo, en vez de ir a incrementar el fondo general, fué destinado, según se ha expresado, a la construcción de otras estaciones en la zona afectada por el terremoto del año 1939.

Como decía, señor Presidente, esta iniciativa pudo haber contado con mayor atención de parte de los Poderes Públicos; pudo, en realidad, haberse puesto mayor interés en ella. Pero, desgraciadamente, señor Presidente, ocupaciones quizás preferentes de la Dirección de los Ferrocarriles y los engorrosos trámites de las expropiaciones, han sido, en mi concepto, las causas que han impedido, hasta cierto punto involuntariamente, el que esta Avenida cumpla hoy día todos los fines para que fué proyectada.

El proyecto de ley que hoy día otorga el Honorable Cámara, tiene un objeto preciso: por él se aumenta en tres millones de pesos la autorización concedida al Presidente de la República por el artículo 6.º de la Ley No. 6.008, relativa a la supresión de las Estaciones de Providencia, Suñosa y Santa Elena, del Ferrocarril de Circunvalación de Santiago, para dar término a las obras de hermosamiento de la Avenida General Bustamante, de esta ciudad.

La ley en referencia, que suprime las estaciones mencionadas del Ferrocarril de Circunvalación, ordena levantar las líneas que las servían y declaraba de utilidad pública los terrenos y edificios y derechos de propiedad de los FF. CC. del E. del Ferrocarril del Llano de Maipo, comprados por la Plaza Baquedano y la Avenida Irarrázaval, y declaraba, asimismo, de utilidad pública los terrenos necesarios para la construcción de la nueva Estación de Suñosa.

Por ley No. 6.109, de 27 de septiembre de 1937, se introdujeron algunas enmiendas a la ya citada Ley No. 6.008, de 30 de enero de 1937, lo que permitió refundir las dos leyes en un solo texto, fijado por Decreto Supremo No. 2.431, de 7 de octubre de 1937, enmiendas de detalles y tendencias a mejorar la ley.

Para financiar estas obras, se estableció, por los artículos 6.º y 8.º de la Ley No. 6.008, una tributación que pagarían los vecinos por una sola vez, mediante un sistema escalonado y cuyos valores fueron fijados por la Dirección General de Obras Públicas que formaba parte de la ley.

Y cosa curiosa, señor Presidente, a esta respecto quiero insistir en algo interesante que hemos

hecho valer muchos de nosotros en repetidas ocasiones.

Se creó por esa ley una novedad, dentro de nuestro régimen tributario. Por el procedimiento excoigido en aquella ocasión, junto con aprobarse la ley, se aprobó el plano para establecer, desde el mismo momento en que se promulgaba la ley, cuáles eran las propiedades que iban a ser afectadas por la tributación correspondiente.

De esta manera, se ha evitado, señor Presidente, que se caiga en el vicio de ampliar o mejorar la tributación y ha producido el beneficio de que ningún afectado por esta tributación haya visto cercenados sus derechos con las nuevas interpretaciones de la ley.

El señor TAPIA.— ¿Cuándo llegaremos a la Avenida General Bustamante?

El señor GARDEWEG.— Estamos en la Avenida General Bustamante ya.

El señor MONTT.— Es que la movilización es tan deficiente...

El señor TAPIA.— Parece que vamos a pie...

El señor GARDEWEG.— En la disposición que he citado se autorizaba a los interesados para efectuar los pagos al contado o a plazo según les conviniera.

Se calculó en aquella ocasión que la tributación representaría la cantidad de \$ 13.646.399. Para la realización de las obras se autorizó al Presidente de la República a fin de que procediera a contratar uno o varios empréstitos hasta por la cantidad de \$ 10.000.000, cifra que sumada a la que se calculó en aquella oportunidad que pagarían al contado los vecinos y que se estimó en \$ 3.600.000, daba el total del cálculo de la tributación, o sea, los 13 millones 600 mil y tantos pesos.

Pero ha ocurrido que los dineros que pagan al contado los vecinos no se dedicaron a los trabajos ordenados por la ley, sino al servicio de los bonos, por lo que se hizo insuficiente la suma de \$ 10.000.000 para dar término a todos los trabajos que se encuentran, por lo demás, muy adelantados.

El gasto se vió acrecentado, en la parte de cargo al empréstito, con el aumento que sufrieron los cálculos que se habían hecho para el pago de las expropiaciones.

Cuando se proyectó esta ley se habló del compromiso contraído por muchos vecinos que iban a ceder sus terrenos por el valor que tenían antes de presentarse el proyecto respectivo; sin embargo, en cuanto fué dictado, se les despertó inmediatamente el interés de obtener un mayor pago por las expropiaciones que se les habían hecho.

Este proyecto, con su sola presentación, había hecho aumentar el valor de los terrenos adyacentes.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Ahi podría encontrarse la dificultad que se ha presentado en la práctica en el desarrollo de estos trabajos.

El señor GARDEWEG.— En gran parte, Honorable Diputado, porque se calculaba que las expropiaciones podrían haber costado, si se hubiera pagado el valor con anterioridad a la ley, algo más de dos millones quinientos mil pesos, pero los interesados no aceptaron ese valor y recurrieron a los Tribunales y ha habido que pagar expropiaciones por más de 5 millones 500 mil pesos.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Decía esto, Honorable Colega, porque esa circunstancia es la responsable de la demora en esos trabajos.

El señor GARDEWEG.— En parte, Honorable Colega. Para salvar, entonces, señor Presidente, este mayor valor en los gastos que he demandado la construcción de la Avenida General Bustamante, el Supremo Gobierno, haciéndose eco del clamor de todos los vecinos que estaban reclamando, la terminación de estos trabajos, remitió al Honorable Senado un proyecto de ley —aprobado también por el señor Ministro de Hacienda— en que se proponía una nueva autorización para contratar un empréstito hasta por la suma de \$ 3.500.000, en las mismas condiciones en que había sido establecido el anterior empréstito en la Ley No. 6.008 tantas veces citada.

El Senado, señor Presidente, aprobó esta moción, pero rebajó el empréstito de 3 millones 800 mil pesos a 3 millones, estableciendo en otra disposición que "el producto de la venta de los materiales de demolición de los terrenos sobrantes de las expropiaciones y de los transferidos por particulares en pago de contribuciones vendría a incrementar los fondos que se requirieran para la terminación de las obras de ornato de la Avenida General Bustamante".

El Senado modificó también la redacción del artículo relativo a la autorización para contratar un nuevo empréstito, ampliando la autorización que ya se había conferido al Ejecutivo por la Ley 6.008 citada.

Nuestra Comisión de Vías y Obras Públicas tuvo a bien aprobar este proyecto de ley y para hacerlo, entre otras cosas, tuvo presente las explicaciones que diera, en el seno de la Comisión, el señor Gabriel Quiroz, Jefe del Departamento de Ferrocarriles del Ministerio de Obras Públicas, quien expuso —esto es muy interesante que quede en la historia— la necesidad de la ley, señor Presidente— que era indispensable poner término a las obras de hermosamiento de la Avenida General Bustamante, desde la Plaza Baquedano hasta la Avenida Matte, y terminar los trabajos ya iniciados en la calle Ramón Carnicer, que sólo están hechos hasta la calle Jofré, y cerrar la línea del Ferrocarril a Puente Alto hacia la calle Carnicer.

Sobre este particular, señor Presidente, más adelante voy a fundamentar una indicación tendiente a modificar este proyecto de la Dirección de Ferrocarriles.

También se dejó especial constancia en la Comisión de Vías y Obras de que los fondos que rendirá esta ampliación del empréstito, o sea, estos tres millones de pesos, se invertirán, exclusivamente, en las obras señaladas más arriba. El señor Quiroz declaró que los Ferrocarriles del Estado habían levantado ya sus líneas, que habían construido su estación y que las expropiaciones estaban totalmente pagadas.

De esta manera, Honorable Cámara, quedará perfectamente establecido que estos tres millones de pesos no podrán ser distraídos en otro objetivo que no sea el de terminar la parte ornamental de la Avenida General Bustamante.

Junto con el Honorable Diputado señor Rodríguez Quezada, señor Presidente, y atendiendo a una necesidad muy sentida y manifestada por las autoridades comunales de Suñosa y Providencia, hemos formulado una indicación.

En la Ley No. 6.008 se estableció que el Ferrocarril del Llano de Maipo terminaría, en lo que se refiere a transporte de carga, en la Estación Santa Elena; y, en lo que se refiere a transporte de pasajeros, en la Estación de Pique. Se creó en aquella ocasión que con esta medida bastaría para terminar con esta verdadera muralla que impide el fácil acceso de una Comuna a otra; pero la experiencia ha demostrado que este ferrocarril, en lo que se refiere al transporte de pasajeros, se mantiene todavía como una barrera sumamente peligrosa, sobre todo en la parte de la Av. Irarrázaval, en que se ve constantemente entorpecido el tránsito y se producen a menudo desgracias accidentales.

Por estas consideraciones es, señor Presidente, que con el Honorable señor Rodríguez Quezada, mi estimado amigo, hemos formulado la siguiente indicación:

"Para intercalar el siguiente artículo, antes del 3.º: "Artículo... — Modifícase el artículo 3.º de la Ley No. 6.008 en la forma siguiente: "El Ferrocarril del Llano de Maipo limitará sus servicios de transporte de carga hasta la nueva Estación Suñosa, y respecto del servicio de pasajeros se fijará como terminal de su recorrido la Avenida San Fernando esquina de la prolongación de la Avenida Matte".

Hoy día, las calles Maule y Rubie están prácticamente enterradas en una muralla china por el

Con la supresión de este servicio de pasajeros hasta la Estación de Pique, se va a obtener un doble objetivo: eliminar en forma definitiva todo peligro público por el hecho de que no va a ser atravesado por el ferrocarril una arteria de tanta importancia como es la Avenida Irarrázaval, sobre todo en su entrada, en donde se producen verdaderas congestiones del tránsito, y, en segundo lugar, se obtiene que esta Avenida General Bustamante tenga la belleza y la perspectiva imaginada por los autores de este proyecto de ley.

Cuando sus disposiciones sean Ley de la República, no se van a producir inconvenientes de ninguna especie, como algunas personas pudieran pensar.

La gente no puede pensar en estos instantes, señor Presidente, que las malas condiciones en que actualmente se realiza la movilización hayan de ser permanentes, pues los factores que la producen son transitorios; y así tenemos que tomar en cuenta que actualmente hay diversos medios de locomoción para llegar fácilmente a la Avenida Irarrázaval: los tranvías que transitan por ella, u otro medio rápido como son los ómnibus, microbús, etc.

Si se establece como terminal de la línea del Ferrocarril la Avenida Irarrázaval, será fácil ampliar la Avenida General Bustamante, transformándola en una preciosa avenida, con jardines, plazas de juegos infantiles y todo lo necesario para que un sector popular como es el que atraviesa, tenga sitios de solaz para los niños y de expansión para los adultos.

Es notorio, — y cien veces ha sido repetido — que Santiago es seco en áreas verdes.

Pues bien, señor Presidente, ya se han adquirido los árboles necesarios para formar una gran avenida adornada con ellos, que venga a tonificar con su fresca esta pobreza de áreas verdes que existe en ese sector de la ciudad.

Con estos antecedentes, señor Presidente, creo haber suplido o, mejor dicho, interpretado las palabras que habría pronunciado el Honorable Diputado Informante, don Luis González, para apoyar este proyecto, y solicito de la Honorable Cámara se sirva prestarle su aprobación con la indicación que hemos formulado con el Honorable señor Rodríguez Quezada.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor RODRIGUEZ (don Armando). — Pido la palabra.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra, a continuación, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra el Honorable señor Rodríguez Quezada.

El señor RODRIGUEZ (don Armando). — A veces, señor Presidente, proyectos que se presentan con la mayor inocencia y que parecen de menor cuantía, adquieren significación especial, como en el caso que aludimos en que se ha promovido un revuelo enorme en la Honorable Cámara. Ya se ha oído, al respecto, un informe trascendente, hecho en forma de autopsia completa, por mi distinguido y Honorable colega, señor Gardeweg.

Después de lo dicho por él y después de la pequeña catilinaria que — como bien guerrero parto — disparara hacia atrás el Honorable señor Montt...

El señor MONTT. — ¿Por qué "hacia atrás"?

El señor RODRIGUEZ QUEZADA. — Porque Su Señoría habló del pasado; en cambio, yo hablo del presente, construyendo para el porvenir.

El señor MONTT. — Pero mirando hacia el futuro, señor Diputado.

El señor RODRIGUEZ QUEZADA. — Después de esos vibrantes y agudos discursos y después del informe de la Comisión de Vías y Obras Públicas, no me resta la satisfacción de agregar mayores argumentos sino de reiterar y de reafirmar lo dicho por el Honorable señor Gardeweg, en el sentido de que nosotros, vamos, con la aprobación de este proyecto, a hacer un beneficio enorme a dos comunas progresistas, como son Suñosa y Providencia, y que, al levantar la línea de este ferrocarril, que presta precarios servicios al pueblo, vamos también a entregar un fundamento de orden urbanístico para la capital de Chile.

Además, al perfeccionar su financiamiento damos más efectivas y más prácticas herramientas de realización inmediata.

Por esta razón, y porque en el mismo predicamento está el Diputado Informante, Honorable señor Luis González, que no ha podido asistir a esta sesión por atenciones especiales, vengo en solicitar la anuencia de la Corporación para que se apruebe el informe tal como viene, con la indicación que hemos presentado en compañía — muy de mi honor para el caso — del Honorable señor Gardeweg.

Muchas gracias.

El señor MONTT. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ha solicitado con anterioridad la palabra el Honorable señor Cardenas.

Tiene la palabra el Honorable señor Cardenas.

El señor CARDENAS. — Voy a terciar un poco atomizado en este debate, después de la interrupción del Honorable señor Tapia y de la petición que nos ha hecho el Honorable señor Rodríguez, consistente en que aprobemos el informe con la indicación que ha formulado en compañía del Honorable señor Gardeweg.

Pero, señor Presidente, así como se trata, por este proyecto, de dar facilidades a los habitantes de las comunas de Providencia y Suñosa, yo tengo también que mirar a través de este proyecto otro aspecto y que va a favorecer a un barrio popular que hoy se siente aplastado por esta barrera, como se decía, entonces, con respecto a estas obras que el proyecto de ley contempla y cuyo mal tiende a remediar.

En realidad, la ley primitiva era muy sabia, porque establecía en su artículo primero (me refiero a la ley 6.008):

"Artículo 6.º.— El Director General de los Ferrocarriles del Estado procederá a suprimir las estaciones de Providencia, Suñosa y Santa Elena del Ferrocarril de Circunvalación de Santiago, y a levantar las líneas que las sirven".

Aprovechando la presentación de este proyecto, me haré eco de un verdadero clamor de esas Comunas y también del sector más popular de la decima Comuna, que es el comprendido entre la Avenida Matte, Santa Elena, Santa Rosa y Franklin.

Ahora, señor Presidente, resulta una anomalía: el Ferrocarril de Circunvalación que existe actualmente es una barrera más que impide la pasada al popular sector Matadero, que concurre a las justas deportivas del Estadio Nacional.

Este gran establecimiento que honra al país, está bloqueado para ese sector. La movilización se hace absolutamente imposible para los que viajan llevando la satisfacción que les han proporcionado las justas deportivas. Ha llegado a convertirse casi una preocupación para todo el público y especialmente para aquel que concurre con sus familiares, pensar en el regreso, debido a la enorme aglomeración que se produce al movilizarse hacia el centro o hacia los distintos barrios de la capital.

Señor Presidente es también una aspiración de toda la Comuna de San Miguel la supresión de la parte del Ferrocarril de Circunvalación que pasa por allí y que entorpece el progreso de aquel sector. Dicho Ferrocarril de Circunvalación, tal como está ahora, es en ese sector un anacronismo que entorpece su vitalidad y progreso.

En lugar de haber dejado en la Avenida Matte el término de la estación produciendo con ello el alejamiento de grandes casas comerciales que servían al barrio, pudieron haberlo dejado en Franklin. Así se habría evitado, como decía en mi momento, el progreso del sector.

Hoy día, las calles Maule y Rubie están prácticamente enterradas en una muralla china por el

Ferrocarril de Circunvalación. Y el pueblo que desea concurrir a las justas deportivas del Estadio Nacional con facilidad y en forma económica, movilizándose por esas dos calles hacia el Estadio, tiene que dar una vuelta enorme y salir a Irarrázaval.

La acción benéfica del Estadio Nacional se pierde, en gran parte, señor Presidente, como lo hemos podido presenciar, por las dificultades de la movilización. El pueblo no concurre como debiera hacerlo.

Facilitar la afluencia de la gente modesta y de sus familias a esos espectáculos deportivos, sería la mejor manera de combatir el alcoholismo y otros vicios. Pero hoy día no es posible hacerlo por las dificultades de movilización que dejo indicadas.

No quiero entorpecer el despacho de este proyecto formulando indicaciones que contemplan estas ideas, ya que ellas, naturalmente, lo demuestran con claridad, lo que me da lugar a decir que con la tramitación del proyecto, el cual, con las indicaciones que los Honorables señores Gardeweg y Rodríguez Quezada han formulado.

Por mi parte, sólo deseo pedir que se envíe oficio al señor Ministro de Vías y Obras Públicas, representándole estas necesidades colectivas, que tienen una estrechísima relación con las disposiciones del proyecto que estamos discutiendo. También deseo que se le represente la conveniencia de proceder al levantamiento de la línea del Ferrocarril de Circunvalación y la necesidad de la construcción de un ferrocarril de Nos a Puente Alto.

Este ferrocarril es una aspiración de las Comunas de San Miguel, Ovalle y Chiterna, ya que le permitiría hacer un desvío casi en línea directa hacia el propio Estadio Nacional, con muy poco costo. En esta forma, todos los deportistas de la zona sur concurrirían directamente, sin tropiezos, a estas justas deportivas, especialmente los deportistas de Rancagua y San Fernando, que vienen en gran número cuando hay espectáculos de calidad en el Estadio. En seguida, habría que considerar la construcción de pases bajo nivel, por lo menos en las calles Maule y Rubie, para que así pudieran los habitantes de esa zona llegar hasta el Estadio con facilidad, y puedan los padres de familia llevar a sus hijos, a fin de inculcarles desde niños el gusto y la afición por los deportes.

Solicito, entonces, señor Presidente, se envíe oficio al señor Ministro de Vías y Obras Públicas para que, en un proyecto posterior, se contemplen estas aspiraciones, que son las aspiraciones de toda una zona.

Como conozco el espíritu de justicia que caracteriza tanto al señor Ministro de Vías y Obras como al jefe del Departamento de Ferrocarriles, no dudo que se servirán acoger favorablemente estas observaciones.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Se enviará el oficio a que se ha referido Su Señoría.

Ofrezco la palabra.

El señor ACEVEDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACEVEDO. — Es innegable, señor Presidente, la importancia que este proyecto tiene para dos Comunas: la de Providencia y la de Suñosa, y al mismo tiempo, para el adelanto mismo de la capital, ya que ese ferrocarril al Llano de Maipo está actualmente dificultando el progreso de todo este sector.

Por esta razón, y con el objeto de que se proceda a despachar rápidamente este proyecto de ley, voy a continuar usando de la palabra y anotando otra serie de antecedentes, que no han sido aquí expresados por los Honorables colegas que me han precedido en el uso de ella.

Pero quiero hacer presente que en una oportunidad próxima, con toda seguridad, tendrá que discutirse en esta Honorable Cámara un proyecto de ley que tienda a proporcionar los recursos económicos indispensables para que se construya el ferrocarril de Nos a Puente Alto y para levantar también esta línea de circunvalación a que se ha referido el Honorable señor Cardenas.

Ya se han pedido los antecedentes del caso para iniciar estas actividades.

Yo espero que en esa oportunidad nuestro colega el Honorable señor Gardeweg y todos los Honorables Diputados, puedan, con la misma buena voluntad con que ahora se discute y despacha este proyecto, aprobar dicha moción, para dar solución a este problema y a otros que son sentida aspiración de todas esas comunas, como Providencia, Suñosa, Chiterna, San Miguel y Puente Alto.

El señor MONTT. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTT. — Señor Presidente, hace un momento, como ha dicho en forma elegante mi Honorable colega señor Rodríguez Quezada, no lanzado una verdadera catilinaria contra las oficinas públicas responsables del retraso en la tramitación de este proyecto de ley, cuyo financiamiento, en parte, se paga por los propios vecinos los cuales, desde hace tres largos años, están entregando las cantidades correspondientes.

A través de sus palabras, el Honorable Diputado ha manifestado que yo me he querido referir a algo pasado. En realidad, señor Presidente, yo me he referido a algo del futuro, al expresar el deseo de que se hagan pronto estas obras.

Desearía, además, que a mi Honorable colega señor Rodríguez, que está acostumbrado a hablar en forma elegante y a rendir homenajes, le toque, para la celebración del próximo centenario de Santiago, ofrecer como un número de los más caracterizados la realización e inauguración de esta avenida, que fueron anunciados con gran bombastio para el centenario que acabamos de celebrar el año 1941. Sin embargo, tal obra no alcanzó a realizarse.

Concluyo, pues, señor Presidente, extendiendo mis observaciones hasta un futuro bien lejano que pueda agrandar al Honorable señor Rodríguez Quezada, y pidiendo que para el próximo centenario se terminen los trabajos y se celebre su realización.

Nada más, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor ALCAIDE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GARDEWEG. — Pido la palabra.

Tiene la palabra el Honorable señor Alcaide.

El señor ALCAIDE. — Señor Presidente, quisiera que el Honorable señor Gardeweg — ya que Su Señoría ha dicho que el Honorable Diputado Informante no está en la Sala y ha sido Su Señoría quien ha explicado este proyecto de ley — nos dijera en qué forma se financian estos tres millones de pesos en que según establece la ley posición del artículo 1.º de este proyecto de ley se ampliará la autorización conferida al Presidente de la República por el artículo 6.º de la Ley No. 6.008, de 20 de enero de 1937, modificada por la Ley No. 6.109, de 27 de septiembre de 1937, porque en este proyecto nada se dice acerca de cómo se va a financiar este aumento de tres millones de pesos.

Por eso quisiera al Honorable Diputado. El señor GARDEWEG. — Voy a contestarle, Honorable colega.

En la moción presentada por el Ejecutivo no aparece precisamente la forma como se va a financiar este proyecto de empréstito; pero el Honorable Senado con muy buen acuerdo, no consideró este empréstito como uno solo, aparte de ya existente. El Honorable Senado, en vez de autorizar la contratación de un nuevo empréstito, modificó la redacción del proyecto, atendiendo a lo que ya existía en la Ley No. 6.008, y expresó

que se ampliaba la autorización que tenía el Ejecutivo en virtud de lo dispuesto en el artículo 6.º de la referida ley.

El señor ALCAIDE. — ¿Quiere leerlo, el Su Señoría, la tiene a la mano?

El señor GARDEWEG. — Sí, la tengo, Honorable colega.

Dice: "Artículo 6.º.— Se autoriza al Presidente de la República para contratar uno o varios empréstitos internacionales que produzcan hasta la suma de tres millones de pesos (\$ 10.000.000), la suma de los cuales con interés de siete por ciento (7.00) anual y con una amortización acumulativa, también anual, de uno por ciento (1.00), para la realización de las obras que contempla la presente ley."

a) Los empréstitos se contratarán o los bonos se emitirán a medida que las necesidades lo requieran.

b) El servicio de los bonos se hará directamente y ellos estarán exentos de todo impuesto fiscal o municipal, y

c) La colocación de los bonos no se podrá efectuar a un tipo inferior a un ochenta y cinco por ciento (85.00) de su valor nominal.

El Honorable Senado modificó la redacción de la moción del Ejecutivo y ha ampliado en tres millones la autorización concedida por la Ley No. 6.008 a Su Excelencia el Presidente de la República.

De esta manera, en vez de autorizar un empréstito por 10 millones, la autorización va a quedar elevada a la suma de \$ 13.000.000, y no se indica el financiamiento por la razón muy clara de que el financiamiento para el servicio del empréstito por \$ 10.000.000 establecido en el artículo 6.º que acaba de leer, cumple por demás los deberes de esta ampliación por \$ 3.000.000, aunque no se expresara en la moción del Ejecutivo, por el Honorable Senado, según mis informaciones el servicio de esta ampliación por \$ 3.000.000 queda totalmente asegurado con los tributos que se establecen en el artículo 8.º de la ley ya tantas veces citada.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Además, en el informe de la Comisión de Vías y Obras se dice que los \$ 3.000.000 — se van a financiar con los fondos que deben percibirse del saldo de la tributación que se está debiendo y pagando a plazos más sus intereses, y con las nuevas entradas contempladas en el artículo 2.º del proyecto.

El señor GARDEWEG. — Es lo que estoy diciendo.

El señor ALCAIDE. — ¿Pero cuál es el cálculo, Honorable Diputado?

El señor GARDEWEG. — No hay antecedente en el proyecto mismo para hacer ese cálculo, pero sí lo hay en el informe cuando se expresa como sigue:

"Para financiar estas obras se establecieron por los artículos 6.º y 8.º de la Ley No. 6.008 una tributación que pagarían los vecinos por una sola vez, mediante un sistema escalonado y cuyos valores fueron fijados en el plano que formaba parte de la ley, y se facultaba a los propietarios de la zona de atracción para efectuar los pagos al contado o a plazo, según les conviniera. Esta tributación ha sido calculada en la suma de \$ 13.646.399".

Como lo ve el Honorable Diputado, todavía una suma sobrante para completar el valor del empréstito, que se contrataría por esta ley.

El señor SALAMANCA. — ¿Si me permite el Honorable Diputado?

Aquí el informe hay un párrafo que dice: "Pero ha ocurrido que los valores que pagarán al contado los vecinos no se dedicaron a los trabajos ordenados por la ley, sino a

El señor GARDEWEG. — Pido la palabra señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GARDEWEG. — Quiero, señor Presidente, agregar algo que omití al informar este proyecto de ley y que es de suma importancia. Excepcionalmente, como he dicho, se ha aprobado el plan de todas las propiedades que iban a quedar comprendidas en la tributación establecida en el artículo 8.º de la Ley N.º 6.008. Este plan fue proyectado y redactado por la Dirección de Obras Públicas o por el Departamento correspondiente.

En este plan se proyectaron una serie de calles que iban a caer perpendicularmente a la Avenida General Bustamante. Atendida tal circunstancia, las propiedades que quedaban en dichas calles, hasta ese momento, tenían que pagar la nueva tributación, porque era indudable que la posibilidad de tener un acceso directo a la Avenida General Bustamante iba a aumentar su valor.

Pero, tocó la coincidencia, señor Presidente, de que posteriormente a la aprobación de este plan, a la incorporación a la ley de este plan en que se establece la apertura de esas calles, fue aprobado por la Ilustre Municipalidad de Santiago el plan regulador de la capital.

En ese plan regulador no se aceptó la apertura de esas calles y se ha originado entonces el grave perjuicio para los vecinos de que no van a ver abiertas esas calles. Sin embargo, van a tener que soportar indefinidamente una tributación que no los beneficia en ninguna forma. Quisiera dejar constancia en la discusión de esta ley, de esto que yo considero — para no usar una palabra demasiado fuerte — como fraude, como una expectativa fallida de los vecinos de esas calles.

Quiero dejar constancia de que, cuando se discutí y aprobé el plan regulador, se tuvo perfectamente en vista que uno de los fines de la ley era también expropiar las propiedades que impedían la apertura de las calles proyectadas; y a pesar de que, con posterioridad, se aprobó por la Ilustre Municipalidad de Santiago un plan regulador, éste no podía prevalecer ante el plan-ley aprobado por esta Cámara.

Quiero, como digo, dejar especial constancia de esto, para que los interesados puedan ejercer, ante las autoridades que correspondan, el legítimo derecho de exigir ante la autoridad comunal que, sin cargo a ellos, proceda a la apertura de esas calles, cerradas, debiendo sufragar los gastos que ello produzca, la Municipalidad, con cargo a los fondos para ornamentación y vías de acceso de esa ciudad.

De otra manera, señor Presidente, los interesados quedarán en una situación totalmente injusta y desmedrada, por cuanto la Avenida General Bustamante tiene entre sus principales finalidades, la siguiente: facilitar la movilización de la parte poniente al oriente y, desde el momento que no se abren esas calles, este tránsito no se va a poder llevar a efecto y van a quedar perjudicados los propietarios de esas calles cerradas.

El señor ALCALDE. — Si me permite Su Señoría una breve interrupción...

Quiero decir sólo dos palabras para hacer una rectificación. Pregunté a este proyecto de ley y se me dijo que era el señor Del Pedregal. Manifesté entonces la sorpresa de que me había producido el hecho de que el señor Del Pedregal, proponente de un financiamiento de esta naturaleza, que el mismo ha impugnado, tanto en la Cámara como en la Comisión de Hacienda.

Pero se me acaba de informar por el señor Secretario, que el Mensaje no trae la firma del señor Del Pedregal, sino la del señor Benjamín Matte.

Quiero hacer esta rectificación para no aparecer haciendo un cargo absolutamente injusto al señor Del Pedregal.

El señor RUIZ. — Yo me alegro de la observación que ha hecho el honorable señor Alcalde y de esta aclaración porque quería expresar que en todo el tiempo se han despachado proyectos de ley financiados con empréstitos.

En este último tiempo, particularmente por circunstancias especiales, la Comisión de Hacienda ha aceptado ese sistema de financiamiento, y así se hizo también en la ley misma a que nos estamos refiriendo, o sea, la Ley N.º 6.008, dictada el 13 de febrero de 1937.

El señor ALCALDE. — Permítame una interrupción honorable Diputado.

En esto hay dos cosas completamente distintas.

Una cosa es financiar proyectos de ley para obras públicas con empréstitos, lo que está dentro de la buena doctrina, porque es natural que un gasto de esta especie sea pagado por varias generaciones, ya que ha significado un progreso, un enriquecimiento del país; y otra cosa es lo que se ha estado haciendo últimamente, esto es, financiando con empréstitos hasta los gastos ordinarios de la Administración Pública, que deben ser considerados anualmente en el Presupuesto de la Nación.

Es exactamente el mismo caso del dueño de un bien raíz que lo hipoteca para pagar a sus acreedores.

Esto está demostrando una deplorable situación de la Caja Fiscal y una mala gestión de las finanzas nacionales.

El señor RUIZ. — Cualquiera que sea el distinto que S. S. hace, estimo que no hace variar en absoluto el fondo de la materia a que me he referido, cual es el financiamiento de leyes con empréstitos.

La Ley N.º 6.008, a que me acabo de referir, de 13 de febrero de 1937, está financiada con un solo empréstito hasta por diez millones de pesos.

Yo quiero dejar claramente establecido que esta norma, que nosotros en la Comisión de Hacienda, tuvimos el propósito de no aceptar, no es nueva, sino antigua.

El señor ALCALDE. — Permítame una nueva interrupción, Honorable Diputado.

Aquí en Chile, desde tiempos inmemoriales, se han estado haciendo obras públicas a base de empréstitos, lo que corresponde a una buena doctrina financiera.

La razón que se da para ello es que se trata de un gasto que va a beneficiar a varias generaciones y es lógico que sea pagado si es posible por todas ellas.

Como ve el Honorable Diputado, es algo enteramente distinto de financiar con empréstitos el Presupuesto de Gastos, que en el fondo va a servir, casi exclusivamente, a los empleados públicos. Esto es lo que hemos combatido. La que nosotros hemos propuesto, es siempre la buena doctrina financiera.

El señor RUIZ. — No es mi deseo alargar la discusión de este asunto, sino que solamente quiero hacer la declaración de que con este proyecto sólo se trata de aumentar la autorización para contratar el empréstito de 10 a 13 millones de pesos.

Era todo lo que tenía que decir.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se daría por aprobado el proyecto con la indicación formulada por los Honorables señores Gardeweg y Rodríguez Quezada.

Aprobado.

Terminada la discusión del proyecto.

10.— Mejoramiento económico del personal de empleados de Notarías. — Peticiones de preferencia.

El señor CONCHA. — Yo quería solicitar, señor Presidente, que Su Señoría recabara el asentimiento de la Honorable Cámara para que se alterara la tabla y entráramos a tratar un proyecto que es sumamente interesante y de cuya aprobación están pendientes una enormidad de empleados.

Se trata del mejoramiento de la situación económica de los empleados de Notarías.

Estimo que es sumamente fácil y que podríamos aprovechar este cuarto de hora, para desahogar, con lo que satisficamos una aspiración que desde mucho tiempo tienen los empleados citados.

El señor RUIZ. — No tendríamos ningún inconveniente en que fuera tratado a continuación del proyecto que figura en la tabla, prorrogando la hora de sesión hasta el despacho de los dos proyectos.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Oportunamente solicitaré el asentimiento de la sala para proceder en esta forma.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Corresponde ocuparse del proyecto que figura en el Boletín N.º 4.669 sobre...

El señor CONCHA. — ¿En qué quedaría mi petición, señor Presidente?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Dos minutos antes de las siete voy a solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar la hora, a fin de tratar el proyecto a que se ha referido Su Señoría.

El señor CONCHA. — Mi petición fue para alterar el orden de la tabla...

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ha habido oposición, Honorable Diputado, de parte del Honorable señor Ruiz.

El señor ESCOBAR (don Andrés). — Podríamos tratar el proyecto que corresponde a la continuación, el que se refiere a los empleados de notarías.

El señor PINEDO. — De inmediato podría tratarse.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Si le parece a la Honorable Cámara, se prorrogará la hora hasta el despacho de estos dos proyectos.

El señor GARDEWEG. — No hay acuerdo.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — No hay acuerdo.

El señor ACEVEDO. — Si hay acuerdo, Honorable Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Se ha opuesto el Honorable señor Gardeweg.

11.— VIGENCIA DE LOS ARTICULOS 17, 18, 54 Y 57 DE LA LEY DE INSTRUCCION PRIMARIA OBLIGATORIA. —

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Corresponde ocuparse del proyecto sobre vigencia de los artículos 17, 18, 54 y 57 de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

Boletín N.º 4.669.

Diputado Informante es el Honorable señor Tapia.

— Dice el Proyecto de Ley:

"Artículo 1.º — Apruébanse y pónense en vigencia los artículos 17, 18, 54 y 57, de la Ley de Educación Primaria Obligatoria, cuyo texto definitivo fué fijado por el decreto con Fuerza de Ley N.º 5.291, de 22 de noviembre de 1929, del Ministerio de Educación Pública."

"Artículo 2.º — Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor BRANES (Presidente Accidental). — En discusión el proyecto.

El señor TAPIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAPIA. — El año pasado, señor Presidente, tuve oportunidad de ocupar la atención de la Honorable Cámara sobre este proyecto de ley que fué aprobado por la Comisión respectiva hace ya cerca de dos años.

Los señores Diputados deben recordar las razones que abonan la aprobación de este proyecto. Por eso no voy a repetirlos sino que a solicitar de la Honorable Corporación su despacho en esta sesión. De esta manera no nos oneraremos en absoluto a que, en seguida, se trate el proyecto a que se ha referido el Honorable señor Concha.

El señor ALCALDE. — ¿Me permite, Honorable Diputado?

Desearo rogar a Su Señoría que se sirva explicar el alcance de este proyecto, porque los que no pertenecemos a la Comisión de Educación no podríamos imponernos de él, en el breve tiempo de que disponemos y entiendo que tiene algunos artículos que son de una enorme importancia y que constituyen un fuerte gravamen económico para distintas actividades productoras.

Por eso le agradecería mucho al Honorable Diputado Informante que no se limitara a decirnos

que ya explicó en época anterior este proyecto, sino que tuviera la amabilidad de darnos nuevamente una explicación, aunque fuera sucinta, sobre él.

Tendríamos mucho agrado en escucharla.

El señor TAPIA. — Yo no me puedo oponer, dentro del criterio de que lo cortés no quita lo valiente, además de que es obligación del Diputado Informante, a dar estas explicaciones; pero debo insistir en que este proyecto ha demorado bastante en su tramitación y que incluso estaba en la Tabla General el año pasado.

El alcance de este proyecto, Honorable Cámara, es poner en vigencia algunos artículos de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria que el Decreto Ley N.º 5.291, de 22 de noviembre de 1929, dejó en suspenso. Me refiero a los artículos 17, 18, 54, y 57, de este mismo Decreto Ley, que fijó el texto definitivo de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

Los artículos 17, 18, y 57, de este Decreto Ley se refieren a las sanciones, mayores que las que contemplaba la antigua Ley de Instrucción Primaria Obligatoria de 1920, para aquellos empleadores, padres o guardadores de niños en obligación de asistir a la escuela, que no cumplieran con esta disposición de obligatoriedad.

Los artículos 54, y 57, de este Decreto Ley obligan a los propietarios de establecimientos agrícolas e industriales a construir y ceder gratuitamente al Fisco escuelas públicas de Instrucción Primaria.

Esta obligación se haría efectiva si concurrían las circunstancias previstas por los artículos 55, y 56, del mismo Decreto con Fuerza de Ley.

El señor ALCALDE. — ¿Tiene Su Señoría a mano el Decreto con Fuerza de Ley a que ha hecho referencia?

El señor TAPIA. — Sí, Honorable Diputado.

En síntesis, dice que todo dueño de propiedad agrícola, industrial o minera tiene la obligación de ceder gratuitamente al Fisco los edificios que sean necesarios para la dación de Instrucción primaria obligatoria en aquellas localidades en que no haya escuelas fiscales y en que la población escolar no sea inferior a 20 alumnos.

En el artículo 56, se establece, además, que "para los casos en que el número de alumnos sea inferior a la cifra indicada, el Director General de Educación Primaria establecerá una circunscripción escolar de dos o más propiedades y tomando en cuenta su proximidad, viabilidad y facilidades de movilización para los alumnos".

El señor ALCALDE. — Le oigo parte de la lectura, nada más, Honorable Diputado. Parece que se dice que es obligación de los dueños de propiedades agrícolas y de las empresas industriales y mineras ceder gratuitamente al Fisco los edificios para la instrucción primaria en aquellas localidades...

El señor TAPIA. — En que no hay escuela fiscales y en que la población escolar no es inferior a 20 alumnos.

El señor VALDEBENITO. — Creo que no hay inconveniente en aprobar el proyecto inmediatamente.

El señor TAPIA. — Debo agregar, señor Presidente, que el Partido Conservador, por boca del Honorable señor Izquierdo, manifestó que los Diputados de esos bancos prestarían su aprobación al proyecto que se discute.

El señor ACEVEDO. — Muchas razones podrían aducirse en favor del despacho de este proyecto, señor Presidente; pero conviene que lo despachemos inmediatamente para continuar tratando los demás proyectos propuestos por los Honorables colegas.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ofrezco la palabra.

El señor ALCALDE. — Pido la palabra.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALCALDE. — Yo represento en esta Honorable Cámara, señor Presidente, a algunas comunas obreras; entre ellas, la comuna de Quinta Normal.

Continuamente visito las escuelas de esta comuna y me he podido dar cuenta — como se narrará dado cuenta también los demás representantes de esta comuna en el Parlamento — que en ella faltan en absoluto tanto el número adecuado de profesores como los locales necesarios para realizar en debida forma la educación primaria obligatoria.

El señor GUERRA. — Eso es un problema en todo el país, Honorable colega.

El señor ALCALDE. — Esto — como dice con mucha razón el Honorable señor Guerra — es un problema en todo el país.

Necesitamos seguramente un presupuesto de Educación Pública doble o triple del actual para poder disponer del número necesario, no sólo de locales, sino además de maestros que atiendan estas escuelas.

Por eso, estimo que disposiciones como las contenidas en los artículos 17 y 18 de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria que se quiere poner en vigencia son absolutamente inconvenientes.

El señor ACEVEDO. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor ALCALDE. — Con mucho gusto.

El señor ACEVEDO. — Indudablemente, faltan profesores. Estamos preocupados y debemos preocuparnos de que haya el número necesario de profesores para que pueda solucionarse esta situación, pero también hay un problema inverso: en muchos fondos, en muchas zonas agrícolas, no hay escuelas, y, en cambio, hay profesores que no pueden desempeñarse por falta de locales.

Entonces, este proyecto, tiende a que haya también escuelas en las poblaciones agrícolas para que se puedan educar los hijos de los campesinos, poniendo en vigencia los artículos correspondientes de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

El señor ALCALDE. — Sin duda alguna, Su Señoría tiene toda la razón, cuando dice que hay falta de locales y de profesores.

Creo que una ley bien estudiada para llenar estas necesidades no puede contar con la oposición de ningún Diputado, porque estoy seguro que en la Honorable Cámara no hay un solo Diputado que no esté perfectamente convencido de que es la Instrucción el primer peñón de la grandeza de los pueblos.

Pero esta ley que estamos discutiendo en estos momentos es una ley absolutamente hipocrita y perfectamente contraria a la realidad del momento.

¿Cómo es posible que se ponga en vigencia la disposición del artículo 17, por ejemplo? Dice que todos "los dueños o jefes de oficinas, fábricas, comercio, taller, fundo o empresa industrial, de cualquier índole, que emplearen niños menores de 16 años que no hubieren cumplido lo prescrito en el artículo 10, serán castigados con multas de 50 a 500 pesos o pena de uno a 30 días de prisión".

Para
GUIJAR, FREIR Y HORNEAR

Banquete
Mantequilla Vegetal Pura

MAITECA VEGETAL PURA

Banquete
Producto Indus

MÁS CALORIAS, MENOS TOXINAS.

Lista de clientes que han recibido MANTECA VEGETAL "BANQUETE" en Julio.

Jorge Bakovic	Vicuña Mackenna 25
Fernando Barberi	J. Joaquín Pérez 5402
Hernán Pérez	Galería Alessandrí N.º 6
Reinaldo Cervi	Mercado Central 124
Roberto Martínez	Gorbea 2448
Asoc. Adventista del Séptimo	
Día	Porvenir 58
Nicolás Weinstein	Santa Isabel 362
Gath y Chaves	Huérfanos esquina Estado
Antonio Massone	Seminario 345
J. Ungar	Irarrázaval 324
Luis Rivas	Irarrázaval 1007
Santiago Planas	Cochrane 899
Antonio Foppiano	Providencia 2499
Luis Alonso Pérez	Av. Matía 1498
A. Leiva	Maturana 550
Buljevic Hnos	
Luis H. Galarza	Pinto 1390
Requena, Uriarte y Cia.	Exposición 70
José Alvarez	Maladero 151
Juan Ghio	Montevideo 951
Alfredo Bergman	Av. Providencia 1271
Mahuluf y Cia.	Independencia 1831
Ungar y Wolmann	Santa Rosa 306
Mateos y Gracia	Gálvez 1385
Juan Bisso y Cia.	Providencia 1360
Muñoz y Crovetto	Sierra Bella 1761
Otto Mayer	Av. Apoquindo 176
Sixto Olivares	Salas 200
Luis Crovetto	Av. Matía 898
Comisariato General de Subsistencias y Precios	
José Laner	Delicias 117
Dondini y Cuesta	Serrano 296
Carlos Andreani	San Pablo 912
Salomón Trocher	Delicias 2170
Salo Frühling	Vega Central
Luis Rosenberg	Vega Central
Hugo Hax	Vega Central
Zambra y Capurro	Toesca 2471
Juan Voegeli	Agustinas 1299
Manuel Bobadilla	Merced 824
José Campos	Merced 347
Vera Dimitrenko	Andes 2156
Justino Hess	Merced 820
Angel Ferrando	10 de Julio 1028
Luis Costa	Irarrázaval 1915
Juan de Frutos	Estado 85
Rese y Kusmiso	Delicias 2867
Nervi Hermanos	San Gregorio 1495
Arturo Miranda	Av. Seminario 102
Manuel Serrano	Interior Mercado Central
Benito Missana	Serrano 685
Gregorio Papic	Av. Lyon 1056
Sociedad Cooperativa de Consumos de Empleados Particulares	Constitución 102
Vicente Mendoza	
Requena y Compañía	Rosas 1242
A la Ville de Nice	Mapocho 3000
Alfonso Sessa	A. Bello 930
Gino Campasso	Huérfanos 980
Humberto Moglia	Merced 291
	Maquil 1787
	Alm. Barroso 53

COMPANIA INDUSTRIAL SOC. ANON. CHILENA

UNICOS DISTRIBUIDORES

COMPANIA DISTRIBUIDORA NACIONAL

Desde el momento en que hay muchos profesores que no pueden ejercer su profesión por falta de escuelas suficientes en el país, desde el momento en que hay muchos niños que no pueden asistir a la escuela por las mismas razones, me parece injusto que se les prive del trabajo que pueden necesitar ellos o sus familias, en circunstancias que no pueden, prácticamente, dar cumplimiento a la Ley de Instrucción Obligatoria.

El señor ACEVEDO. — Yo no creo que el país vaya a sufrir mucho con la vigencia de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

Un señor DIPUTADO. — Pueden trabajar en las escuelas nocturnas.

El señor TAPIA. — ¿Por qué no solicita el asentimiento de la Sala, señor Presidente, para prorrogar la hora a fin de despachar este proyecto y el a que se ha referido el Honorable señor Concha?

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar la hora hasta que se despachen el proyecto en debate y el a que se ha referido el Honorable señor Concha.

El señor GARDEWEG. — No hay acuerdo.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — No hay acuerdo.

El señor TAPIA. — Sin embargo, denantes tuvimos que escuchar el pase del Honorable señor Gardeweg desde la Avenida Bustamante hasta la plaza de Puente Alto...

El señor ACEVEDO. — ¿Le molestó a Su Señoría el paseo?

El señor ACEVEDO. — El objetivo de Su Señoría es la única y exclusivamente obstruir el despacho de este proyecto. Ha quedado en descubierta Su Señoría. No desea que los campos tengan escuelas.

El señor ALCALDE. — He dicho que nadie puede oponerse a eso, Honorable Diputado...

El señor ACEVEDO. — Lo que les interesa a Su Señorías es mantener al pueblo en la ignorancia, que no se eduque para poderlo explotar como lo han hecho hasta ahora. "Queremos cultura, queremos cultura!" gritan Su Señorías y no hacen nada por fomentarla. Sus Señorías ni siquiera han alimentado al pueblo y cuando se trata de beneficiarlo, se oponen.

El señor URRUTIA INFANTE. — ¿Qué han hecho Su Señorías en tres años de Gobierno?

El señor ACEVEDO. — Lo que hemos hecho es lo que ahora ven, lo que estamos haciendo en estos momentos, patrocinando este proyecto. En cambio, cuando ustedes ven a un campesino representante de su clase...

El señor URRUTIA INFANTE. — Han malgastado los fondos de la Caja de Seguro Obrero.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA. — ¿Por qué no solicita nuevamente el acuerdo de la Sala para prorrogar la hora, señor Presidente? Parece que ha sido retirada la oposición.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar la hora de la sesión hasta el despacho del proyecto...

El señor GARDEWEG. — No, señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — No hay acuerdo.

Puede continuar el Honorable señor Alcalde.

El señor ACEVEDO. — ¿Qué queda constancia de que el Honorable señor Gardeweg se opone a la educación del pueblo?

El señor ALCALDE. — Es profundamente desagradable, señor Presidente...

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — Son Sus Señorías los que se oponen al proyecto.

El señor ROJAS. — Desean el obscurantismo en el país.

El señor PRIETO (don Camilo). — Deseamos que se despache una ley bien estudiada.

El señor CONCHA. — Nosotros propusimos que se tratara en esta sesión el proyecto de mejoramiento económico del personal de Notarías y Sus Señorías se opusieron.

El señor ACEVEDO. — No nos hemos opuesto, señor Diputado; su argumento es totalmente falso.

El señor TAPIA. — Estamos ampliamente de acuerdo con ese proyecto.

El señor ACEVEDO. — Se puede pedir nuevamente el asentimiento de la Honorable Cámara para que tratemos los dos proyectos.

El señor ALCALDE. — Señor Presidente, es profundamente desagradable este ambiente que existe en la Cámara de parte de ciertos sectores para estudiar problemas que son enormemente serios e importantes para el país. Estaría de acuerdo con elementos radicales y yo me atrevo a invocar las palabras del Honorable señor González Madariaga — en que se hiciera un estudio completo que llegue a...

El señor ACEVEDO. — ¿Por qué no permiten la prórroga del tiempo entonces, Sus Señorías? Nos otros hemos pedido la prórroga de la hora para poderlo estudiar serenamente.

El señor TAPIA. — Eso mismo dijeron el año pasado.

El señor BRANES (Presidente Accidental). — Ha llegado la hora.

Se levanta la sesión.

— La sesión se levantó a las 13 horas.

ENRIQUE DARROUY F.

Jefe de la Redacción.

LECTORES DE PROVINCIA

EL DEPARTAMENTO DE ENCARGOS Y COMISIONES de la CIA. TELEGRAFO COMERCIAL, en cualesquiera de sus Oficinas, desde Valparaíso a Puerto Montt, recibe subscripciones para

"LA NACION"

el diario de todos los hogares, que publica la versión oficial de las sesiones de ambas Cámaras y todas las actualidades nacionales y extranjeras.

PRECIOS

UN AÑO	\$ 320.—
SEIS MESES	162.—
TRES MESES	83.—

El campeón argentino enfrenta hoy al seleccionado chileno de rugby

ESTE MATCH INTERNACIONAL SE EFECTUARA A LAS 16.30 HORAS EN EL STADE FRANCAIS

FRASE DE HONOR DE LAS UNIVERSIDADES DE CHILE Y CATOLICA JUGARAN EN EL SEMIFONDO

Hoy, a las 16.30 horas, en la cancha del Stade Francais, se realizará una nueva reunión internacional de rugby con la participación del poderoso equipo de C. U. B. A., de Buenos Aires, actual campeón de Argentina.

El rival que tendrán en esta oportunidad los trasandinos será el seleccionado de la Unión de Rugby de Chile, equipo que estará integrado por los más destacados valores que en el fútbol de este deporte en el país. El cuadro local, que se ha entrenado en forma rigurosa, ha revelado los méritos suficientes como para esperar que esté en situación de obligar a su calificado oponente a emprender seriamente y demostrar toda su gama de recursos.

El C. U. B. A., ya en su estadio de Buenos Aires, en el match de debut donde ganó por alto score a la Universidad de Chile, estableció la calidad de su juego. Se vio evidentemente superior en todos los aspectos de este juego de equipo y a diferencia de medios de uno y otro elenco quedó reflejada en la cuenta final que fue de 41 a 0.

COMO FORMARAN

Bajo la dirección del referee señor J. Bandal, los rivales formarán de la siguiente manera:

UNIVERSIDAD DE CHILE: Cavanagh, Bacc, Castex, Eilman, Guglielmini (captán), Pourcel, Mc. Kinley, Ralday, Ezequiel, Holmberg, Sansol, Cendoya, Monpelat, Morgan, Sansol y Holmberg.

SELECCIONADO CHILENO: O'Shea, Burr, Wilson, Brackenbridge, Elder, Guell, Mc. Auliffe, Elder, Pareda, Wells, Justino, Whith, Sitcock y Chávez.

UN "CLASICO" EN EL SEMIFONDO

En el partido de semifondo,

TORNEO DE NATACION A BENEFICIO DE LA COLECTA O'HIGGINS

El próximo sábado, a las 18.30 horas, se realizará el sexto campeonato oficial de natación de la temporada de 1943-44 en el que participarán los mejores nadadores de los diversos clubes afiliados a la Asociación Santiaguina. Este festival, que será organizado por la Universidad Católica, constituirá el aporte de la natación metropolitana a la colecta nacional O'Higgins.

a las 15.15 horas, se enfrentarán los elencos superiores de la Universidad de Chile y Católica. Estos equipos contarán con el concurso de los jugadores suplentes del C. U. B. A., lo que seguramente contribuirá a darle mayor vistoso al partido.

Arbitrará el señor Jorge C. Benítez Cruz, presidente de la delegación Argentina.

NOTICIAS DIVERSAS

LA CISTERNA CON SAN ANTONIO

El domingo se presentará en San Antonio, el seleccionado de fútbol de la Asociación de Fútbol de la Cisterna, donde enfrentará al combinado portuario.

RAMA FEMENINA DEL TORNEO V

El Deportivo Jorge V. ha creado recientemente su rama de fútbol femenino y para el desarrollo de esta actividad cuenta con la cancha ubicada en Salvo, a cargo de la sección, la señora Piedad Venegas Valenzuela.

INFANTILES DE COLO COLO

Los jugadores del tercer equipo infantil de fútbol de

ACTIVIDADES DE LOS INFANTILES DEL MAGALLANES

Hoy tendrán sesión, a las 19.30 horas, en la secretaría del club, los jugadores de fútbol de los equipos infantiles del Magallanes.

El torneo de ping pong con tinuara desde las 19 horas.

En la última sesión se aceptaron como socios a los jugadores Raúl Escobar y Julio González.

Los siguientes combates se cumplirán el domingo próximo con Badminton por la competencia oficial en la cancha Canódromo a las 9.30 horas el primer infantil; 16 horas el segundo infantil y a las 11 horas el de división especial. El segundo infantil jugará a las 10 horas en la cancha N.º 2 de Carabineros.

En los encuentros oficiales jugados el domingo pasado con Santiago Morning, el tercer infantil de Magallanes, venció por 3 tantos a 0 y el segundo equipo empató a cero goal.

Colo Colo, serán objeto hoy, a las 17.30 horas, de una manifestación ofrecida por el presidente del club, con motivo de la dedicada campaña que se encuentra en el torneo recientemente finalizado. Este acto tendrá lugar en San Pablo 1205.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

Revisando esta obra, se advierte la actualidad en el trabajo efectuado, lo que honra al Club Hípico y muy especialmente a la Oficina del Stud Book que con acierto e inteligencia dirige su distinguido jefe don Fermín Díaz, a quien secundan con celo y eficiencia don Carlos Vera Ulloa y personal a sus órdenes.

El índice de productos nacionales catalogados por orden de padrón, año a año. Al lado del nombre del producto viene entre paréntesis el número de unidades producidas en el año 1940, un grupo de artistas, que son además buenos músicos, se reunieron en un grupo de teatro, decidieron perpetuar en el cine algo de aquella vida alegre y sencilla que se llevaba en la época de la libertad, y se produjeron películas que hoy se ven en los cines.

DEPORTE ENTRE LOS AUTOBUSEROS

Hoy, a las 17 horas, en Vergara 66, la Asociación Deportiva de Autobuseros de Buenos Aires, tendrá una reunión de presidentes de clubes deportivos de las diversas líneas con el objeto de preparar el Campeonato de Apertura de Fútbol y programar otras actividades en varios deportes.

CITACIONES

DEPORTIVO CASAZO — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO NEBULAS — Reunión general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO CAPULIN — (Sección infantil) Reunión general, mañana a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO CALIFORNIA — Asamblea general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

DEPORTIVO ALIRIO GONZALEZ — Junta general, hoy a las 21 horas, en el local de costumbre.

Establecimientos secundarios locales competirán hoy en el Estado Nacional

SE ESPERA BUENOS RESULTADOS TECNICOS — LOS ESTUDIANTE HAN SIDO CLASIFICADOS EN TRES CATEGORIAS

EL JURADO

Organizado por la Asociación de Estudiantes de Secundaria, se iniciará esta tarde en el Estado Nacional, el Campeonato de Estudiantes de Secundaria, en tres categorías: chicos, chicos y chicas, y chicas.

Participan en este torneo elementos de los establecimientos secundarios de la zona, y se espera buenos resultados técnicos.

El siguiente jurado tendrá a su cargo el control del campeonato: Arbitro general, Teodoro Quereza; comisario general, Emilio Ferrer; secretario, Emilio Morales; jueces de salto, Tito Figueroa, Víctor Seguel, Alfonso Escudero, Manuel Valenzuela.

Las pruebas que se disputarán en este torneo, son las siguientes: Categoría infantil: 50 metros.

El campeonato se disputará en el siguiente orden: 1.º al primero, 2.º al segundo, 3.º al tercero, 4.º al cuarto, 5.º al quinto, 6.º al sexto, 7.º al séptimo, 8.º al octavo, 9.º al noveno, 10.º al décimo.

TEATROS Y CINES

"POR SIEMPRE JAMAS", SE ESTRENA EN EL CENTRAL

Una cinta que en condiciones normales ninguna compañía habría podido hacer ni aun gastando muchos millones de dólares, se estrenará en el Central, con el título "Por siempre jamás", distribuida por RKO Radio, que se estrenará el martes en el teatro Central.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de la producción.

El estreno de esta cinta, que es una obra de gran calidad, se debe a la habilidad de los artistas que la han interpretado, y a la calidad de

del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile
II TEMPORADA DE 12 CONCIERTOS EN LA SALA CERVANTES

4.0 CONCIERTO

Septiembre 27

ABELLA PLAZA

Por especial concesión, el abono quedará abierto durante la presente semana en el

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL. Huérfanos 1373

RIEDADES

gedia de Mayerling. Increible 23
ticiario RKO.

REAL. — Compañía número
— Teléfono número 6 5 5 1
Matinée, vermouth y noche:
Botivary.

RIALTO. — Pedro de Valdivia
número 3346. — Teléfono N.º 41
Rotativo: Sus dos pasiones, Ch
y Almas y guitarras.

SANTA LUCIA. — Bernardo
gins esu. San Isidro. — Teléfono

SANTIAGO — Merced
889. — Teléfono número 3
Matinée, vermouth y noche-
lisco, no te rajes.

SELECTA — Chacabuco
1118. — Teléfono número 9
Vermouth y noche; Poncho
San cartas de amor e Hitler;
ble

VALENCIA. — Plaza Ch...
— Teléfono número 6 1 5
Vermouth y noche. El relegad
chistón y Claro de luna.

VICTORIA. — Huérfanos
San Antonio. — Teléfono N.
Rotativo: Chantaje.

